



第一章 緒論

戰後臺灣研究長期處於被壓抑的狀態，1970 年代以前大多附屬於中國俗文學、中國地方史及漢人社會研究等學科領域。直至 1980 年代以降，隨著臺灣政治民主化和本土化運動的發展，臺灣研究始逐漸呈現蓬勃發展的趨勢，進而於 1990 年代成爲熱門的研究領域，可說是臺灣學界新興的「顯學」¹。值得注意的是，戰後至 1980 年代，臺灣研究雖然受到壓抑但並未完全中斷，由臺灣省編譯館臺灣研究組、臺灣文化協進會《臺灣文化》、《公論報》的「臺灣風土」副刊及《臺灣風物》等研究機構、刊物及其作者群傳承延續。近年來，回顧其發展歷程之文章不少，但言及戰後初期的臺灣研究，大多失之簡略。1989 年戴寶村談到戰後 40 年臺灣史研究回顧與展望時，將臺灣史研究劃分爲學術的發展與傳承、研究風氣的再開展、學院的教學與研究、政治與學術的活動、研討會與研究機構等五個階段²。文中列舉省立編譯館、文化協進會、「臺灣風土」及《文獻專刊》、《臺北文物》及周憲文與臺灣經濟研究室等，點出戰後初期臺灣研究的發展與傳承，惟僅屬介紹之性質，未能深入探討此一時期學術脈絡和特色。1993 年，張炎憲撰〈臺灣史研究的精神〉文中將臺灣史研究劃分爲民間研究（戰後至 1960

¹ 陳芳明，〈漸成顯學的臺灣研究〉，《探索臺灣史觀》（臺北：自立晚報，1992），頁 3-7。

² 戴寶村，〈臺灣史臺灣史研究的重心：臺灣史研究回顧與展望〉，《中國論壇》，第 338 期，1989 年 10 月 25 日，頁 8。

年代中期)、民間與學術漸次結合(1960年代中期至1970年代末期)、臺灣史蓬勃發展(1970年代末期)三個階段。其中,戰後初期以臺灣省文獻會為主軸,概略介紹《臺灣文化》與「臺灣風土」,指出此一時期研究的主力為民間學者³。要言之,目前關於戰後初年臺灣研究的論述仍然有限,大多為機構或刊物的活動描述。近十餘年來關於電影、劇場、音樂等藝文活動,以及報紙、文化出版業、鄉土文學運動論戰等議題,開始漸有學術論文問世,至於臺灣研究實質之探討,仍付諸闕如⁴。有鑑於此,本文擬以戰後初期《公論報》的「臺灣風土」副刊為中心,探討戰後臺灣研究的脈絡。以下簡述日治時期至1960年代臺灣研究的學術發展脈絡,以反映戰後初期臺灣研究特殊發展軌跡並闡明其時代意義。

嚴謹的臺灣研究肇始於日治時期,在此之前關於臺灣的各種記錄僅見於各地方志、採訪冊及文人記載,地方志與採訪冊大多傳抄前人著述,重複抄寫,缺乏新意且時有誤植、積非成是的情況。文人遊歷之作,大多為旅遊見聞或個人心得,欠缺系統及客觀的敘述。日本領臺初期為便利殖民政務而設置研究調查機構,即有系統地針對臺灣的土地、林野、傳統習俗、宗教、原住民族等進行調查,建立各種具近代科學性質的報告,將臺灣納入學術研究的範疇。此一時期的研究活動大多由官方機構主導,例如:1901年成立的「臨時臺灣舊慣調查會」、「臨時臺灣土地調查局」以及民間機構「臺灣慣習研究會」等。其次,1929年「臺灣總督府史料編纂會」編纂完

³ 張炎憲,〈臺灣研究的新精神〉,《臺灣史料研究》,創刊1號,1993年2月20日,頁78-80。

⁴ 林玉茹,〈1945年以來臺灣學者臺灣史研究的回顧——課題與研究趨勢的討論(1945-2000)〉,《臺灣史料研究》,第21號,2003年9月,頁23。

成臺灣史料稿本 59 冊，惟僅製作三份留存，較少爲人所留意⁵。1928 年 4 月，創立臺北帝國大學，其文政學部下設史學科分爲日本史、東西洋史、南洋史，另設有「土俗人種學研究室」和「言語學研究室」，進行原住民族研究⁶；1936 年史學科成立「臺灣史調查室」，由松本盛長帶領學生赴各地募拓碑碣採集史料⁷。至此，專業嚴謹的學術研究傳統逐漸奠基成型。

1937 年中日戰爭爆發，日本在臺灣展開皇民化運動，臺灣舊有的風俗、文化面臨湮滅的危機。1941 年 7 月，金關丈夫、池田敏雄、岡田謙、陳紹馨、黃得時等人於聯合發起《民俗臺灣》，號召臺灣各地的民俗愛好者投入臺灣民俗研究，爲舊有之風俗、文化留下記錄⁸。《民俗臺灣》爲日治時期唯一以臺灣民俗爲主要內容的刊物，也是臺灣民俗研究逐漸脫離風俗記錄獲得進一步發展之始⁹。《民俗臺灣》1941 年 10 月發行至 1945 年 1 月，共刊行四十三號¹⁰，其議題以「民俗」爲中心，載錄臺灣傳統生活習俗的各式

⁵ 本社，〈當前臺灣鄉土的研究方向〉，《臺灣風物》，17 卷 2 期，1967 年 4 月 28 日，頁 8-9。

⁶ 歐素瑛，〈傳承與創新：戰後臺灣大學的再出發（1945-1950）〉（臺北：國立編譯館），頁 214-219。

⁷ 松本盛長，〈臺灣史料調查室の設置〉、〈臺灣史料調查室報告第一〉，《南方土俗》4 卷 2 期，1936 年 8 月，頁 52-57；松本盛長，〈臺灣史料調查室報告第二〉，《南方土俗》4 卷 3 期，1937 年 5 月，頁 51-55；松本盛長，〈臺灣史料調查室報告第三〉，《南方土俗》4 卷 4 期，1938 年 6 月，頁 32-34。

⁸ 關於《民俗臺灣》之評價，臺灣學界認爲該刊物由於創刊時機敏感，爲使刊物能順利發行不得不以「大東亞共榮圈是圈內諸民族的最高指導」、「大東亞民俗學的建設與《民俗臺灣》的使命」、「奉公運動與臺灣的民俗研究」等言論附和時局，肯定其對臺灣文化與民俗保存的貢獻。1996 年起，日本學界出現不同之評價，認爲《民俗臺灣》僅爲協助殖民統治的產物。檢視《民俗臺灣》之內容與戰後相關研究人員之回憶紀錄，筆者認爲《民俗臺灣》雖有其立場的曖昧與雙重性，但其成就仍應受肯定。

⁹ 戴文鋒，〈日治晚期的民俗議題與臺灣民俗學以——《民俗臺灣》爲分析場域〉，中正大學歷史研究所博士論文，1998 年，頁 27。

¹⁰ 1945 年《民俗臺灣》第 5 卷第 2 號（四十四號）原稿已經完成，惟戰事激烈未能複印，

研究，可說是戰前臺灣研究之句點。張隆志從殖民與文化的角度指出：

臺灣民俗研究的發展，從日治初期具有殖民文化統治和殖民論述性格的舊慣調查，轉變為戰爭動員時期對鄉土文化認同與文化保存的民俗研究，實反映近代臺灣殖民學術脈絡與文化政治的過程。¹¹

可作為此時期學術發展之總結。

戰後，日治時期萌芽的學術傳統，在去殖民化的過程中一度受挫。1946年行政長官公署成立臺灣省編譯館，館內設「臺灣研究組」，整理日治時期臺灣研究成果，惟二二八事件後不久編譯館因行政長官公署改組為臺灣省政府而遭裁撤，該館實際運作時間不及一年，成果有限。同一時期臺灣文化協進會的機關刊物《臺灣文化》創刊，前期以文學創作、文藝評論及學術論著為主，1949年7月，改為臺灣研究的學術性刊物。改版後的《臺灣文化》以臺灣的歷史、民俗及原住民研究為主。1948年5月，「臺灣風土」創刊登載有關臺灣風土民情的資料，內容遍及歷史、民俗、歌謠俚語、民間故事、原住民文化及考古遺址等，不僅為臺灣知識份子提供了學術交流的場合，也使得臺灣研究得以延續而不致完全停擺。戰後政權轉換，日籍學者返國，原由其主導的學術活動改由臺灣本土及中國大陸來臺學者遞補。加以政局不安，編譯館、文化協進會等居主導位置的研究機構未能徹底發揮其效用，使得此一時期的學術傳承呈現斷裂與交叉傳遞的特殊發展

僅存一本校樣由楊雲萍收藏，此事見載於楊雲萍，〈記最後一期的「民俗臺灣」〉，《公論報·臺灣風土》，第175期，1954年5月31日，第6版。

¹¹ 張隆志，〈從「舊慣」到「民俗」：日本近代知識生產與殖民地臺灣的文化政治〉，《臺灣文學研究集刊》，2期，2006年11月，頁35。

軌跡。

1950 至 1960 年代，臺灣研究活動主要由各縣市文獻會推動，文獻會之設置以臺灣省文獻會為濫觴。1949 年 6 月，臺灣省通志館改組為臺灣省文獻會，同年 8 月發行《文獻專刊》。翌年臺南市成立文獻委員會並發行《臺南文化》，其後，臺東縣、臺北市、臺北縣、南投縣、高雄市、花蓮縣、新竹縣、宜蘭縣、雲林縣、臺南縣等相繼成立文獻會並發行刊物¹²，開啓臺灣地方研究之風潮。除官方主導的文獻會外，民間也開始出版臺灣研究專門刊物。1951 年底，陳漢光創辦《臺灣風物》，創刊之初常有經費不足、出版無以為繼之狀況，後來獲得「林本源中華文教基金會」贊助，得以無間斷地發行迄今，堪稱臺灣研究最長壽的刊物¹³。分析該刊內容可窺知各時期學者關懷之議題及臺灣研究之發展。此外，臺灣銀行經濟研究室的周憲文自 1957 年 8 月起有系統地整理出版臺灣相關之文獻、史料，共出版臺灣研究叢刊 115 種、臺灣文獻叢刊 309 種，成為臺灣史研究的基本資料¹⁴。

回顧目前學界對於戰後臺灣研究發展歷程之論述，可歸納出兩種主要的觀點：一、日治時期形成的學術傳承，隨終戰而產生斷層。二、戰後臺灣研究以臺灣省文獻會及各縣市文獻會及其刊物為主力。實際上，在各地地方文獻委員會積極活動前，民間文史工作者已經開始留意臺灣的歷史與文化。其中，以二二八事件翌年創刊的《公論報》「臺灣風土」副刊最受矚目。

「臺灣風土」一方面承襲日治時代《民俗臺灣》的風格，另一方面延續戰

¹² 高賢治、劉燕儷主編，《臺灣地區文獻會期刊總索引》（臺北：龍文出版，1989 年），〈序〉。

¹³ 張炎憲，〈《臺灣風物》五十年——從草創到茁壯〉，《臺灣風物》，50 卷 4 期，2000 年 12 月，頁 19-22。

¹⁴ 陳鳳華，〈周憲文與臺灣史研究的展開〉，東海大學歷史研究所碩士論文，1996 年。

後的臺灣研究，對臺灣研究發展具有承先啓後的作用。

電視、網路等大眾傳播媒體尚未蓬勃發展前，報紙為反映社會現況及傳達民眾心聲之重要媒介。運用報紙作為史料進行文本分析之研究，往往能反映時人輿論建構出動態的歷史論述。本文以《公論報》的副刊專欄為基礎史料，希冀釐清戰後初期臺灣研究的發展脈絡，闡揚其業績和學術位置。以下概略回顧目前關於戰後臺灣報業研究概況，以及《公論報》與「臺灣風土」研究成果和方向。臺灣報業研究以洪桂己〈臺灣報業史的研究〉¹⁵為濫觴，該文探討鄭成功時代至 1950 年代末期臺灣報業的歷史發展，其中，關於戰後初期 1945~1949 年間的報業發展，囿於資料取得不易，有許多細節未能完善交代；二二八事件對報業的影響亦未見詳細介紹，這段空白直到 1990 年代才獲得突破。其後陳國祥、祝萍，《臺灣報業演進四十年》¹⁶、王天濱《臺灣報業史》¹⁷等都在洪文的基礎下探討臺灣報業的發展。戰後初期報紙研究大多引用報紙的社論或採訪報導等，分析戰後初期臺灣的政治、經濟、社會之概況。此類文章早期以《民報》為中心展開。陳芳明，〈二二八前夜臺灣的改革要求——以《民報》社論為中心〉¹⁸一文，對二二八發生的因素頗有具啓發性的推論，但因該文以《民報》社論為中心，在討論戰後初期臺灣社會時不免有所侷限。李筱峰以陳芳明的研究為基礎，

¹⁵ 洪桂己，〈臺灣報業史的研究〉，國立政治大學新聞研究所碩士論文，1957 年。

¹⁶ 陳國祥、祝萍，《臺灣報業演進四十年》，（臺北：自立晚報，1987 年）。

¹⁷ 王天濱，《臺灣報業史》，（臺北：亞太圖書，2003 年）。

¹⁸ 陳芳明，〈二二八前夜臺灣的改革要求——以《民報》社論為中心〉，收錄於陳芳明《鞭傷之島》，（臺北：自立晚報，1989 年）。

發表〈從《民報》社論看戰後初期的臺灣政經社會〉¹⁹一文，運用《民報》從政治、經濟、社會各面向來瞭解戰後臺灣，並以當時臺灣社會正處於轉折時期為總結。鄭梓發表〈「光復元年」臺灣社會圖像之一——《臺灣新生報》為中心討論〉²⁰，以《臺灣新生報》為核心，考察臺灣行政長官公署的宣傳策略及社會圖像的傳播。此後，鄭氏以該文為基礎加入《民報》之報導，寫成〈二二八悲劇之序曲——戰後報告文學中的臺灣「光復記」〉²¹，探討二二八事件前臺灣人民對「光復」的心聲。

學位論文方面，關於《民報》之研究，亦以探索二二八事件發生原因為主。黃淑英〈《民報》與戰後初期的臺灣〉²²一文，以《民報》的文字闡述臺灣人民對戰後初期政治、經濟及社會情勢的感受，以及對當局政治控制的反動。最後評析《民報》與二二八事件前後臺灣時局演變的關係。陳恕〈從《民報》觀點看戰後初期（1945-1947）臺灣的政治與社會〉²³一文，除分析《民報》報社的成員及編輯方針，也詳述報紙的發行過程及版面的編排等細節。該文以量化分析《民報》專欄，肯定《民報》之論述能適切反映戰後初期臺灣的政治法律、經濟民主、社會文教等問題。其他同時期報紙的研究亦多為學位論文，探討主題仍不脫二二八事件及報紙言論與執

¹⁹ 李筱峰，〈從《民報》社論看戰後初期的臺灣政經社會〉，《臺灣史料研究》，第 8 號，1996 年 8 月，頁 98-112。

²⁰ 鄭梓，〈「光復元年」臺灣社會圖像之一——《臺灣新生報》為中心討論〉，淡江大學歷史學系「臺灣史國際學術研討會」論文，1995 年。

²¹ 鄭梓，〈二二八悲劇之序曲——戰後報告文學中的臺灣「光復記」〉，《臺灣史料研究》，第 9 號，1997 年 5 月，頁 48-81。

²² 黃淑英，〈《民報》與戰後初期的臺灣〉，臺灣師範大學歷史學研究所碩士論文，2002 年 6 月。

²³ 陳恕，〈從《民報》觀點看戰後初期（1945-1947）臺灣的政治與社會〉，東海大學歷史學研究所碩士論文，2001 年 6 月。

政當局之互動。吳純佳〈《人民導報》研究（1946-1947）——兼論其反映出戰後初期臺灣政治、經濟與社會文化變遷〉²⁴一文，先闡述國民政府的報業管理政策與戰後初期臺灣的報業概況，再從《人民導報》的人事組織，探究臺灣報業在當時的政治、經濟環境下之經營困境。最後以《人民導報》的言論趨勢描繪二二八前夕的臺灣社會狀況，探究該事件發生的各種因素。呂婉如〈《公論報》與戰後初期臺灣民主憲政之發展（1947-1961）〉²⁵一文，探討《公論報》之創立經營與當局互動和演變，利用該報中關於自由民主的言論，探討臺灣戰後民主憲政體制的發展。

綜上可知，目前以報紙作為主要史料的研究，大多為運用社論分析社會輿論及政治事件，顯示有偏重政治史的傾向，甚至有集中於二二八事件研究的情況。戰後文化活動的研究則以運用報紙副刊探討臺灣文學為主，例如許詩萱〈戰後初期（1945.8~1949.12）臺灣文學的重建——以《臺灣新生報》「橋」副刊為主要探討對象〉²⁶一文，仔細爬梳 40 年代末《新生報》「橋」副刊上的論爭文字。輔以二二八、四六事件的史料，呈現當時本省與外省文人對臺灣文學重建的共識和歧見。蔡淑滿撰〈戰後初期臺北的文學活動研究〉²⁷一文，以《民報》、《臺灣新生報》、《人民導報》、《公論報》等報紙副刊，以及《臺灣文化》雜誌內容，描繪戰後初期臺北知識份子的

²⁴ 吳純佳，〈《人民導報》研究（1946-1947）——兼論其反映出的戰後初期臺灣政治、經濟與社會文化變遷〉，中央大學歷史研究所碩士論文，1998 年。

²⁵ 呂婉如，〈《公論報》與戰後初期臺灣民主憲政之發展（1947-1961）〉，臺灣師範大學歷史學研究所碩士論文，2001 年 6 月。

²⁶ 許詩萱，〈戰後初期（1945.8~1949.12）臺灣文學的重建——以《臺灣新生報》「橋」副刊為主要探討對象〉，中興大學中文研究所碩士論文，2000 年。

²⁷ 蔡淑滿，〈戰後初期臺北的文學活動研究〉，中央大學中國文學研究所碩士論文，2001 年。

文藝活動概況，文中具體論述《公論報》的「日月潭」與「臺灣風土」副刊中知識份子的活動，但僅探究創刊原由與主編風格。近年來有研究者嘗試以報紙的廣告探討戰後臺灣戲劇的發展²⁸。顯示報紙研究的題材有越來越多樣化的趨勢。

《公論報》為戰後民營第一大報²⁹。其辦報宗旨標榜民主、自由、進步³⁰，以「不持一偏之見，只問事實的是非，以能對於地方與人民具有普遍的代表性為抱負。」³¹該報強調秉持公正客觀、針砭時弊的精神為民喉舌，其言論代表民間立場，絕不附和官方觀點。政治研究方面，薛化元〈臺灣在野勢力政治主張之研究（1949-1970）——以《公論報》《民主潮》《民主中國》思想為中心〉³²及呂婉如〈《公論報》與戰後初期臺灣民主憲政之發展（1947-1961）〉³³二文，都是利用《公論報》中關於自由民主的言論探討臺灣戰後民主憲政體制的發展。2006年，薛化元整理《公論報》一萬多篇社論、專論及特稿等，出版《《公論報》言論目錄暨索引》³⁴，反映出目前學界對《公論報》的關懷仍集中於政治運動及輿論等議題，然作為二二八事件後最重要的民營報紙，《公論報》在臺灣報業史的重要性，不只侷限在

²⁸ 莊曙綺，〈從報紙廣告看戰後（1945-1949）臺灣商業劇場的演劇生態〉，臺灣大學戲劇研究所碩士論文，2004年。

²⁹ 陳國祥、祝萍，〈臺灣報業演進四十年〉，（臺北：自立晚報，1987年），頁36。

³⁰ 李萬居，〈我們的信念〉，《公論報》，1959年10月25日，第2版。

³¹ 社論，〈關所謂本報為青年黨報紙的訛傳〉，《公論報》，1951年8月10日，第1版。

³² 薛化元，〈臺灣在野勢力政治主張之研究（1949-1970）——以《公論報》《民主潮》《民主中國》思想為中心〉，國科會專題研究摘要報告，編號：NSC87-2411-H-004-015，1998年7月。

³³ 呂婉如，〈《公論報》與戰後初期臺灣民主憲政之發展（1947-1961）〉，臺灣師範大學歷史學研究所碩士論文，2001年6月。

³⁴ 薛化元主編，《《公論報》言論目錄暨索引》，（臺北市：文景，2006年1月）。

政治與言論自由層面。《公論報》除了是重要的在野聲音外，其副刊規劃角度多樣，水準頗高，充分顯現出李萬居的視野。有鑑於此，本文拋磚引玉促使學界留意報紙研究的其他面向以豐富研究之內涵。

「臺灣風土」的文章經常被學者徵引使用，但相關研究成果付之闕如，論述的專文僅有李德仁〈公論報「臺灣風土」與考古學〉³⁵一文，文中整理「臺灣風土」登載與考古學相關之文章四十篇，指出「臺灣風土」對臺灣考古學奠基的貢獻與學術史上的意義，然李文僅探討其中關於考古學的文字，對其他主題與撰稿者著墨不多，加以篇幅僅千餘言，顯然失之於簡略。除李文外，主編陳奇祿曾多次撰文推薦「臺灣風土」。1975年撰〈我與臺灣研究〉一文，言及主編「臺灣風土」時的概況：

日本人據臺五十年，在表面上，臺灣免不了遺留有許多日本人的影響，但是臺灣的居民，百分之九十八是漢人，他們的祖先移居臺灣時所帶來的開疆闢土堅韌不拔的精神，正是中華文化的菁華。李先生（按：《公論報》創辦人李萬居）以為這個事實，應予究明，並作闡揚，這也許就是《公論報》的「臺灣風土」副刊創刊的原因。我承李先生的付託擔任主編，自民國37年5月10日創刊（按：應為5月11日），到44年5月3日終刊，一共刊出了195期。40年9月到42年2月，我到美國進修，編務由方豪先生主持（自1951年10月5日出版的143期至1952年5月16日出版的157期，計共15

³⁵ 李德仁，〈公論報《臺灣風土》與考古學〉，《國立臺灣史前文化博物館通訊：文化驛站》，第16期，（臺東：國立臺灣史前文化博物館，2004年12月），頁37-40。

期)，這也是我和方先生訂交的由來。³⁶

文中提及多位早期「臺灣風土」的撰稿人楊雲萍、藍蔭鼎、陳紹馨、戴炎輝、立石鐵臣、金關丈夫、國分直一、宮本延人等。此外，另有不少鄉土專家主動賜稿，例如吳槐、廖漢臣、王詩琅（王剛）、莊松林（朱鋒）、石暘睢、林衡道、婁子匡等。1949年起，更多撰稿者加入，「臺灣風土」內容更見豐富充實，例如劉茂源、宋文薰、石璋如、張光直、孫家驥等人考察史前遺址的文章、方豪和劉枝萬的地方史料、呂訴上的戲劇、陳荆和圖文並茂的臺灣古地圖、賴永祥和賴翔雲的文獻目錄等。該文為目前介紹「臺灣風土」最詳盡的文獻。其後，陳奇祿接受媒體訪問³⁷及公開演講³⁸談論「臺灣風土」內容皆以該文為藍本。1995年1月，陳奇祿在《聯合報》撰文〈最早從事臺灣研究的刊物——臺灣風土〉一文，將「臺灣風土」標誌為「最早從事臺灣研究的刊物」³⁹，明確指出「臺灣風土」的重要性。2004年3月，國史館出版陳奇祿口述歷史《澄懷觀道——陳奇祿先生訪談錄》一書，述及「臺灣風土」部分在〈我與臺灣研究〉的基礎上增補不少編務及撰稿人生平之細節，並以

³⁶ 陳奇祿，〈我和臺灣研究〉，原載《新時代》，（臺北：正中書局，1975年7月），第15卷第7期，頁16-22。收入陳奇祿，《民族與文化》，（臺北：黎明出版社，1984年6月第四版），頁141-142。

³⁷ 雅俗，〈從藝術到考古——陳奇祿教授訪談錄〉，《臺灣時報》，1979年2月24日，第9版。及魯瑞菁，〈「臺灣風土」副刊改變陳奇祿一生〉，《中央日報》，1992年3月16日，第17版。以及林佛兒，〈陳奇祿與「臺灣風土」〉，《鹽分地帶文學》，創刊號，1994年12月，頁12-23。都曾針對陳奇祿編輯「臺灣風土」一事進行訪談。

³⁸ 陳奇祿講述，楊翎紀錄，〈四十年來的臺灣研究〉，《臺灣風物》，第42卷第2期，1992年6月30日，頁169-182。

³⁹ 陳奇祿，〈最早從事臺灣研究的刊物——臺灣風土〉，《聯合報》，1995年1月17日，第34版。

以今天的眼光來看，作為民營報紙的一個副刊，「臺灣風土」的版面編排顯得相當老舊，錯別字和脫落字也在所難免，但六年多的定期出刊，也累積了一百五十餘萬字的文獻和資料，撰稿的先生也幾全是學院和民間的精英學者，臺灣研究上發生的作用，相信不只一點點。⁴⁰

其他關於「臺灣風土」之記載散見於研究回顧之文字。1975年6月，王詩琅撰〈臺灣民俗學家群像〉一文，認為「臺灣風土」副刊一方面承繼日治時期《民俗臺灣》未竟之工作，一方面開創臺灣民俗的新路徑，在臺灣民俗發展上具承先啓後之功⁴¹。1985年12月，阮昌銳撰文檢視臺灣民俗研究的過去與未來時，談到「臺灣風土」：

自光復以來，專門刊登臺灣民俗的報紙先後有兩份，先是《公論報》。由陳奇祿先生主編的「臺灣風土」，自民國37年5月14日到44年5月3日，共出195期。內容包括臺灣土著民族平地漢人的風俗習慣，以及臺灣的史前文化等等。其次是《徵信新聞報》所刊出的「臺灣風土」自民國55年10月1日發刊到56年4月15日止，共發行27期，內容亦包括了史前考古、民間傳說、民間信仰、民間習俗以及地方歷史等等。⁴²

⁴⁰ 陳奇祿口述，陳怡真撰，〈貳、臺灣研究時期〉，《澄懷觀道——陳奇祿先生訪談錄》，（臺北：國史館，2004年3月），頁81。

⁴¹ 王詩琅，〈臺灣民俗學家群像〉，原載《新時代》，（臺北：正中書局，1975年7月），第15卷第7期，頁12-15。收入張良澤編，《王詩琅全集·第七卷》，《臺灣人物表論》，（臺北：海峽學術出版社），2003年6月，頁266-275。

⁴² 阮昌銳，〈臺灣民俗研究的過去與未來〉，載《臺灣文獻》，第36卷3、4期合刊，（臺中：臺灣省文獻委員會，1985年12月），頁29。

阮文認為兩報之「臺灣風土」內容相似，但《公論報》「臺灣風土」上之文字多譯自日本學者研究成果，《徵信新聞報》則全為國人著作，可視為1956年至1966年間臺灣民俗研究之進展。阮文將《徵信新聞報》上登載的「臺灣風土」視為《公論報》「臺灣風土」之餘緒，惟實際上兩者是否有承繼關係，仍有討論的空間。1989年10月，戴寶村回顧臺灣史研究，將「臺灣風土」視為戰前《民俗臺灣》的重現⁴³。1993年2月，張炎憲闡述〈臺灣研究的新精神〉，將「臺灣風土」劃入臺灣史研究發展的民間研究階段，並羅列「臺灣風土」主要撰稿人⁴⁴。1995年10月，林美容撰〈臺灣民俗學史料研究〉一文，指出「臺灣風土」登載有關臺灣風土民情之資料，反映出臺灣知識份子對鄉土的關懷和認知的狀況。該文延續王氏前說，將「臺灣風土」視為《民俗臺灣》之沿襲。關於「臺灣風土」稿件的來源，林氏表示：「此一副刊稿件來源或許有限，因此翻譯文章不少，大部分為《民俗臺灣》刊載的文章和日本學者如金關丈夫、國分直一等人的稿件。」⁴⁵上述文章蓋屬介紹性質文字且時有誤記之疏失，例如王詩琅文中兩次提及「臺灣風土」均將名稱誤記為「《公論報》的副刊『臺灣民俗』」。阮昌銳之文亦將「臺灣風土」創刊日1948年5月11日誤植為5月14日。林美容提及陳奇祿出國進修「臺灣風土」停刊一事，亦將41年5月16日出版的157期，誤記為：「至民國41年5月2日發行157期時，因陳奇祿出國而暫停出刊」

⁴³ 戴寶村，〈臺灣史臺灣史研究的重心：臺灣史研究回顧與展望〉，《中國論壇》，第338期，1989年10月25日，頁8。

⁴⁴ 張炎憲，〈臺灣研究的新精神〉，《臺灣史料研究》，創刊1號，1993年2月20日，頁78。

⁴⁵ 林美容，〈臺灣民俗學史料研究〉，《慶祝建館八十週年論文集》，（臺北：國立中央圖書館臺灣分館，1995年10月），頁628。

⁴⁶，且未述及 143 期至 157 期方豪代編一事。綜上可知前人對「臺灣風土」雖有認識，似有所不足。

由上顯示《公論報》「臺灣風土」之研究實有進一步進行之必要。本文希望藉此研究獲致以下成果：一、拓展戰後初期報紙研究範疇。向來以報紙或雜誌作為主要史料進行戰後初期臺灣史研究者雖不少，但大多偏重政治及輿論的議題，其他方面主題的研究仍頗為鮮少。二、釐清戰後臺灣研究的學術脈絡。戰後臺灣研究向來被認為遲至 1970 年代末期才開始萌芽。1945-1970 年代初期，甚至被認為是臺灣史研究的空洞期⁴⁷。本文希藉由究明《公論報》「臺灣風土」副刊創設之經緯，分析該刊物之執筆者與其研究成果，進而釐清戰後初期臺灣研究的學術脈絡，詳實描繪此時一期臺灣歷史、文化研究的發展，究明早期投入臺灣研究之學者的貢獻。三、給予「臺灣風土」適當的評價。戰後初期臺灣當局為去除日本統治時期對臺灣的影響，盡力使臺灣社會中國化，強勢推行國語、宣傳祖國文化。在國家文化政策的強勢主導下，企圖抹煞臺灣的特殊歷史經驗及其文化成果，「臺灣風土」副刊於此時創立，記錄關於臺灣文化、歷史、民俗、原住民文化以及歌謠俚語、民間故事等，頗具歷史意義希本文之作能讓世人重新注意這份刊物並給予適當的歷史評價。

1947 年二二八事件後，與臺灣研究相關的組織和刊物紛紛沈潛，「臺灣風土」副刊於隔年創刊，成為少數持續刊載臺灣文化的刊物之一，為此

⁴⁶ 林美容，〈臺灣民俗學史料研究〉，載《慶祝建館八十週年論文集》，（臺北：國立中央圖書館臺灣分館，1995 年 10 月），頁 628。

⁴⁷ 林玉茹、李毓中編著，《戰後臺灣的歷史學研究 1945-2000·第七冊《臺灣史》》，（臺北：國科會，2004 年），頁 379。

一時期的臺灣知識份子提供了學術交流的園地，也使得臺灣研究得以延續，由此可見，該副刊的時代角色和意義。本文擬以《公論報》的「臺灣風土」副刊為主要史料，根據戰後初期行政長官公署公報、臺灣省政府公報、國民政府公報等政府檔案資料及同時期的《公論報》、《民報》、《徵信新聞》、《中央日報》等報紙、時人回憶錄、後人所撰寫之相關人物傳記，以及《民俗臺灣》、《臺灣文化》、《臺灣研究》、《臺灣風物》等雜誌，深入探討戰後初期臺灣研究的展開，究明《公論報》「臺灣風土」副刊創刊之經緯，分析該刊物之執筆者及其研究成果，闡明戰後臺灣研究之關係。

本文除緒論與結論外，共分成四章，第二章簡述戰後初年臺灣研究的發展概要。戰後初年臺灣研究蓬勃發展，此一期間主要的臺灣研究組織有二，一是臺灣省編譯館臺灣研究組，一是臺灣文化協進會。1946年8月，行政長官公署成立臺灣省編譯館，館內設「臺灣研究組」整理日治時期臺灣研究成果，臺灣研究組主任為楊雲萍，推動之工作為編纂臺灣文獻目錄、印行善本書、蒐集並刊印日本專家之名作、調查日治時期之檔案並整理研究、刊行臺灣學校發表之研究作品等；並留用日人昆蟲學家素木得一、言語學家淺井惠倫、史前史學權威國分直一、民俗研究家池田敏雄、畫家立石鐵臣等，以延續日治時期的研究。至於民間機構則以臺灣文化協進會最為活躍，舉辦各種文化座談、演講、音樂會、美術展覽等各類文化活動；其機關刊物《臺灣文化》以文學創作、文藝評論及學術論著為主，1949年7月後，改為臺灣文化研究的學術性刊物。改版後的《臺灣文化》以臺灣的歷史、民俗及原住民研究為主。二二八事件後，臺灣省編譯館遭

裁撤，臺灣文化協進會雖未解散也逐漸停止活動。戰後初年的臺灣研究一度受挫，至 1948 年 5 月，「臺灣風土」副刊創刊提供臺灣風土民情、歷史、民俗、人物、原住民文化、考古遺址等研究成果發表之園地，使戰後的臺灣研究得以持續發展。

第三章旨在分析「臺灣風土」主編及主要撰稿人，進一步探討該刊之特色。「臺灣風土」創刊於 1948 年的 5 月 11 日，至 1955 年 5 月 3 日止總計刊行 195 期，刊載七年期間，前期均能順利出刊，中期以後不時停刊，刊載間隔也逐漸增長，由週刊改爲雙週刊、月刊。「臺灣風土」之創刊與《公論報》發行人李萬居之理念密切相關，李萬居認爲漢人移居臺灣時所帶來的開疆闢土、堅忍不拔的精神，正是中華文化的精髓。因此，特別開闢「臺灣風土」副刊，以研究臺灣史地與關懷臺灣鄉土爲宗旨。該副刊之性質和內容取向十分廣泛，徵稿啓事包括臺灣文化、歷史、掌故、風俗、賢哲傳略及軼事、名勝、古蹟及歌謠俚曲、民間故事等之作品，因其爲報紙之副刊，內容必須「普遍化」及「通俗化」，俾顧及各方面讀者的「趣味」。易言之，亦即稿件無論是學術性的、藝術性的或純趣味性的，均是該刊所歡迎。「臺灣風土」的執筆者多達百餘人，就其職業觀之，可歸納爲三大系統，一是臺灣大學的教職員，二是各地文獻會職員及編輯地方志而網羅的文史工作者，三是傳播媒體工作者。當時作者群幾乎全是學院及民間的菁英學者，這些學者中許多人將臺灣研究視爲終身職志。

第四章析論「臺灣風土」與人類學相關的文章，分成臺灣民俗、臺灣民族學與臺灣史前史研究三部分加以討論。首先，關於臺灣民俗，整理分

析「臺灣風土」的民俗議題，比較日治末期《民俗臺灣》之紀錄，藉以瞭解臺灣風俗記錄之議題隨著政權轉換而產生之變化。其次，關於臺灣民族學與臺灣史學前史，「臺灣風土」以陳紹馨、楊雲萍、金關丈夫等臺灣大學學者為中心，其研究方向大致承襲日治時期臺北帝大偏重民族學、語言學、人類學的傳統，除譯介日治時期的研究成果外，亦發表原住民部落調查報告及史前遺址挖掘的考察報告。此類文章約佔全部刊登文章的三分之一，為該副刊的重要特色之一。

第五章探討「臺灣風土」與歷史學研究之學術脈絡。分為二節，探討「臺灣風土」所刊載之歷史文獻史料、時人臺灣史學研究的成果，瞭解此一時期對臺灣史研究之關懷。最後，探討《民俗臺灣》、《臺灣風物》、《臺灣文化》和《臺灣研究》、《徵信新聞》「臺灣風土」等刊物之異同，藉以釐清臺灣研究學術發展的脈絡，試著對「臺灣風土」做一客觀的評價。

第二章 戰後初年臺灣研究概況

第一節 官方的臺灣研究

一、以中國化為原則的文化政策

1943 年 11 月，同盟國爲了共同對日作戰，中、美、英三國領袖乃於埃及的開羅集會，討論對日作戰方針及戰後對日處置原則。會後數日三國分別在重慶、華盛頓和倫敦同時發表「開羅宣言」¹，確認「日本所竊取於中國之領土，例如東北四省、臺灣、澎湖群島等應歸還中國」之原則²。翌年，國民政府在國防最高委員會中央設計局內，設置臺灣調查委員會，從事臺灣實際狀況之調查，統籌規劃收復臺灣事宜。該會成立之初，蔣中正

¹ 又稱爲開羅新聞公報（Cairo Communiqué），美國部分由美國總統新聞官 Stephen Tyree Early 發佈。原文轉錄於如下：「It is their purpose that Japan shall be stripped of all the islands in the Pacific which she has seized or occupied since the beginning of the first World War in 1914, and that all the territories Japan has stolen from the Chinese, such as Manchuria, Formosa, and The Pescadores, shall be restored to the Republic of China.」原件影像收錄於日本國立國會圖書館（National Diet Library）資料庫

http://www.ndl.go.jp/constitution/e/shiryō/01/002_46/002_46_0011.html

² 戰後臺灣歸屬問題已有專文討論，非本文探究之主題故不加詳述。

任命曾任福建省政府主席的陳儀為主任委員。臺調會雖名為委員合議制，實際運作則由陳儀主導，其組織成員包括陳儀福建省主席任內的重要幕僚與浙江省籍之同鄉、日本政情專家，以及居留大陸任職於黨政軍特、外交、財經各部門之臺灣人等³。1945年3月20日正式公布「臺灣接管計畫綱要」，作為接收臺灣的指導原則及戰後初期臺灣的施政方案。該綱要或可視為陳儀治臺理念之展現。「臺灣接管計畫綱要」分為第一通則、第二內政、第三外交、第四軍事、第五財政、第六金融、第七工礦商業、第八教育文化、第九交通、第十農業、第十一社會、第十二糧食、第十三司法、第十四水利、第十五衛生、第十六土地等16大項，其中，通則的第四條、第七條揭櫫戰後臺灣的文化政策以去日本化為原則，強調文化設施應增強民族意識，廓清奴化思想，公文書、教科書及報紙禁用日文的原則等⁴。戰後臺灣行政長官公署的文化政策大抵依上述原則施行。

1945年8月15日，日本天皇宣告無條件投降，29日，國民政府特任陳儀為臺灣省行政長官，來臺負責接收事宜⁵。當時，臺灣社會呈現一片歡欣鼓舞的氣氛，吳濁流描寫當時熱鬧的景況：「全市像沸騰似的，為了慶祝把長年匿跡的花燈、花籃、繡彩拿出來裝飾，大放鞭炮，全市已化為歡呼的漩渦了。…每家每戶都掛上有關光復的門聯、橫彩、紅燈，歡迎著國軍

³ 鄭梓，〈戰後臺灣行政體系的接收與重建——以行政長官公署為中心之分析〉，《思與言》，第29卷4期，1991年12月，頁218-227。鄭梓，《戰後臺灣的接收與重建》（臺北，新化圖書有限公司，1994年3月），頁136。

⁴ 張瑞成編輯，《光復臺灣之籌劃與受降接收》，（臺北市：國民黨黨史會出版，1990年）收錄於《中國現代史史料叢編 第4集》。

⁵ 國民政府公報，渝字第0843號，1945年8月29日。原件影像收錄於立法院總統府公報影像系統：<http://lis.ly.gov.tw/lgcgi/ttspace2?25@575690554@1@c0843:1>

的光臨。」⁶臺灣受日本殖民統治五十年，此刻臺灣人民對祖國懷有很高的期待，各地陸續組成「歡迎國民政府籌備會」、「三民主義青年團」等慶祝回歸祖國。戰爭與殖民統治的結束，臺灣的知識份子對新的政局及新的時代充滿希望和使命感，紛紛組織文化團體，出版報紙或發行雜誌，提供認識祖國文化的途徑以及抒發被殖民時期的苦悶。文化界活絡的情況由戰後出版界的蓬勃可以窺見。據臺灣省行政長官公署宣傳委員會編《臺灣一年來之宣傳》（1945.11-1946.11）統計，戰後第一年已約有 8、90 種雜誌報紙相繼在臺灣發行⁷。葉石濤回憶終戰到二二八事件期間臺灣文壇的盛況，表示：

光復以後是臺灣的文化人最生氣勃勃熱心寫東西的時代，大約是光復後到中央政府搬來的時期，因為這個時代是臺灣人重歸祖國的懷抱，臺灣的文化人從日據時代的壓迫下解放出來後，大家有一個共同的理念，要把臺灣建設成一個美麗的島，所以所有日據時代有心的人便都集中努力來開拓文化事業。那是臺灣文化活動最熱心的時期，最大的原因是一來臺灣得到了解放自由，二來是和大陸有溝通來往。⁸

⁶ 吳濁流，《無花果》，（臺北：草根，1995年），頁136-139。

⁷ 臺灣省行政長官公署宣傳委員會編，《臺灣一年來之宣傳》，（新臺灣建設叢書之二十，1946年12月），頁25-33。至1945年底，計有楊逵主編，《一陽週報》、《前鋒》（1945年10月25）、蘇新主編《政經報》（1945年10月25）、黃金穗主編《新新》（1945年11月20）等創刊；1946年又有報刊《和平日報》、《人民導報》、《民報》、《自由報》、《新臺灣》（1946年2月15）、《日月潭週報》（1946年4月）、《臺灣評論》（1946年7月1）、《新知識》（1946年8月15）、《臺灣文化》（1946年9月15）等雜誌創刊。

⁸ 葉石濤著，《小說筆記》，（臺北：前衛出版社，1983年），附錄〈為臺灣文學找尋座標——宋澤萊訪葉石濤一夕談〉，頁186-203。

此段談話清楚描述戰後初年臺灣文化界活躍的盛況。

然而，臺灣歷經日本半世紀的殖民統治，政治、經濟、社會、文化及語言已相當程度的日本化，為去除日本統治時期對臺灣之影響，行政長官公署以灌輸中國文化，增強中國民族意識，作為文化建設的施政方針。1946年2月，行政長官陳儀對中學校長演講中指出：「本省過去的教育方針，旨在推行『皇民化』運動，今後我們就要針對而實施『中國化』運動。」⁹明白地揭示戰後官方文化政策加強「中國化」與去除「日本化」的兩大基調。1946年起，推行數項文化政策，逐步實踐臺灣接管計畫綱要中「應增強民族意識，廓清奴化思想，普及教育機會，提高文化水準」之構想。9月，教育處長范壽康宣布自本月起禁止教員、學生使用日本語文¹⁰。隔月，行政長官公署以使用日文不利國語推行，諭令禁止報紙、雜誌附刊之日文版¹¹。1950年4月，通過「臺灣省日文書刊及日語電影片管制辦法草案」，所有日文書刊及日語電影都須送審，核准後始能進口銷售及放映¹²。8月，再次申令報刊不得使用日文刊載¹³。臺灣省政府為貫徹去日本化的政策，其後更下令取締日本化及日文式之店號招牌¹⁴、禁止報紙刊登日文廣告¹⁵，甚至取

⁹ 〈本省中學校校長開幕，陳長官蒞會訓示〉，《人民導報》，1946年2月10日。

¹⁰ 〈禁止中等學校使用日本語〉，《臺灣新生報》，1946年9月15日，第5版。

¹¹ 行政長官公署代電，〈電為本省境內新聞紙雜誌附刊日文版，本年十月廿五日起一律撤除，希轉飭遵照〉，行政長官公署公報，1946年10月1日，頁45。

¹² 〈省府通過「臺灣省日文書刊及日語電影片管制辦法草案」〉，《中央日報》，1950年4月22日，第4版。

¹³ 〈省府申令報刊不得使用日文刊載〉，《臺灣新生報》，1950年8月10日，第5版。行政長官公署雖於1946年10月25日下令撤銷報紙、雜誌日文附刊，但僅限於週期性刊物，不定期發刊或特許刊物，仍可使用日文，直至1950年始全面禁止報紙使用日文。

¹⁴ 臺灣省社會處代電，〈為嚴令取締日本文語之市招廣告電飭遵照〉，《臺灣省政府公報》，1947年12月1日，頁819-820。

¹⁵ 臺灣省社會處代電，〈准電為報紙雜誌登載日文廣告問題電復查照〉，《臺灣省政府公

締民間祭祀配戴櫻花形紙花，改製梅花代用¹⁶。要言之，執政當局全面掃除日本文化的態勢相當明顯且強硬。當時臺灣人民一方面孺慕祖國文化熱烈學習國語，一方面對政府強力推行國語限令短期內完成語言轉換感到失望，且禁用日文不僅僅是語言轉換的問題，更剝奪了他們吸收新知和對外發聲的權力。葉石濤談到廢止報紙日文版的影響：

光復當初的臺灣省民十之八九不懂漢文，惟有依靠日文才能吸收新知識。日文版不顧臺灣民眾的抗議和非難，遽然廢刊，這給年輕的臺灣民眾帶來巨大的創傷。他們從此無異是文盲，所以從日據時代的文化水準降落到原始的面貌，失去文化的素質，墮落為烏合之眾，這和日文版的廢除不無關係。¹⁷

戰後初年文化界熱絡的景況，在官方的文化政策下漸漸受到壓抑，二二八事件遂在政治、經濟、文化等各種複雜的因素交織下發生，此一重大事件使得臺灣的文化活動嚴重受挫。葉芸芸在〈試論戰後初期的臺灣智識分子及其文學活動（1945—1949）〉一文中指出：「二二八事件之後，泰半民間報刊雜誌受到查封，或不得不自動停刊。很多文化界活躍的智識份子，在事件中遇害、被捕或逃亡海外，不少自此封筆退出文化界。少數倖存的知識份子與刊物都緘默於政治，而轉向學術或文學。」¹⁸二二八事件的發生，

報》，41年春字第14期，頁167。

¹⁶ 臺灣省政府令，〈為取締民間祭吊配戴櫻花形紙花一案，令仰遵照〉，《臺灣省政府公報》，45年夏字第25期，頁260。

¹⁷ 葉石濤，〈流淚撒種的，必歡呼收割——光復初期的臺灣日本文學〉，《文學界》，第9號，1984年2月，頁7。

¹⁸ 葉芸芸，〈試論戰後初期的臺灣智識分子及其文學活動（1945—1949）〉，收錄於臺灣文學研究會編，《先人之血，土地之花》，（臺北：前衛出版社，1989年8月），頁69。

使得戰後文化界活潑熱絡的景象，漸漸沈默或以學術研究的姿態出現，《臺灣文化》的性質之轉變就是一個顯著的例子。

戰後的文化重編及語言轉換，使得當時的臺灣知識份子失去了創作語言和發聲的舞臺，二二八事件後的鎮壓和清鄉等政治動作更使臺灣的知識份子對政治失望，其對國家鄉土的熱烈期盼和關愛漸轉而以學術研究的形式展現，他們投入文獻工作，致力於發揚臺灣文化，促使臺灣研究蔚為一股風氣。

戰後初年，臺灣曾存在臺灣文化協進會與臺灣省編譯館兩個重要的臺灣文化機構，此二機構對臺灣研究有重要的貢獻，且皆對「臺灣風土」發生影響。茲介紹此二機構之創設與編制，尤其是關於其倡導臺灣研究與臺灣文化之活動，觀察戰後初期官方主導下臺灣文化發展概況，並探討其與「臺灣風土」之關係。

二、臺灣省編譯館的臺灣研究工作

「臺灣接管計畫綱要」第八項教育文化第五十一條書明「日本佔領時印行之書刊、電影片等，其有詆毀本國、本黨或曲解歷史者，概予銷毀。」

一面專設編譯機關，編輯教科參考之必要書籍圖表。」¹⁹臺灣省立編譯館之創設即爲此一條款的實踐。臺灣省編譯館首任也是唯一一任館長爲許壽裳，1946年7月許氏抵臺後不久，臺灣省編譯館正式成立，8月10日其報告該館主要工作及組織狀態時，指出該館設立之要旨：

第一促進臺胞之心理建設，臺灣教育向稱普及，一般同胞大抵至少受過六年或八年之教育，此種情形，實少見於任何省份，但臺胞過去所受教育，乃屬日本本位者，尤其對於國語文與史地，少有學習機會，因此吾等對於臺胞，有給以補充教育之義務及責任，本館之使命亦應供應此種需要之讀物。第二，對於全國有協進文化示範研究之責任，臺灣之學術文化，已有其好之基礎，可以有各省之模範之資格，而且本省政治環境優良，農工業較為發達，民生也較為安定，對於三民主義之實行，實為適宜且最易生效，過去本省在日本統治之軍閥侵略主義，當應根絕，可是純粹學術性之研究亦不能抹殺其價值，吾等應收下來，加以發揚光大。²⁰

許壽裳留學日本的經驗，使其能充分理解日本學術文化，對日治時期臺灣的教育及學術研究成果抱持肯定的態度，他認爲編譯館工作的要點在於「一方面使臺灣同胞普遍的獲得精神食糧，充分接受本國文化之教養，

¹⁹ 臺灣接管計劃綱要草案—民國三十三年十月中央設計局臺灣調查委員會主任委員陳儀擬呈，收錄於光復臺灣之籌劃與受降接收，1944年10月，中國國民黨中央黨史會庫藏史料。

²⁰ 民報編輯，〈促進臺胞心理建設，示範協進全國文化〉，《民報》，1946年8月11日，第2版。

一方面發揚臺灣文化特殊之造詣，造成孜孜不倦之學術風氣。」²¹亦即除中文書籍之編譯，也應繼承日治時期學術研究的成果，加以發揚光大，開創中國學術之新局面。

臺灣省編譯館成立後，行政長官公署即將原屬於教育部的中等國民學校教材編輯委員會及編審室併入該館。在陳儀的構想與許壽裳的籌畫下，臺灣省編譯館之編制除資料室與秘書室外，設有學校教材組、社會讀物組、名著編譯組、臺灣研究組等四組²²。學校教材組以中等國民學校教材編輯委員會為班底，進行中小學教科書的編輯，為臺灣省編譯館最重要的任務。社會讀物組編譯淺白的中國國內書籍，並以光復文庫作為系列名稱，提供臺灣民眾閱讀的中文讀物。許氏親自編輯《怎樣學習國語和國文》分析中日文結構，教導臺人學習中文，為光復文庫第一本出版品。名著編譯組負責翻譯學術名著及文學名著，作為大學生及研究人員培養中文能力的讀物。臺灣研究組的任務在於整理翻譯日治時期的臺灣研究成果。許壽裳邀請當時中國頗具影響力的文化教育界人士來臺，共同協助編譯館事業。臺灣省編譯館之編制仿照國立編譯館，設置館長一人；編譯人員分為編纂、編審、幹事、助理幹事四類；編纂有鄒謙、李霽野、傅溥、羅根澤、朱雲影、顧福漕、章微穎、謝似顏、王鶴清、朱文叔、戴君仁、鄭桓、沈其達、楊友濂（雲萍）、姜琦等十餘人；編審有馬禔、洪鑒等十餘人。其中，朱文叔為學校教材組主任、鄒謙為社會讀物組主任、李霽野為名著編譯組主任、

²¹ 民報編輯，〈促進臺胞心理建設，示範協進全國文化〉，《民報》，1946年8月11日，第2版。

²² 行政長官公署令，〈臺灣省編譯館組織章程〉，《行政長官公署公報》，1947年2月8日，頁516-517。

楊友濂為臺灣研究組主任、王鶴清掌秘書室。

陳儀多次與許壽裳談到編譯館的任務在於編纂適宜臺人閱讀之書籍，以教化廣大民眾。5 月底，許氏來臺前致友人的信件中，透露編譯館的設計略有變動，略謂：

頃得公洽先生復，謂擬設編譯館，為臺省文化館（內含圖書、博物、藝術、體育、編譯五館）之一部，工作分五項：（1）特編中小學文史教本、（2）編中小學教師的參考讀物（如月刊等）、（3）編公務員及民眾讀的小冊、（4）編譯辭典等、（5）譯世界名著。弟決擬一試。

23

原先陳儀設計的編譯館著重圖書編譯業務，未見學術研究組織之規劃，臺灣研究組之增設似為許壽裳之構想。

編譯館臺灣研究組為戰後初期的官方正式的學術研究單位，初期計畫完成的工作包括臺灣文獻目錄之編纂、善本書之印行、蒐集並刊印日本專家之名作、調查日本統治時代之檔案加以整理研究、刊行臺灣學校發表研究作品等五大項²⁴，並承繼日本學者之學術成果持續進行琉球和南洋各地的研究，校刊有關臺灣的稀有重要文獻等²⁵。臺灣研究組以臺灣研究為重心，許壽裳認為欲推展臺灣研究最好能與大學合作²⁶，並邀請楊雲萍主持臺灣研

²³ 北岡正子、秦賢次、黃英哲編，《許壽裳日記》，（東京都：東京大学東洋文化研究所，1993 年）

²⁴ 民報編輯，〈促進臺胞心理建設，示範協進全國文化〉，《民報》，1946 年 8 月 11 日，第 2 版。

²⁵ 〈本省編譯館現正積極展開工作〉，《民報》，1946 年 11 月 27 日，第 3 版。

²⁶ 北岡正子、秦賢次、黃英哲編，《許壽裳日記》，（東京都：東京大学東洋文化研究所，1993 年），頁 224。

究組，據楊雲萍回憶接任的經過：「他（按指：許壽裳）說在北京時，已經看過我的中日文著作。要我參加編譯館，看到我的名片，知道我是長官公署參議，又說可以兼任。對於他老先生的熱情和誠懇，我立即答應。」²⁷隨後楊雲萍推薦日本學者語言學家淺井惠倫、史前史學家國分直一、畫家立石鐵臣等人，加上民俗研究家池田敏雄、昆蟲學家素木得一及南方資料館管理員樋口末廣等人留任臺灣研究組²⁸，使其有繼續日治時期未完成研究的機會。1947年1月為止，臺灣研究組已完成者，有楊雲萍編《臺灣書誌考》、岩生成一、鄭桓編《明末旅日華僑甲必丹李旦和鄭芝龍》、國分直一編《後龍底及苑裡先史遺跡發掘預報》等書²⁹。除上述工作成果，據1947年出版之《臺灣年鑑》³⁰登載已整理編譯出版的書籍如表2-1-1：

表 2-1-1 臺灣省編譯館「臺灣研究組」預定出版書目

書名	內容	編譯者	字數	完成時間
琉球亡國實錄	原書名琉球見聞錄，一名廢藩事件係琉球舊藩士喜舍場朝賢所著，於琉球滅亡史實記載甚詳。	梁嘉彬	三萬	1947年1月
過去日人在臺灣之科學活動及其成績	就生物、醫學、農學、工礦、地質，各部門敘述過去日人在臺之著作發明及建設	張常惺	五萬	1946年12月
臺灣府縣志藝文志索引	臺灣全志向無索引此以便稽考	賴子清	四萬	已完成
瘧疾特論	瘧疾在臺灣醫界十分重要，本書係臺大醫學院教授森下薰所著立論精闢原文約九萬字。	廉新生	九萬	1947年3月

²⁷ 楊雲萍，〈許壽裳先生的追憶〉，《中外雜誌》30卷4期（臺北：中外雜誌社，1981年10月），頁28。

²⁸ 林春蘭編，《楊雲萍的文化活動及其精神歷程》，（臺南：臺南市立圖書館，2002年）。國分直一，〈戰後臺灣史學民族學界：主中國內地系學者〉，《臺灣考古民族誌》，頁3-4。

²⁹ 〈編譯館招待記者，報告者半年間之工作〉，《民報》，1947年1月22日，第3版。

³⁰ 黃玉齋主編，《臺灣年鑑（6）》，（香港：海峽學術出版社，2001年），頁1132-1135。

臺灣昆蟲誌	以世界所產昆蟲約四十萬之分類為基礎，關於各目各科的特徵對於臺灣產的昆蟲每屬記一種藉以說明全體。	素木得一		
高山族語言集成	上篇 平埔番語： 1.Suiraya 祭歌 2.校訂荷蘭 Lhrecht 大學所藏新港語字典稿本 3.已告死滅之平埔番語殘存資料 4.Kabaran 語彙及語法 5.Pazeh 語彙及語法。 下篇 詞山番語： 1.各方言之語法 2.比較語言學的研究。	淺井惠倫 孫建中		上篇： 1947年3月 下篇： 1947年10月
臺灣先史時代之研究	實地調查臺灣先史時代之遺蹟，採集資料研究其文化及考究其系統。	國分直一	十五萬	1947年10月
臺北盆地之農家		國分直一 張樑標		
臺灣民俗研究	福建系臺灣人的個人生活上的諸種儀式，分產育、成年、婚姻，葬禮四部。	池田敏雄 張樑標		
臺灣通志	原書為清蔣師徹、薛紹元等編纂共四十卷，至臺省淪陷尚未完成原稿，原藏省圖書館由本館借抄一遍並加校勘及標點符號。			
小琉球漫誌	原書為清朱仕玠（筠園）著凡十卷記本省風物，詩文俱佳，存者極少。本館由臺大圖書館借鈔已加標校。			
使署閒情	原書為清六十七（居魯）所輯計四卷搜集本省藝文，甚眾多為方志所未載。經本館向楊氏習靜樓借鈔。			

此外，《臺灣學報》於1947年2月28日出版³¹，惟未見於現存期刊，僅能由1947年出版之《臺灣年鑑》得知第一期篇目如表2-1-2。

³¹ 薛化元主編，《臺灣歷史年表·終戰篇》第一冊（臺北市：業強，1993年）。

表 2-1-2 《臺灣學報》第一期目錄

書名	內容	編譯者	字數	完成時間
臺灣書志考	為臺省經籍考之一部，仿朱氏經義考謝氏晚明史籍考之例，於本省典籍目錄加以考證，以為臺灣研究之助。	楊雲萍	三萬	1946 年 12 月
明末旅日華僑甲必丹、李旦與鄭芝龍	原書係臺大教授岩生成一之論文，對於近世初期臺灣史之貢獻極大。	岩生成一 鄭桓	三萬	1946 年 12 月
射人		金關丈夫 張樑標		
後龍底及苑裡先史遺蹟發掘預報		國分直一		
通論澳門琉球在歷史上條約上的地位		梁嘉彬		
臺灣先史時代鞋形石器考		國分直一 張樑標		
鼠族驅除論		青木文一郎 張樑標		
福建系臺灣人的產育習俗		池田敏雄 張樑標		
體育之起源演進及今後趨勢		謝似顏		
Utrecht 大學所藏臺灣平埔番語彙		淺井惠倫 孫建中		

除整理文獻與編纂書籍之外，臺灣研究組亦致力於臺灣史前遺址的探勘發掘。1946 年 12 月，臺灣研究組主任楊雲萍、編審國分直一會同臺灣大學教授金關丈夫，赴新竹縣苑裡及後龍底兩處進行為期一週之先史遺址發掘，計携回石器、陶片、土器、獸骨等 4500 餘件，俟整理後將加註說明闢室陳列，提供民眾觀覽，並準備於《臺灣學報》發表發掘的經過。楊雲萍談到此次發掘之意義：

余等素料臺灣先史時代，當有若干中心聚落，再由此項中心聚落分出殖民聚落，散佈各地，此種關係由此次發掘之苑裡，後龍底兩遺

址，更可推定，苑裡係先史時代臺灣中北部之重要中心聚落，曾長時間保持黑陶文化之傳統，並發揚光大，同時後龍底遺址，以掘獲之資料觀之，當為苑裡中心聚落之殖民聚落，而苑裡先史聚落，則又與中部大壯丘陵及大壯溪沿岸之先史大聚落（即清水，社腳，營埔等先史聚落）之文化，互為關連，同時苑裡先史遺址，有質量比較豐富之貝塚，經發掘貝層之最後部分，明瞭先史時期金石併用之狀況。並於包含黑陶及甲型紋土器，鐵器之貝層中，發現彩色土器，由此可以證明臺灣在先史時代，曾接受中國遠古文化之傳統，並繼續至相當長久之時期，故此次發掘，除闡明本省先史期狀況外，更進而推知本島與中國大陸之歷史的關係，使臺灣的歷史，為之改觀，其意義實甚重大。³²

臺灣省編譯館雖在各方期許下成立，二二八事件後隨著臺灣行政長官公署被撤廢，編譯館亦於 1947 年 5 月 16 日改編為編審委員會，納入教育廳管理³³。臺灣省編譯館從成立到改不過短短十個月，扣除籌備期與二二八事件影響期間，實際工作似乎只有五、六個月，未能完成預期工作實為臺灣教育文化事業之一大損失。臺灣省編譯館驟然廢除，許壽裳不免失望，於其日記中寫道：

來臺整整一年矣，籌備館事，初以房屋狹窄，內地交通阻滯，邀者

³² 民報編輯，〈發掘先史遺物：省編譯館臺灣研究組〉，《民報》，1946 年 12 月 6 日，第 2 版。

³³ 臺灣省立臺中圖書館編，《臺灣教育發展史料彙編》，（臺中：編者，1985 年 4 月），頁 17。

遲遲始到，工作難以展開。迨今年一月各項開始，而即有二二八之難，停頓一月，而五月十六日即受省務會議議決裁撤如此匆遽，莫解其由，使我表見未遑，曷勝悲憤！館中工作專案移交者近三十件，現款專案移交者百五十餘萬。知我罪我，一切聽之！³⁴

其後，許壽裳轉任臺灣大學中文系教授兼主任，不久在臺大校舍被殺害。臺灣史編撰組成員中，除楊雲萍受聘為臺灣大學史學系教授外，僅立石鐵臣與國分直一進入臺灣大學史學系，餘均返回日本。由官方主導的臺灣研究，隨臺灣省編譯館遭裁撤、日人學者返國而一度沈寂。其後在學者極力呼籲下，臺灣研究工作才由臺灣省通志館及其後之臺灣省文獻委員會承繼之。

臺灣省編譯館試圖介紹延續日治時期學術成果，但其成立時日尚短各項工作正在推行時即遭撤廢，致使臺灣研究學術譜系產生斷裂。值得慶幸的是，臺灣研究組聚集了一批熱心於臺灣研究的學者如楊雲萍、池田敏雄、國分直一、立石鐵臣、金關丈夫等人，該批成員在稍後創立的《公論報》「臺灣風土」副刊中，各以其專長發表相關學術成果，在斷裂中延續展開臺灣研究。國分直一肯定臺灣研究組的成果：「臺灣研究組的成立，有其應給予注目的意義，它是以接收日本文化和強化翻譯陣容為目標，試圖某種程度完成日本時代未竟的研究，將其成果提供給學界。」³⁵戰後初期臺灣文

³⁴ 北岡正子、秦賢次、黃英哲編，《許壽裳日記》，（東京都：東京大学東洋文化研究所，1993年），頁254。

³⁵ 國分直一，〈戰後臺灣における史學民族學界——主として中國内地系學者の動きについて—〉，《臺灣考古民族誌》（東京：慶友社，1981），頁4。中文譯文轉引自黃英哲，《「去日本化」「再中國化」：戰後臺灣文化重建（1945-1947）》（臺北：麥田，2007年），

化界蓬勃發展，除臺灣省編譯館之外，民間亦有不少文化團體組成，致力於推廣臺灣的文化，其中最重要的是臺灣文化協進會。

第二節 民間的臺灣研究

一、臺灣文化協進會與《臺灣文化》

臺灣文化協進會（以下簡稱文化協進會）於政府接收之初即積極籌備成立，游彌堅在〈臺灣文化協進會創立的宗旨〉的廣播演講中指出該會成立的目的：「臺灣文化協進會的目的，是要宣揚三民主義的精神，灌輸民主政治的思想，改變被奴化的臺灣文化，協助政府推動政令，傳習國文國語，並對社會作種種的服務工作。」³⁶由此可知，文化協進會與行政長官公署合作關係相當密切。

1946年6月16日，文化協進會在臺北中山堂舉辦正式成立大會。成立當天通過議案章程、事業計畫，預算書、大會宣言及選舉幹部³⁷。文化協進會成立為臺灣文化界的大事，不僅報紙連日報導，文化界人士也對文化協進會頗有期許³⁸。成立當天發表的〈成立大會宣言〉：

³⁶ 游彌堅，〈臺灣文化協進會創立的宗旨〉，《臺灣新生報》，1945年11月20日。

³⁷ 臺灣文化協進會，〈臺灣文化協進會章程〉，《臺灣文化》，第1卷第1期，1946年，頁28-29。（覆刻本。臺北：傳文文化事業有限公司，1994年）

³⁸ 龍瑛宗在中華日報日文版的文藝欄發表祝賀詞，並且希望文化協進會在良法的制度下，獲取團體的力量及一般社會人士的理解與同情，使文化人能獲得最低限度的安定生活，並使之成為國家有為的幹部。龍瑛宗，〈文化を擁護せよ——臺灣文化協進會成立を祝す〉，《中華日報》，1946年6月22日。（中文譯文引自葉石濤譯〈擁護臺灣〉，《文學界》，第9集，1984年2月，頁122-124。）

五十一年之異族的統治，終究是壓迫摧殘不了我們文化本質。不，不，我們竟把異族的壓迫及摧殘，當作一種「刺激劑」，當作精進磨練「契機」，在含羞忍辱裡默默地培養著我們的文化的成長。…民主的奔流，澎湃著全世界。新的文化的建設，為整個人類努力的目標。而我臺灣正山河再造，百廢待興。當此瞬間，舉本省的文化界的人員，首次結集，我們感覺無限的興奮，感慨和責任過去的歷史，鼓勵我們新的決意，現在的事實，提示我們新的方案。我們忘卻我們的菲陋與棉力。建設民主的臺灣新文化！建設科學的新臺灣！肅清日寇時代的文化遺毒！三民主義文化萬歲！³⁹

道出戰後臺灣文化界對新世界、新文化之憧憬，所謂的「新世界」、「新文化」正是三民主義的世界、三民主義的文化⁴⁰。

文化協進會成員囊括了當時大陸及本省的文化菁英，創立之初會員人數即有 400 餘人，為當時社會層次最高、組織最大的文化社團。主要成員包括許多學者、地方士紳、民意代表、媒體高層，茲詳列如表 2-2-1：

表 2-2-1 臺灣文化協進會主要成員

職務	姓名	官職	其他
理事長	游彌堅	臺北市長	原臺灣調查委員會委員
常務理事	吳克剛	臺灣省立圖書館館長	臺灣大學教授
常務理事	陳兼善	臺灣省博物館館長	
常務理事	林呈祿		東方出版社社長
常務理事	黃啓瑞	臺北市教育局局長	
理事	林獻堂	國民參政會參政員	

³⁹ 臺灣文化協進會，〈臺灣文化協進會成立大會宣言〉，《臺灣文化》，第 1 卷 1 期，1946 年，頁 28-29。

⁴⁰ 游彌堅，〈文協的使命〉，《臺灣文化》，第 1 卷 1 期，1946 年，頁 1。

理事	林茂生	國民參政會參政員	臺灣大學教授、《民報》社長
理事	羅萬俾	國民參政會參政員	
理事	范壽康	臺灣行政長官公署 教育處處長	
理事	劉克明	臺灣省教育會監事	
理事	林紫貴		中國國民黨臺灣省執行委員兼宣傳處長
理事	邵冲霄		
理事	楊雲萍	臺灣行政長官公署 參議、省編譯管編輯	兼協進會編輯組主任
理事	陳逸松	國民參政會參政員	
理事	陳紹馨		臺灣大學教授兼協進會研究組主任
理事	徐春卿	臺北市參議會參議員	
理事	林忠	國民參政會參政員	原臺灣調查委員會委員
理事	連震東	臺北市參議會秘書長	原臺灣調查委員會委員
理事	許乃昌		《民報》總編輯兼協進會總幹事
理事	王白淵		兼協進會教育組、服務組主任
常務監事	蘇新		兼協進會宣傳組主任
常務監事	李萬居	臺灣省參議會參議員 兼副議長	原臺灣調查委員會委員、《臺灣新生報》社長
監事	黃純青	臺灣省參議員	
監事	蘇維梁	臺灣省參議員	臺灣大學教授
監事	劉明朝	國民大會代表	
監事	周延壽	臺北市參議會議長	
監事	吳春霖	臺北市參議會議長	
監事	謝娥	國民大會代表	臺灣省婦女會理事長

資料來源：轉引自黃英哲，《臺灣文化再構築一九四五～一九四七の光と影——魯迅思想受容の行方》，東京：創土社，1999年9月，頁102。

由成員身份職稱觀之，文化協進會可說是半官半民的文化組織⁴¹。該會以協助政府宣揚三民主義，傳播民主思想，改造臺灣文化，推行國語國文為其創立宗旨⁴²，其活動相當多樣化，包括舉辦文化講座、文化座談會、

⁴¹ 差不多撰，〈五分五分〉，《臺灣文化》，第2卷第3期，1947年，頁18。

⁴² 臺灣文化協進會，〈臺灣文化協進會章程〉，《臺灣文化》，第1卷第1期，1946年，頁28-29。

出版刊物、音樂工作、美術展覽會、國語演講比賽、國語講習會、文藝作品朗誦會、代訂圖書雜誌等⁴³。音樂美術方面，1946年6月至1948年12月間，舉辦20場包括畫家畫展、展覽會以及美術座談會的美術活動以及近30場的個人獨奏會、音樂欣賞會、臺灣全省音樂大賽等，並成立民謠委員會，蒐集古今歌謠。國語推行方面，1947年舉辦第一屆學生國語演講大賽。同年7月舉辦暑期國語講習會，分甲、乙兩班授課，結業學生50餘人。7月初至9月，連續舉行五次，朗誦的內容包括古典詩詞以及現代散文、小說等文學作品。出版中日對譯之《內外要聞》，報導國內、國際間重要的大事，並對難解字句詳細註解，以方便學習國語⁴⁴。

文化協進會自成立後即積極推動各項文化事業，1946年至1948年間其活動最為活躍，該會主辦了將近50場的文化活動（詳參附錄一），為戰後初期的臺灣提供了一個創作發表以及文化交流的園地，成功地促使文化界呈現活潑熱絡的景象。茲將文化協進會歷年辦理文化活動次數整理如表

2-2-2：

表 2-2-2 文化協進會歷年主辦活動統計

年份	1945	1946	1947	1948	1949	1950
文學	2	2	2	1	2	
音樂	0	6	4	10	2	1
美術	0	6	6	3	0	0
戲劇	0	2	1	0	0	0

⁴³ 許壽裳，《魯迅的思想與生活》，（臺北市：臺灣文化協進會，1947年），最終頁。（「臺灣文化協進會業務要覽」）

⁴⁴ 《民報》，第490號，35年11月8日，〈廣告〉。相同之廣告亦常見於《臺灣文化》卷末附頁。

小計	2	16	13	14	4	1
----	---	----	----	----	---	---

備註：僅收入文化協進會主辦之活動，其他贊助、協辦之活動、歡迎茶會及幹事例會均不列入統計。資料來源：《臺灣文化》、《民報》、《臺灣新生報》、《中央日報》、《臺灣美術簡史》、〈臺灣省文化協進會十年來社會音樂教育活動紀要〉。

該會致力於各種文化活動的推廣，其中最受矚目的可說是文化講座及《臺灣文化》之出版。文化協進會於籌備期間即開始舉辦演講會，號召有志之士加入臺灣新文化運動。1945年11月18日，召開第一次演講會，會中，游彌堅（財政部財政金融特派員）介紹協進會成立緣起，陳逢源講建設三民主義的臺灣，林茂生講臺灣文化之革命、廖文毅講省外同胞救濟問題⁴⁵，與會人士熱烈討論，為臺灣新文化運動之先聲。12月3日再次辦理演講，行政長官公署人事室主任張國鍵講臺灣人才之登用⁴⁶、游彌堅講臺灣人應重新認識⁴⁷。1946年舉辦文學懇談會，為光復後文學界首次盛會，會中討論臺灣文學現階段工作、民謠蒐集與創作、文學作品之發表機關、臺灣文化賞、國內文學之研究及其出版等議題，此次座談本省文人熱烈與會對戰後臺灣文學運動極具啓示性作用⁴⁸。文化協進會歷年舉辦之文學活動大致如表

2-2-3：

表 2-2-3 臺灣文化協進會歷年文化活動表

日期	名稱	演講題目	參與人員	備註
1945/11/18	首次演講會	1. 游彌堅：協進會成立緣起 2. 陳逢源：建設三民主義的臺灣 3. 林茂生：臺灣文化之革命	游彌堅、陳逢源、 林茂生、廖文毅等	

⁴⁵ 《民報》，第 38 號，1945 年 11 月 16 日，第 2 版。以及第 41 號，1945 年 11 月 19 日，第 2 版。均有講演會相關報導。

⁴⁶ 演講全文分上中下三篇於連載民報，1945 年 12 月 7-9 日。

⁴⁷ 《民報》，第 57 號，1945 年 12 月 5 日。

⁴⁸ 《民報》，第 240 號，1946 年 7 月 29 日，第 2 版。

		4. 廖文毅：省外同胞救濟問題		
1945/12/3-4	文化演講會	1. 張國鍵（公署人事室主任）： 臺灣人才之登用 2. 游彌堅：臺灣人應重新認識	張國鍵、游彌堅等，聽眾約 500 人	
1946/7/28	文學懇談會	1. 臺灣文學現階段工作 2. 表現形式與語言問題 3. 民謠蒐與創作問題 文學作品之發表機關問題 4. 臺灣文化賞問題 5. 國內文學之研究及其出版問題	郭水潭、張星建、楊達等 16 人及記者 20 餘人	光復後文學界首次盛會
1946/8/23-28	臺灣歷史座談會	1. 楊雲萍：臺灣歷史的展望 2. 謝東閔：臺灣行政制度史 3. 戴炎輝：臺灣社會史 4. 岩生成一：西洋人的臺灣研究 5. 國分直一：臺灣先史學 6. 震寅：連雅堂與臺灣史研究 7. 陳紹馨：關於臺灣民俗研究	聽眾 100 名（限中學以上畢業生報名）	講師均為文化界名人，使民眾認識本省歷史
1947/7/15	中國現代文學叢書編譯商討會		李何林、天華、曹欽源、張冬芳、黃得時、賴明弘等人	
1947/12/12-22	中國現代文學講座	1. 李竹年：中國新聞學發展概略 2. 臺靜農：新舊文學之演變 3. 李霽野：西洋文學之介紹 4. 錢哥川：散文 5. 雷石榆：詩歌 6. 沈群：戲劇 7. 黃得時等講師：小說	講師皆為臺灣大學教授，參加聽眾逾 100 名。	使青年瞭解中國現代文學之思想傾向、介紹中國主要作家及代表作品。
1948/6/7-17	第五屆文化講座：「五十年來之臺灣」	其中有政治運動、司法制度變遷、米與糖、貿易金融、財政與殖民地、臺灣人政治地位之變		

	灣」	遷、人口與社會生活及文化等科目，聘請吳三連、黃演渥、戴炎輝、陳逢源等 9 人擔任講師		
1949/12/19	第七屆文化講座	方杰人（方豪）：臺灣文獻的散逸與今日迫切的工作		
1949/12/24	學術演講	張其昀：臺灣文化之骨幹		

資料來源：《臺灣文化》、《臺灣新生報》、《民報》、《中央日報》

1946 年 8 月 23 日至 28 日，文化協進會爲了使民眾認識臺灣歷史文化，舉辦「臺灣歷史講座」，邀請臺灣大學教授、臺灣省編譯館編纂楊雲萍講述「臺灣研究之歷史展望」、高雄縣長謝東閔講述「臺灣行政制度史」、高雄地方法院推事戴炎輝講述「臺灣社會史」、臺灣大學教授岩生成一講述「西洋人的臺灣研究」、臺灣大學教授富田芳郎講述「臺灣街村的人文地理學的考察」、臺北師範學校教授國分直一講述「臺灣先史學」、省參議會秘書連震東講述「連雅堂和臺灣史研究」、臺灣大學教授陳紹馨講述「關於臺灣民俗研究」等題目⁴⁹，此一活動的水準甚高，演講者大多爲當時臺灣研究的重要學者，顯示文化協進會對此活動的重視。當時臺灣研究學者仍以臺灣省編譯館臺灣研究組成員與臺灣大學學者居多，留用日籍教授亦扮演一定的角色。其中，楊雲萍、戴炎輝、陳紹馨、岩生成一、國分直一等人，以及在 1949 年 12 月 19 日演講「臺灣文獻的散逸與今日迫切的工作」的方豪，都曾在「臺灣風土」副刊發表文章，其研究關懷其取向將在下一章中詳述。

戰後初期官方大多認爲臺灣文化僅有物質文明，而精神文明是遭日本毒化的文化。行政長官公署教育處長宋斐如演講〈如何改進臺灣文化教育〉

⁴⁹ 〈臺灣文化協進會主辦臺灣歷史講座〉，《民報》，1946 年 8 月 13 日，第 2 版。

中可以看出官方對臺灣文化的輕視。

我們不能說臺灣五十年來的文化完全停頓，至少可以說臺灣的文化確是一種畸型的發展。臺灣省民自己或許有人誇耀臺灣教育相當普及。臺灣物質文明也已相當建立。但我們仔細想看吧，上層的精神文明不是在荒蕪中嗎？⁵⁰

文化協進會創立的的目的之一即是要調和這種文化的偏見，如游彌堅在〈臺灣新文化運動的意義〉中所言：

臺灣本來是中國的一部份，文化的底流是一樣的，文化的根源是同一個，但是不幸，五十年間，受了橫流的阻隔，遇到暴力的蠶食，已經起了若干的變異。將五千年的大喬木，被日本改變為箱庭式的接枝小樹。而一般的人，幾乎忘了這小樹的根條，仍然是喬木的原種，因為是被日本式的移植在花盆裡，所以成了小樹。如果將他種在大地，仍然可成為偉大的喬木。⁵¹

游氏為臺灣文化和中國文化是同根源的，要保留日本留下在臺灣的好處，將臺灣這棵接枝的文化樹移植在中國新文化的園地，成為中國文化的新種。因此文化協進會舉辦各種介紹中國文物的展覽、引介大陸文化人士來臺表演、《臺灣文化》中亦多大陸作家作品，曾經被讀者批評「臺灣文化中找不到臺灣文化」⁵²，但其扮演協助文化交流的「扛轎」之角色而言，則非常成功。

⁵⁰ 宋裴如，〈如何改進臺灣文化〉，《臺灣新生報》，1946年1月14日。

⁵¹ 游彌堅，〈臺灣新文化運動的意義〉，《臺灣文化》，第2卷第4期，1947年，頁1。

⁵² 編者，〈編後記〉，《臺灣文化》，第3卷第4期，1948年，頁28。

除廣請各領域著名學者演講，舉辦臺灣歷史座談會、中國現代文學講座及文化講座等推廣文學及歷史研究成果外，文化協進會亦出版機關刊物《臺灣文化》。《臺灣文化》1946年9月15日創刊至1950年12月1日停刊，前後四年間共出版6卷27期，是戰後初期創辦的期刊中維持最久且規模最大者。歷任總編輯為楊雲萍、蘇新、陳奇祿。《臺灣文化》刊載的文章大多是文藝類作品，且多關於中國新文化及新文學的介紹。該刊除第一卷第二期〈魯迅逝世十週年特輯〉、第三卷第四期〈悼念許壽裳先生專輯〉為專題性紀念文章，第五卷第一期之後編輯轉向臺灣文化研究的學術性刊物之外，內容為文學創作、學術論著、文藝評論三足鼎立。該刊執筆群網羅了戰前頗具聲譽的本土作家及來臺的中國大陸作家，是一本溝通意義、交流意識非常強烈的雜誌⁵³。此外，《臺灣文化》每期固定專欄〈文化動態〉與〈本省文化消息〉詳細記錄當時大陸與臺灣的藝文活動，以及〈本會日誌〉刊載文化協進會活動情況，均是研究文化協進會以及戰後文化活動重要的史料。

1949年7月因時局變化，《臺灣文化》自第五卷起改版為研究成果發表的純學術性刊物，主編為陳紹馨和陳奇祿，改版後的《臺灣文化》以史前遺址考察和原住民族調查等人類學研究為主。1950年，《臺灣文化》停刊，文化協進會雖未解散但也逐漸停止活動。1956年，重新登記為「臺灣省文化協進會」發行《臺灣研究》年刊，同年6月30日刊載第一輯，翌年6月出版第二輯，發行人仍為游彌堅，主編仍為陳紹馨、陳奇祿，內容實

⁵³ 黃英哲，〈許壽裳與臺灣（1946-48）：兼論二二八前夕臺灣行政長官公署的文化政策〉，收入《二二八學術研討會論文集（1991）》，1992年2月，頁128。

質上可說是《臺灣文化》六卷三、四期合刊之延續。其後，隨《臺灣研究》停刊，該會也漸趨沈寂，名存實亡。改版的《臺灣文化》、《臺灣研究》與「臺灣風土」的主編均是陳奇祿，詳察其內容均有人類學研究的相關報導，《臺灣文化》和《臺灣研究》學術化的傾向更爲顯著，儼然是人類學研究專刊。

戰後初期，官方的臺灣省國立編譯館與民間的臺灣文化協進會，對臺灣文化提倡與研究有極高的理想與抱負，然當時臺灣政治與社會局勢未穩，此二組織雖能於成立之初發揮引領臺灣研究的功能，但終如曇花一現留下未完成的事業。對照編譯館臺灣研究組成員與文化協進會主要幹部，可以發現其名單與「臺灣風土」主要作者有不少重複，換言之，這批知識份子，在機構解散後仍致力於臺灣研究與文化推廣。可知戰後初期臺灣研究之傳承以民間個人的力量爲主，官方設立機構投入臺灣研究需至 1950 年代以後才逐漸出現。此一現象亦凸顯戰後初期臺灣研究人才不足的問題。許壽裳已經留意此一問題，並積極設置臺灣研究組培養臺灣研究專才，但隨編譯館撤廢，文化協進會退出文化活動，此一問題又被擱置。

二、公論報之創刊與臺灣風土

戰後初年臺灣出版業相當熱絡，或受二二八事件影響、或因報社經營問題、言論失當受停刊處分等，至1948年初當局撤銷登記證的報刊已有53

家⁵⁴。二二八事件後，文化界辦報、出版的熱度稍退，此時創辦的民營報紙除《公論報》外，尚有謝東閔，游彌堅等人創辦的《全民日報》⁵⁵以及周莊伯創辦的《自立晚報》等，然其陣容及其影響力皆不如《公論報》。1949年王惕吾接辦的《民族報》⁵⁶與1951年余紀忠主辦的《徵信新聞報》⁵⁷等此時仍處草創階段尚不足與《公論報》競爭，因此以追求民主自由進步為號召、立場獨立、敢言著稱的《公論報》，遂成為1940年代末至50年代初期臺灣最重要的民營報紙。

《公論報》創刊人李萬居，出生於臺灣雲林縣口湖鄉，先後至中國及法國留學⁵⁸，戰後就任臺灣行政長官公署新聞專業專門委員，負責新聞事業的接收，擔任由《臺灣新報》⁵⁹更名的《臺灣新生報》發行人兼社長。二二八事件後，陳儀去職，魏道明接任省長，李萬居擔任省參議會副議長的，由於《臺灣新生報》改組為公司組織，其雖仍名為董事長，實際上已無掌控該報經營管理的實權。李萬居乃辭去臺灣新生報董事長，於10月25日自行創辦《公論報》，擔任社長職務。創刊之初，發行人由陳祺昇擔任，陳

⁵⁴ 張彼德，〈臺灣省的新聞事業〉，《公論報》1952年12月25日，第5版。

⁵⁵ 《全民日報》於1947年7月7日創刊，《自立晚報》於1947年10月10日創刊。參見曾虛白，《中國新聞史》（台北市：國立政治大學新聞研究所，1966年），頁507-508。

⁵⁶ 《民族報》初由王永濤於1949年初創辦，後由王惕吾接辦。王麗美，《報人王惕吾—聯合報的故事》，（臺北：天下文化，1994年），頁18-22。

⁵⁷ 《徵信新聞》，初由物資調節委員會出資補助，該會終止補助後，余紀忠集資改組，於1951年8月成立股份有限公司，改為民營報紙。曾虛白前引書，頁525。

⁵⁸ 謝德錫，〈辦報論政的魯莽書生——李萬居〉，收錄於張炎憲等編，《臺灣近代名人誌·第二冊》，（臺北：自立晚報，1987年1月），頁164-165。

⁵⁹ 1944年臺灣總督府將《臺灣日日新報》、《興南新聞》、《臺灣新聞》、《臺灣日報》、《高雄新報》、《東臺灣新聞》等六報強制合併，改組《臺灣新報》。

其昌為總經理，總編輯鄭士鎔、李梅生為副總編輯、倪師譚任總主筆⁶⁰。該報秉著公正客觀、針砭時弊的精神，表現極為出色，相當受讀者歡迎，1953年底銷量僅次於《中央日報》、《臺灣新生報》及《中華日報》等官營、黨營報紙，為民營的第一大報⁶¹。然而，正由於該報力倡民主、自由與進步，言論極富批判性，在某些問題上與執政當局針鋒相對，遭至政府當局不悅，尤其是社論，常有公家報刊不敢言之論調，引起官方的注意。該報的編輯、記者亦經常因言論獲罪而被捕入獄⁶²。《公論報》以其立場超然，不畏權勢，贏得「臺灣大公報」的美譽⁶³。1949年臺灣省政府陸續頒佈許多限制新聞事業的法令和法規，使得民營報紙的生存空間更為狹窄⁶⁴。惡劣的辦報環境和政府的特意打壓，使得《公論報》不得不以增股的方式紓解經費的困窘。1960年新股東宣布改組，發生經營權糾紛而訴諸法律，李萬居官司敗訴，黯然離開其苦心經營13年之久的《公論報》。1961年3月《公論報》正式停刊。

《公論報》為二全張，版面時有變動，約分成八個版面，第一版為國內外要聞，第二、三版為社論與國內外新聞，第四版為生活版，第五版為各地通訊，第六版為臺灣地區要聞，第七版為經濟新聞，第八版為副刊。第四、第八版內容最為活潑，分別以「藝術」、「文藝週刊」、「臺灣風土」、「日月潭」、「體育」、「史地週刊」、「世界網」、「畜牧獸醫常識」、「婦女」、

⁶⁰ 楊錦麟，《李萬居評傳》，（臺北：人間出版社，1993年11月），頁195-198。

⁶¹ 陳國祥、祝萍，《臺灣報業演進四十年》，（臺北：自立晚報，1987年），頁36。

⁶² 楊錦麟，《李萬居評傳》，（臺北：人間出版社，1993年11月），頁352-355。

⁶³ 卜幼夫，《臺灣風雲人物》，（香港：新聞天地社，1962年），頁22。

⁶⁴ 王文裕，《李萬居傳》，（南投：臺灣省文獻會，1995年6月），頁71-74。

「小朋友園地」、「教育通訊」等主題輪流刊出⁶⁵。可見該報除了新聞報導及以銳利之辭鋒為民發聲的社論外，也有體育、文藝、醫藥等各式休閒娛樂的版面，其中，又以刊載臺灣歷史民俗的「臺灣風土」最引人注目。

「臺灣風土」的創辦與李萬居之理念密切相關，李萬居認為日本人據臺五十年，表面上，臺灣免不了遺留許多日本人的影響，但臺灣居民百分之九十八是漢人，祖先移居臺灣時所帶來的開疆闢土、堅忍不拔的精神，正是中華文化的精髓⁶⁶。因此，特闢「臺灣風土」副刊以研究臺灣史地與關懷臺灣鄉土為宗旨。「臺灣風土」副刊自1948年5月開始連載，實際上早在《公論報》創報之初已留意臺灣史地的特殊性，如其創刊號中揭示：「本省以一個地方來看，由於地理的、歷史的、經濟的背景的特殊，較之全國任何一個地方均顯得特別重要。」⁶⁷

李萬居最初屬意由李純青擔任「臺灣風土」主編，李純青當時任職上海《大公報》，乃以無法分身為由婉拒。但李純青仍為「臺灣風土」創刊號撰寫〈為臺灣的光榮〉一文代替發刊詞，文中顯示「臺灣風土」最初創刊的目的：

這個副刊的任務，我想，是該為臺灣爭取光榮。研究並發揚臺灣特有的文化，豐富臺灣的精神生活。…今日臺灣的文化工作，我想，第一，要強調民族精神，繼承鄭成功的傳統。鄭成功在赤崁海面打

⁶⁵ 王文裕，《李萬居傳》，（南投：臺灣省文獻會，1995年6月），頁70。

⁶⁶ 陳奇祿口述，陳怡真撰，《澄懷觀道：陳奇祿先生訪談錄》，（臺北：國史館，2004年），頁45。

⁶⁷ 由於《公論報》創刊號已不存，此段文字摘錄1951年8月10日的社論〈闢所謂本報為青年黨報紙的訛傳〉所引用的創刊號內容。

敗荷蘭海軍，反清復明的海陸大軍，舳舻千里，旌旗蔽空。這種反對異族的鬪志與力量，是臺灣最大的光榮，最寶貴的遺產。…第二，我認為要求自治—地方自治，極其正當，在日人時代，尚且可以要求自治。自治聯盟的奮鬥，記憶猶新。為什麼現在不可以提倡自治運動呢？不過，自治能否實現，要靠自己的力量去爭取。…做臺灣人，則有臺灣人的意識，臺灣人的要求。不僅臺灣人如此，任何省分的人都有愛家鄉的心裡，這種心理就是自治的基礎，不可壓抑的力量。…我希望這個副刊能發掘民族精神，鼓吹自治運動，研究臺灣的目標應該在此。不要作無用的遊戲文章，玩物喪志。不妨用方言寫出，只求寫的有力，動人，有意義。輸人不輸陣，臺灣省民大家要團結合作，使臺灣文化，放射燦爛的光輝。⁶⁸

由上可知，「臺灣風土」的任務在發揚臺灣特有的文化，豐富臺灣精神生活，並希望透過研究臺灣達到發掘民族精神、鼓吹自治運動的目的。換言之，「臺灣風土」最初創設的目的不僅具有文化且有政治之意涵。此外，李純青也大力提倡鄉土文學、鼓勵臺灣話文創作，期望承續日治時期臺灣新文化運動以發揚臺灣文化。隨後李萬居找來原任國際版編輯嫻熟中、日文寫作的陳奇祿主持「臺灣風土」，陳奇祿回憶初任主編對臺灣的民俗文化所知不多，李萬居為其引薦藍蔭鼎、楊雲萍和陳紹馨等，又透過陳紹馨介紹金關丈夫與國分直一。陳氏主編「臺灣風土」之初相當倚重楊雲萍、陳紹馨、金關丈夫等人之建議，使得此一刊物日後發展呈現濃厚的學術氣息，

⁶⁸ 李純青〈為臺灣的光榮〉，《公論報》，1948年5月24日，第4版。

與發刊詞中鼓吹自治運動的政治理念漸行漸遠。陳氏也因主編「臺灣風土」副刊而奠定其日後走上臺灣研究基礎。

「臺灣風土」正式創刊於 1948 年的 5 月 11 日⁶⁹，編者言及因提前創刊及郵遞延誤⁷⁰，以致李純青的代發刊詞未於創刊號刊載。可知「臺灣風土」似乎提前一至兩星期創刊。由 1948 年 5 月 11 日至 1955 年 5 月 3 日止計刊行 195 期，原則上每逢週一刊載於第四版，是一份週刊型的副刊每期所佔篇幅約為半版，字數通常在八千字左右。刊載七年期間，前期均能順利出刊，中期以後不時停刊，停刊時間最久長達八個月。最初兩年發刊狀況穩定，僅有數期間隔僅 4-5 日或延至 10 日發刊，大致維持每週出刊。1950 年 12 月起雙週刊行，但遲至 1951 年 2 月才公告改為雙週刊，此後一直維持雙週刊形式直至 1952 年 5 月休刊。易言之，1950 年底前大致維持每週出刊，124 期後改為雙週刊，每週五與「體育界」副刊輪流出刊。1954 年 2 月復刊後每週出刊，半年後又改為雙週刊，1955 年，192 期起改為每月第一個星期一出版，刊載 4 期後「臺灣風土」驟然停刊走入歷史⁷¹。「臺

⁶⁹目前現有關於「臺灣風土」之專書、文章，均以 1948 年 5 月 10 日為「臺灣風土」創刊日期，「臺灣風土」50 期上登載的〈「臺灣風土」總目錄：自第一期至第五十期〉同樣也以 5 月 10 日為創刊日。中央研究院民族學研究所、國家圖書館及國立臺灣大學圖書館均藏有《公論報》「臺灣風土」副刊，但其資料性質各不相同，分別為剪報、微捲及負片相紙輸出本。欲詳察報刊日期應以剪報資料最為正確，然中研院所藏之剪報原件有數期缺漏以影本替補，創刊號正好是其中之一，影本上的創刊日期亦為 5 月 10 日。國圖微捲上創刊號刊載於 5 月 11 日。至此應可確定「臺灣風土」係 1948 年 5 月 11 日創刊。然 5 月 10 日的版本從何而來？比對上述兩種版本的資料發現除創刊號外，其餘日期皆相同，但與「臺灣風土」上刊載的總目錄仍有一些出入。再對照臺大圖書館所藏負片輸出本，所載出刊日期與〈「臺灣風土」總目錄：自第一期至第五十期〉毫無二致，可知臺大所藏負片印出本與中研院之創刊號影本，極可能係由陳奇祿提供的校正用之曬藍版。

⁷⁰ 李純青〈為臺灣的光榮〉，《公論報》，1948 年 5 月 24 日，第 4 版。

⁷¹ 〈本刊啓事〉，《公論報·臺灣風土》，第 192 期，1955 年 1 月 3 日，第 4 版。

灣風土」停刊前後，並未公告說明，停刊看似突然，卻又有跡可尋。其停刊原因如下：首先，稿件來源問題，1950年後以臺灣省文獻會的《文獻專刊》為開端，各縣市紛紛設置文獻委員會發行刊物，「臺灣風土」雖居率先發行之優勢，但其於1952年5月至1953年2月期間長期休刊，逐漸被同性質之刊物所取代。加以，戰後專業的臺灣研究人才不足，1948年後留用的日籍學者亦紛紛返日，同時期臺灣風土民俗研究刊物不斷增加，撰稿人少而稿件需求量大，稿件來源不穩定似為停刊的主因。其次，陳奇祿主編「臺灣風土」不久即進入臺灣大學史學系擔任助教，編輯工作轉為兼職，1953年學成返國後，同時編輯「臺灣風土」與《臺灣大學考古人類學刊》，1954年起又協助籌備《民族學報》，陳奇祿在教學研究工作之餘身兼三份刊物編輯，無暇兼顧「臺灣風土」編務亦為停刊原因之一。由《臺灣大學考古人類學刊》及《民族學報》的創刊可知，戰後臺灣研究學術體系逐漸重建，臺灣研究趨向專業化漸次進入學院體系。其三，1952年後《公論報》的經營狀況逐漸走下坡，財務發生問題，陳氏常須自掏腰包墊付稿酬。此外，1950年起政府對報業之管制日漸嚴格，以戰時節約紙張為由陸續推行「限張」、「限証」、「限印」等政策限制報業擴張，以達到管制言論的效果。⁷²政策的種種限制加上經營困境，使得《公論報》不得不縮減版面，版面縮編或為「臺灣風土」停刊最直接的原因。

⁷² 薛化元，〈戰後新聞自由的歷史考察（1945-1988）〉，行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告（NSC91-2411-H-004-027-）（2003年12月），頁12-15。

第三章 「臺灣風土」的創立及其編排

第一節 主編及版面編輯

一、主編與編輯方針

「臺灣風土」主編陳奇祿，1923 年出生於臺南將軍鄉，幼年即隨雙親赴汕頭長居，少年時期求學於鼓浪嶼英華書院及東京第一高等學校，1948 年自上海聖約翰大學政治學系畢業。隨後，返臺任職於《公論報》社，主編第二版國際版。5 月 11 日起兼主持「臺灣風土」副刊的編務，1951 年秋，獲獎學金前往美國新墨西哥大學（University of New Mexico, Albuquerque）進修，一年半後返臺¹。陳氏赴美進修期間，前期由方豪代理編務，隨後方豪婉辭編務，在無人主持的情況下，「臺灣風土」被迫停刊八個月，1954 年陳氏學成返臺重掌編輯才復刊。方豪從 1951 年 10 月至 1952 年 5 月共代編 15 期。當時陳奇祿僅是大學助教，但方豪則是中研院研究員兼大學教

¹ 陳奇祿口述，陳怡真撰，《澄懷觀道：陳奇祿先生訪談錄》（臺北：國史館，2004 年），頁 303-321。

授，方豪願代理編輯可見「臺灣風土」以頗受學界矚目。

「臺灣風土」定名為風土，風土簡單的說就是地方的風俗人情和地理環境。和辻哲郎進一步擴充了風土的意涵，他認為風土不僅是自然的，同時也是歷史和人文的。因為一個民族的文化就是在其歷史長河中、在不同的自然環境中，通過人的能動性不斷去適應、改造、抵抗自然而產生發展的，這就是 歷史和人文的風土。它既和自然的風土有著深切的、密不可分的關聯，本身又生生不息，綿延不絕，保持傳統但又不斷更新，獨自影響或在某種程度上決定一個民族的性格。第一期〈編者的話〉揭櫫該副刊性質與內容取向，「『臺灣風土』園地歡迎有關臺灣文化、歷史、掌故、風俗、賢哲傳略及軼事、名勝、古蹟以及歌謠俚曲、民間故事等作品」²，首期刊出楊雲萍〈臺灣的研究〉、陳紹馨〈玄壇爺—— 民俗拾遺〉與金關丈夫〈征服太陽的傳說〉三篇臺灣研究專著。楊雲萍〈臺灣的研究〉指出臺灣社會澎湃著一股探究地方歷史和文化的熱潮，這股熱潮即是「臺灣研究」。戰後初期「臺灣研究」正蔚成一股新氣運³，而「臺灣風土」的刊行正是因應此種研究風尚。文中並提醒臺灣研究注意兩點反省和考證：

我們不要使臺灣的研究，成為「好奇心」的對象…我們不要使臺灣的研究，為了排他的，固陋的「鄉土」觀念，而「研究」變成無謂的「歌頌」。…臺灣的過去，絕非如一些人所說，沒有文化…臺灣的過去的文化之在於我國的地位，我們是要客觀的冷靜的檢討一下

² 編者啓事，《公論報·臺灣風土》，第1期，1948年5月11日，第4版。

³ 省政府新設立的「臺灣省通志館」、臺灣大學文學院擬設立研究臺灣歷史、文化的研究所等。

的；而我相信臺灣的文化，是耐得這檢討的。⁴

上文似乎更符合「臺灣風土」實際刊載的內容走向，也反映出「臺灣風土」創刊初期內容取材與編輯風格仍未定，該刊物投稿人對刊物的發展趨向發揮了一定的影響。陳奇祿於 2004 年接受報紙專訪中言及當時能編出如此「學術性」的副刊版面，是受楊雲萍的文章及「臺灣風土」第一批作者的影響，使得「臺灣風土」自成一股學術風格⁵。日後陳奇祿更將「臺灣風土」定位為最早從事「臺灣研究」的刊物。創刊初期稿源有限，大多由陳奇祿親自邀稿，並刪潤文字。楊雲萍回憶：「『風土』創刊當時，我還住在家乡士林外雙溪，距臺北市內有十多公里之遙。陳先生為了『風土』的稿件，每到寒舍；有時風，有時雨，老實說有幾篇我完全是害怕陳先生的督責而執筆。」⁶後期《公論報》經營困難稿費無措時，陳氏亦常墊付稿費。陳奇祿可說是整個刊物的靈魂人物，而偶然編輯「臺灣風土」亦改變了他的人生。

陳奇祿因主持該刊物結識臺灣大學史學系教授，1949 年 2 月，由陳紹馨引薦進入臺灣大學擔任史學系助教，8 月轉任考古人類學系助教，負責民族學標本室的管理工作，之後專攻人類學研究⁷。至臺灣大學任教後，陳奇祿辭去《公論報》的工作，但仍繼續主編「臺灣風土」。「臺灣風土」的編輯工作使其由政治學的背景走向臺灣研究與人類學研究的道路，他回

⁴ 楊雲萍，〈臺灣的研究〉，《公論報·臺灣風土》，第 1 期，1948 年 5 月 11 日，第 4 版。

⁵ 劉郁青，〈主編臺灣風土陳奇祿開啓臺灣研究肇端〉，《民生報》，2004 年 4 月 26 日，A6 版

⁶ 楊雲萍，〈序「臺灣的文學」與文化〉，收入《南明研究與臺灣文化》（臺北：臺灣風物，1993），頁 478。

⁷ 陳奇祿口述，陳怡真撰，《澄懷觀道：陳奇祿先生訪談錄》，頁 91-94。

憶指出：「進了《公論報》，編了這個「臺灣風土」，認識了這些人，後來我就變成人類學的這一行，我到美國去念回來，到現在我是人類學家，所以我對《公論報》非常之懷念。」⁸

第二期中特闢「讀者·作者·編者」專欄，闡明該刊編輯方針及特性：

「臺灣風土」創刊到今日雖僅至第二期，但已得不少讀者鼓勵和指教；這一方面我們要感謝讀者的盛意，一方面當歸功於撰稿諸先生的愛護與協助。因為本刊是報端上的副刊，所以內容需求「普遍化」及『通俗化』，而需照顧到多方面讀者的「趣味」。質言之，亦即來稿無論是學術性的、藝術性的或純趣味性的，均一律歡迎。⁹

一方面言明該專欄為報紙的副刊，內容需通俗化，一方面又歡迎學術性的稿件，顯示主編期望以較寬鬆的標準收納各類關於臺灣的文字，提供一個交流的園地，讓民間的鄉野俚俗及學院的研究成果皆能藉由報載推廣，帶動臺灣研究的討論風氣。方豪主編期間徵稿範圍更加明確：「本刊歡迎有關臺灣歷史、地理、文獻、風俗、考古、語言、宗教、藝術等作品。」¹⁰為了避免長篇連載而不便讀者閱讀，方豪亦規範文章篇幅，剛開始以一千字為限，隨後放寬至兩、三千字。未採用的稿件，可貼足郵票由編者寄回，或書明當面送還。1954年2月重新復刊，曾刊登啓事：

⁸ 〈公論報停刊〉，民視新聞網 <http://www.ftvn.com.tw/Topic/CaringTW/TWnotes/0902.htm>。

⁹ 編者，〈讀者·作者·編者〉，《公論報·臺灣風土》，第2期，1948年5月17日，第4版。

¹⁰ 編者啓事，《公論報·臺灣風土》，第143期，1951年10月5日，第6版。

本刊因為是報刊上的一個副刊，所以內容需求『普遍化』，而要顧到多方讀者的『趣味』。換句話說，就是來稿無論是否是學術性的，只要對鄉土文物的研究和報導有貢獻，均歡迎。¹¹

並重申「凡臺灣文化、歷史、掌故、風俗、賢哲傳略及軼事、名勝、古蹟以及歌謠俚曲、民間故事均可刊載。」¹²由上可知兩位主編之風格和取向略有不同。「臺灣風土」的走向，從最初由李萬居、李純青構想作為一份研究臺灣特有文化、發揚民族精神、鼓吹自治運動轉為以風土、民俗、掌故及人類學等研究為主，方豪主持時又加入各地方志歷史考證類文章，而呈現漸趨學術化的傾向。

二、版面編排

「臺灣風土」篇幅約為報紙的半頁，每期刊載 3 至 4 篇文章，字數約八千至一萬字。除刊載臺灣研究文章之外，亦邀請知名畫家及攝影家製作各式插圖，使版面更加活潑。名畫家藍蔭鼎曾繪製〈藝術天才的派宛族〉¹³、

¹¹ 編者，〈本刊復刊和徵稿啓事〉，《公論報·臺灣風土》，第 158 期，1954 年 2 月 1 日，第 4 版。

¹² 編者，〈本刊復刊和徵稿啓事〉，《公論報·臺灣風土》，第 158 期，1954 年 2 月 1 日，第 4 版。

¹³ 藍蔭鼎，〈藝術天才的派宛族〉，《公論報·臺灣風土》，第 1 期，1948 年 5 月 11 日，第 4 版。

〈無爲而治的耶美族〉¹⁴、〈勤勉樸素的泰耶魯族〉等臺灣原住民的插圖，筆觸自然流暢，簡潔明快。李石樵繪製的〈老農婦〉以及立石鐵臣圖文並茂的〈七爺八爺〉、〈臺灣最古的基督教建築〉等文都使該刊增色不少。在物資貧乏的戰後初期，這樣的嘗試凸顯編排之用心，與今日報紙副刊相較，插圖的精美豐富毫不遜色。除插圖外，圖文並茂的連載亦爲本刊的特色之一。〈臺灣原住民工藝圖譜〉專欄由立石鐵臣繪製插圖，國分直一撰寫解說，介紹臺灣史前時代原住民族之物質文明，試圖將臺灣史前時代之調查研究成果圖像化¹⁵。此專欄自 1948 年 9 月 6 日的第 18 期至 11 月 15 日的第 27 期共刊登 7 期。1949 年 8 月國分直一返日¹⁶，陳奇祿以陳麒爲筆名接替立石鐵臣繪製插圖，以書信傳遞的方式繼續與國分直一合作。該專欄持續連載至 1950 年 4 月 29 日第 95 期，共刊登 38 期，集結了公私庋藏的民俗標本爲臺灣原住民器用藝術文化重要的研究成果之一。各期刊載時間及篇名參見表 3-1-1。

表 3-1-1 臺灣原住民工藝圖譜

作者	篇名	刊載時間
石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜(1): Paiwan 的木梳	第18 期 1948/09/06 星期一 第六版
石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜(2): Yami 的土偶	第19 期 1948/09/14 星期二 第六版
國分直一 石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜(3): 臼與施於其上之雕刻 (Paiwan 族)	第20 期 1948/09/21 星期二 第六版
國分直一 石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜(4): 木盾 (Paiwan 族)	第21 期 1948/09/27 星期一 第四版
國分直一 石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜(5): 帽子 (Paiwan 族)	第22 期 1948/10/04 星期一 第四版

¹⁴ 藍蔭鼎，〈無爲而治的耶美族〉，《公論報·臺灣風土》，第 3 期，1948 年 5 月 24 日，第 4 版。

¹⁵ 陳奇祿，〈我和臺灣研究〉，《臺灣土著文化研究》(臺北：聯經，1992 年)，頁 491-495。

¹⁶ 金關丈夫、國分直一，《臺灣考古誌》(臺北：武陵)，頁 384-385。

國分直一	臺灣原住民工藝圖譜 (6): 煙斗 (Atayal 族)	第23 期 1948/10/18 星期一 第四版
國分直一 石鐵臣	臺灣原住民工藝圖譜 (7): 耨棒 (Yami 族)	第27 期 1948/11/15 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (8): 壺 (Paiwan 族)	第33 期 1949/01/18 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (9): 壺 (Ami 族標本 與先史標本)	第34 期 1949/01/25 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (10): 壺 (Bunun 族)	第36 期 1949/02/08 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (11): 甌 (Ami 族)	第38 期 1949/02/22 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (12): 銅及青銅製劍柄 (Paiwan 族標本與先史標本)	第39 期 1949/02/28 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (13): 手鐲 (Ami 族、 Paiwan 族)	第40 期 1949/03/08 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (14): 整理機線用骨器 與錐 (Yami 族)	第41 期 1949/03/15 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (15): 刺鯨用器具 (Atayal 族)	第42 期 1949/03/21 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (16): 手鐲 (Bunun 族)	第43 期 1949/03/28 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (17): 短刀 (Yami 族)	第44 期 1949/04/02 星期六 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (18): 飯杓子 (Atayal 族及海南島黎族)	第45 期 1949/04/12 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (19): 儲藏金的容器 (Yami 族)	第46 期 1949/04/19 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (20): 理線簪 (Bunun 族)	第47 期 1949/04/26 星期二 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (21): 發火用具 (Tsou 族、Yami 族)	第48 期 1949/05/04 星期三 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (22): 秤、分銅與裝秤 器 (Yami 族)	第49 期 1949/05/09 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (23): 警鈴 (Bukai 族)	第50 期 1949/05/16 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (24): 單盃 (Paiwan 族)	第51 期 1949/05/23 星期一 第六版

國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (25): 鞠 (Paiwan 族)	第52 期 1949/05/30 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (26): 火藥容器 (Ami 族、Paiwan 族)	第53 期 1949/06/06 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (27): 搗檳榔果用小白及杵 (Yami 族)	第54 期 1949/06/13 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (28): 胸飾 (Yami 族)	第55 期 1949/06/20 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (29): 貝製皮青銅製手環 (Ami 族、平埔族標本及 Panapanayan 系先史標本)	第56 期 1949/06/27 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (30): 手鐲 (Ami 族)	第57 期 1949/07/04 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (31): 飯杓子 (Atayal 族標本與先史標本)	第59 期 1949/07/18 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (32): 紡錘車 (Yami 族、Paiwan 族)	第60 期 1949/07/25 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (33): 軟玉製飾品 (Yami 族)	第61 期 1949/08/08 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (34): 陀螺 (Bunun 族)	第70 期 1949/10/17 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (35): 舂餌杵 (Yami 族、Atayal 族)	第72 期 1949/10/31 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (36): 圖案用標準器 (Yami 族)	第92 期 1950/04/03 星期一 第六版
立石鐵臣 國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (37): 土偶 (Yami 族)	第93 期 1950/04/10 星期一 第六版
國分直一 陳麒	臺灣原住民工藝圖譜 (38): 劍柄 (Yami)	第95 期 1950/04/24 星期一 第六版

在史料方面，專攻東南亞史的陳荆和廣集各國書籍刊載的臺灣古地圖，親自撰寫解說，並由莊德和重新繪圖以便利印製排版，此專欄自 1954

年3月1日的第162期至9月27日的第186期共登載14期¹⁷，其中不少地圖係首次披露，當時這一系列文章頗受矚目。陳奇祿曾仿效《民俗臺灣》金關丈夫與松山虔三合作模式，與攝影家張才實地走訪原住民部落合開「山地采風圖」專欄¹⁸，以攝影作品加文字解說的方式介紹民俗藝品，由於報紙印刷效果不佳，僅刊登5期。其他專題連載文章也頗具特色，盛成撰寫〈澎湖新詠〉連載8期；廖漢臣〈從俚諺看臺灣〉與林本元〈臺語絲〉均是介紹臺語俚諺的趣味性文章，分別登載9期、12期。此外，朱鋒〈古碑拾遺〉採錄清代碑文，共登12期，保存臺灣碑文史料。

除圖文解說與連載文章之外，主編也嘗試設計不同主題以專號方式出刊，1948年7月19日「臺灣風土」第12、13期另題為「廟與神專號」，該

¹⁷ 陳荆和解說、莊德和繪圖，〈古地圖上之臺灣（一）：孔達里尼世界地圖之遠東部份〉，《公論報·臺灣風土》，第161期，1954年2月22日，第6版；〈古地圖上之臺灣（二）：羅布·澳門世界圖本之遠東部份〉，第162期，1954年3月1日，第6版；〈古地圖上之臺灣（三）：韋留世界圖之遠東部份〉，第164期，1954年3月15日，第6版；〈古地圖上之臺灣（四）：拉查羅·雷斯世界圖之遠東部份〉，第165期，1954年3月22日，第6版；〈古地圖上之臺灣（五）：都拉度遠東圖〉，第166期，1954年3月28日，第6版；〈古地圖上之臺灣（六）：都拉度一五七一年作遠東圖〉，第167期，1954年4月5日，第6版；〈古地圖上之臺灣（七）：麥揆忒世界圖之遠東部份〉，第168期，1954年4月12日，第6版；〈古地圖上之臺灣（八）：奧替律斯世界圖本中之東印度部分〉，第171期，1954年5月3日，第6版；〈古地圖上之臺灣（九）：奧替律斯世界圖一五七〇年刊之遠東部分〉，第172期，1954年5月10日，第6版；〈古地圖上之臺灣（十）：奧替律斯編刊葡人巴爾巫達作中國圖〉，第173期，1954年5月17日，第6版；〈古地圖上之臺灣（十一）：拉素世界圖本中之遠東部份〉，第174期，1954年5月24日，第6版；〈古地圖上之臺灣（十二）：普蘭戍斯世界圖之遠東部份〉，第179期，1954年6月28日，第6版；〈古地圖上之臺灣（十三）：林斯侯登中國圖〉，第182期，1954年8月2日，第6版；〈古地圖上之臺灣（十四）：賴特作世界圖之遠東部份〉，第186期，1954年9月27日，第6版。

¹⁸ 陳奇祿解說、張才攝影，〈山地采風圖之一：搬運〉，《公論報·臺灣風土》，第71期，1949年10月24日，第6版；〈山地采風圖之二：黥面（一）〉，第73期，1949年11月7日，第6版；〈山地采風圖之三：黥面（二）〉，第75期，1949年11月21日，第6版；〈山地采風圖之四：布床〉，第78期，1949年12月13日，第6版；陳奇祿解說、張才攝影，〈山地采風圖之五：文身〉，第104期，1950年7月10日，第6版。

期載有黃得時〈臺灣之寺廟及其主神〉、石鐵臣〈臺灣最古老的基督教建築〉、吳槐〈漫談觀音〉、黃啓瑞〈艋舺龍山寺：沿革和其所祀神佛〉、國分生〈三山國王廟〉等文章。專刊文章圍繞主題，刊頭圖樣亦由立石鐵臣另繪寺廟圖案配合，足見編輯經營之用心。隨後還有第 15 期「綠蔭隨筆號」¹⁹、第 17 期「臺南專號」²⁰、第 22、23、27 號「艋舺專號」²¹等專號，其中，值得注意的是第 24、25 期專刊²²介紹 1948 年 10 月 25 日為慶祝臺灣光復的大型博覽會，博覽會設有風土館和文獻館，風土館第一室由臺灣大學史學系民族學研究室辦理，介紹臺灣原住民族文化。這項展覽由陳紹馨教授規劃，以民族學、社會學的觀點介紹臺灣原住民的生活情形，並將陳列品分為總括的說明、史前時代、現代的情形三期，以及物質生活、社會生活、精神生活等三大項。文獻館由楊雲萍負責展示臺灣文物，介紹臺灣南島語系原住民文化的「臺灣先史時代生活圖譜」亦在展出之列，由金關丈夫、國分直一兩教授策劃，立石鐵臣繪圖。陳奇祿回憶此事：

風土館中，必須有介紹臺灣先史人類生活的情形，於是就參照了日本教授金關丈夫和國分直一兩位先生的考證與解說，繪製了一幅『臺

¹⁹ 刊載楊雲洋〈駭紅簾外〉、石鐵臣〈遊於海河之境(附圖)〉、廖漢臣〈從俚諺看臺灣(續)〉、盛成〈澎湖新詠(四)〉等四篇文章。

²⁰ 刊載高執德〈臺南開元寺緣起及其沿革〉、國分生〈隨筆 臺南二題一花的季節、臺地緣的貝塚〉、王碧蕉〈南鯤鯓廟的傳說〉等三篇文章。

²¹ 刊載廖漢臣〈艋舺盛衰記〉、毓文〈艋舺大事記〉、牽牛子〈艋風瑣語(一)〉、吳槐〈俚諺隨筆〉、王剛〈艋舺今昔街名考〉、描文〈艋舺的民間傳說：賊頭兒曾切〉、石鐵臣、國分直一〈臺灣原住民族工藝圖譜(5)：帽子(Paiwan 族)〉、〈臺灣原住民族工藝圖譜(6)：煙斗(Atayal 族)〉、〈臺灣原住民族工藝圖譜(7)：耨棒(Yami 族)〉等文章。

²² 刊載陳紹馨〈臺灣山地同胞生活情形之民族學的展觀〉、宮本延人〈臺灣山地工藝一瞥〉、金關丈夫〈國分直一 關於臺灣先史時代人生活復原圖〉、楊雲萍〈博覽會文獻館舉要〉、章太炎〈臺灣通史題辭〉、楊雲萍〈臺灣簡史—為臺灣省首屆博覽會「文獻館」作〉等文章。

灣先史時代人生活復原圖』，在圖中必須有裸著上身，穿著丁字褲，茹毛飲血的先史人，兩位先生就自動脫了衣服，穿上丁字褲，下去當模特兒，那種為學術奉獻的精神實在令我敬佩。²³

編者原計畫出版中秋雜筆專刊，因諸事耽誤而未能成刊²⁴，第二十七期的艋舺專刊成爲最後一期專號，此後「臺灣風土」雖持續刊載百餘期，專刊號已不復見。

三、譯稿分析

學者提及「臺灣風土」常有翻譯文章甚多的印象，甚至認爲其內容僅是日本學者研究成果之翻譯。筆者詳查整理各期內容，統計「臺灣風土」的翻譯文章計 140 件，其中，不少因篇幅較長，而分成數期刊載，將此類文章視爲同一篇則計有 75 篇，佔全部文章的 13.9%。要言之，翻譯稿件僅佔一定比重，惟不少翻譯文章篇幅甚長，連載數期致使讀者產生譯稿甚多的印象。譯稿來源，以百期爲界分爲前後兩階段，前期譯文大多是主編陳奇祿以陳麒及子彬兩個筆名翻譯日人研究成果。譯稿來源與刊載時間出現特殊的集中現象，21 期以前幾乎所有的譯文皆採自《臺灣博物館創立三十

²³ 魯瑞菁，〈「臺灣風土」副刊改變陳奇祿一生〉，《中央日報》，1992 年 3 月 16 日，第 17 版。

²⁴ 王瑞成，〈狀元月餅〉，《公論報·臺灣風土》，第 28 期，1948 年 11 月 23 日，第 4 版。編者於文前補述專刊未能輯成，文章改登原由。

年紀念論文集》一書，28 期至 50 期以《民俗臺灣》為多，另有數篇文章轉譯自《愛書》雜誌。「臺灣風土」草創初期文稿來源不穩定，加以主編陳奇祿長期旅居中國大陸，接任編輯工作前甫返臺定居，對臺灣民俗僅知一二，編輯之初撰寫文章或仍有困難，轉而有系統地翻譯文章作為備稿，確保刊物持續出刊，故譯文可說是編者策略性運用。陳氏回憶

由於我是編者，在公開的園地似不應與作者搶篇幅，所以我的文稿是準備用作補充篇幅的。因此大部分是譯稿，所譯最主要部分是日人對臺灣土著的研究，如鹿野忠雄的「紅頭嶼雅美族與粟有關之農耕儀禮」、馬淵東一的「高山族的系譜」、山中樵的「臺灣番俗圖譜」等等，都很具有參考價值。²⁵

後期陸續出現其他譯者，其中最重要的是李隆一，李隆一以龍衣的筆名翻譯武內貞義《臺灣》臺灣蕃族部分章節與《番人の奇習與と傳説》兩書。其後，漸有讀者翻譯其他作品投稿。由譯稿來源觀察，專書大多是個別作者挑選章節逐篇翻譯，期刊則多由主編、主筆翻譯或委託翻譯。至於譯稿數量變化，第一期至百期，翻譯文字為全部譯文的 37.1%，佔此時期全部文章的 13.4%。101 期至終刊，翻譯文字為全部譯文的 62.8.1%，佔此時期全部文章的 20%。後期翻譯文章的比重略為增加，似乎與翻譯文章來源增加有關，也顯示整理日治時期研究成果為此一時期臺灣研究的特色之一。

「臺灣風土」翻譯文字大多註明出處，但通常僅記其要，茲分為專書、期刊與論文集以及其他等項列表如表 3-1-2、3-1-3、3-1-4：

²⁵ 陳奇祿，〈最早從事臺灣研究的刊物：「臺灣風土」〉，《聯合報》，1995 年 1 月 17 日，鄉情 34 版。

表 3-1-2 譯稿 (1) 專書

原稿書名	章節	臺灣風土篇目	譯者	期數	刊載日期
東嘉生《臺灣經濟史研究》 ²⁶	第三章第二節 藩鎮經濟時代の經濟狀態，頁 51-61。	鄭氏時代之臺灣經濟面面觀 (一)	JL 程	第 176 期	1954/6/7
		鄭氏時代之臺灣經濟面面觀 (二)	JL 程	第 177 期	1954/6/14
	第二章第二節 掠奪經濟時代の經濟狀態，頁 31-42。	荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀 (一)	JL 程	第 181 期	1954/7/19
		荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀 (二)	JL 程	第 182 期	1954/8/2
		荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀 (三)	JL 程	第 183 期	1954/8/16
	古野清人《原始文化ノ探求》 ²⁷	節譯	祭具：原始文化之探求之一節	子彬	第 61 期
節譯		原住民的身體變工	陳麒	第 37 期	1949/2/14
節譯		原始文化之探求之二：毒草的試煉	陳麒	第 90 期	1950/3/20
宮川次郎《臺灣原始の藝術》 ²⁸	〈臺灣蕃人の藝術に就て〉，頁 1-10。	關於臺灣原住民的藝術 (一)	子彬	第 81 期	1950/1/9
		關於臺灣原住民的藝術 (二)	子彬	第 82 期	1950/1/16
稻葉直通、瀨川孝吉《紅頭嶼》 ²⁹	〈衣服〉、〈食物〉、〈土器〉、〈土人形〉、〈武器〉、〈喧嘩〉等條，28、30-31、41-43 頁。	紅頭嶼土俗二三	子彬	第 97 期	1950/5/15
甘爲霖 <i>Formosa under the Dutch</i> (荷人治下的臺灣) ³⁰	第一部 臺灣概況 第二節 住民誌	三百年前臺南地方的住民	子彬	第 158 期	1954/2/1
		三百年前臺南地方的住民 (二)	子彬	第 159 期	1954/2/8

²⁶ 東嘉生，《臺灣經濟史研究》(臺北：東京書籍株式會社臺北支店，1944 年)。

²⁷ 古野清人，《原始文化ノ探求》(東京：白水社 1942 年)。

²⁸ 宮川次郎，《臺灣原始の藝術》(臺北：臺灣實業界社 1930 年)。

²⁹ 稻葉直通、瀨川孝吉，《紅頭嶼》(東京：生き物趣味の會，1931 年)。

³⁰ 甘爲霖，《Formosa under the Dutch》原書爲荷蘭文，1903 年由甘爲霖 (Rev. William Campbell, 1841-1921) 牧師譯爲英文本，在倫敦出版。今有中譯本，李雄揮譯《荷據下的福爾摩莎》(臺北：前衛出版社，2004 年)。

		三百年前臺南地方的 住民（三）	子彬	第 160 期	1954/2/15
		三百年前臺南地方的 住民（四）	子彬	第 163 期	1954/3/9
		三百年前臺南地方的 住民（五）	子彬	第 164 期	1954/3/15
		三百年前臺南地方的 住民（六）	子彬	第 166 期	1954/3/28
		三百年前臺南地方的 住民（七）	子彬	第 167 期	1954/4/5
		三百年前臺南地方的 住民（八）	子彬	第 170 期	1954/4/26
		三百年前臺南地方的 住民（九）	子彬	第 171 期	1954/5/3
		三百年前臺南地方的 住民（十）	子彬	第 172 期	1954/5/10
George Leslie Mackay <i>From Far Formosa</i> (自遙 遠的臺灣) ³¹	第五部 山上的生 番 第 27 章 生番的生 活和習俗	八十年前的臺灣高山 族（一）	子彬	第 189 期	1954/11/22
	第五部 山上的生 番 第 28 章 和獵人頭 者在一起	八十年前的臺灣高山 族（二）	子彬	第 190 期	1954/12/6
		八十年前的臺灣高山 族（三）	子彬	第 191 期	1954/12/20
山本三生主編《日本地 理大系》	11 卷 臺灣編 第三章 臺灣の人 種及言語 第一節 臺灣の土 俗・人種（移川子 之藏著）	臺灣的土俗人種	子彬	第 105 期	1950/7/17
鹿野忠雄《東南亞細亞 民族學先史學研究》 ³²	第一卷選譯	臺灣的塗研赤色陶器	宋文薰	第 150 期	1952/2/8
		臺灣土著的刮皮具與 偏鋒石器的用途	宋文薰	第 155 期	1952/4/18
	第二卷選譯	臺灣發現更新統人類 之可能性	張衡	第 169 期	1954/4/19

³¹ 原書 1972 年曾於臺北由成文出版社據 *From Far Formosa-the Island, Its People and Mission* New York: Fleming H. Revell company, 1896, second edition. 影印出版。最早中譯本為林耀南譯，《臺灣遙寄》（臺中：臺灣省文獻委員會，1959 年）。

³² 鹿野忠雄，《東南亞細亞民族學先史學研究》（東京：矢島書房，1946 年）原刊復刻本，（臺北：南天書局，1995 年）。

武內貞義《臺灣》 ³³	第四編 臺灣蕃族 第四章 生活 第四節 裝飾品，頁 1224-1229。	高山族之裝飾品（一）	李隆一	第 113 期	1950/9/11
		高山族之裝飾品（二）	李隆一	第 114 期	1950/9/18
	第四編 臺灣蕃族 第四章 生活 第七節 嗜好物，頁 1241-1244。	高山族人的嗜好品	李隆一	第 119 期	1950/10/30
	第四編 臺灣蕃族 第七章 人事慣習 第三節 婚姻，頁 1314-1321。	高山族人的男婚女嫁 （一）	李隆一	第 125 期	1950/12/29
		高山族人的男婚女嫁 （二）	李隆一	第 126 期	1951/1/12
		高山族人的男婚女嫁 （三）	李隆一	第 127 期	1951/1/26
		高山族人的男婚女嫁 （四）	李隆一	第 128 期	1951/2/9
	第四編 臺灣蕃族 第七章 人事慣習 第四節 姓名，頁 1321-1323。	高山族的姓名：「姓」、 「氏」、「名」、「敬 稱」及「綽號」	李隆一	第 137 期	1951/6/15
	第四編 臺灣蕃族 第八章 神話と傳説 第一節 創世神話，頁 1324-1331。	阿眉族的創世神話 （一）	龍衣	第 118 期	1950/10/23
		阿眉族的創世神話 （二）	龍衣	第 120 期	1950/11/6
小泉鐵《臺灣土俗誌》 ³⁴	〈アミ族に於ける 男女の對立〉，頁 165-171。	阿美族男女的對立	明典	第 137 期	1951/6/15
臺灣總督府蕃族調查 會《蕃族調查報告書》 ³⁵	第五部 排灣族・獅 設族	高山族關於地震之傳 説	曹永和	第 147 期	1951/12/14
佐山融吉、大西吉壽 《生蕃傳説集》 ³⁶	節譯	高山族關於地震之傳 説	曹永和	第 147 期	1951/12/14
臺北帝國大學土俗人 類學研究室調查《臺灣 高砂族系統所屬ノ研 究》 ³⁷	第一章 アタヤル 族，頁 21-24。	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集錄 （一）	陳紹馨	第 58 期	1949/7/11

³³ 武內貞義，《臺灣》（臺北：新高堂書店，1927年）。

³⁴ 小泉鐵，《臺灣土俗誌》（東京：建設社，1933年）。

³⁵ 臺灣總督府蕃族調查會，《蕃族調查報告書》，共分八部，本文所輯係第五部〈排灣族・獅設族〉（臺北：臺灣總督府蕃族調查會，1921年）。

³⁶ 佐山融吉、大西吉壽，《生蕃傳説集》（臺北：杉田重藏書店，1923年）。

³⁷ 臺北帝國大學土俗人類學研究室調查，《臺灣高砂族系統所屬ノ研究》（東京：刀江

臺北帝國大學言語學研究室《原語による臺灣高砂族傳説集》 ³⁸	〈アタヤル族語語法概説及び本文〉，頁 19-106。	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集録 (二)	陳紹馨	第 59 期	1949/7/18
	節譯	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集録 (二)：泰耶魯大豹社傳説集	陳奇祿	第 60 期	1949/7/25
		高山族關於地震之傳説	曹永和	第 147 期	1951/12/14
臺灣總督府警務局理蕃課《高砂族調查書》 ³⁹	第五編 蕃社概況 能高郡アシトバオン社，頁 126-127。	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集録 (三)	陳紹馨	第 64 期	1949/8/30
李獻璋編《臺灣民間文學集》 ⁴⁰	毓文、守愚、點人、獻璋合著〈邱岡舍の趣事〉	邱岡舍の趣事	陳麒	第 67 期	1949/9/20
片岡巖《臺灣風俗誌》 ⁴¹	第七集第一章〈臺灣の怪譚奇話〉中鳳山の石、打狗の奇果、鄭家と鯨、神船の夜遊、魂花、國姓井等條，頁 506、508、518。	臺灣怪異録	陶高生	第 71 期	1949/10/24
黃得時《臺灣文學史》 ⁴²	第三卷 臺灣文學史 (二) 第一章 鄭氏時代	鄭氏時代的臺灣文學	黃景良	第 102 期	1950/6/19
田上忠之《番人の奇習與と傳説》 ⁴³	傳説のいろいろ中〈女が刺墨する由來〉，頁 10-11。	山地女子「刺墨」的由來	龍衣	第 102 期	1950/6/19
	蕃人とは？〈蕃人の性情〉，頁 19-20。	漫談山地同胞的性格	龍衣	第 104 期	1950/7/10
	傳説のいろいろ中	臺灣山胞「射日」的傳	龍衣	第 106 期	1950/7/24

書院，1935 年)。

³⁸ 臺北帝國大學言語學研究室，《原語による臺灣高砂族傳説集》(東京：刀江書院，1935 年 3 月)。

³⁹ 臺灣總督府警務局理蕃課，《高砂族調查書》，第 5 編〈蕃社概況・迷信〉(臺北：臺灣總督府警務局理蕃課，1938 年)。

⁴⁰ 李獻璋編，《臺灣民間文學集》(臺北：臺灣新文學社，1936 年)。

⁴¹ 片岡巖，《臺灣風俗誌》(臺北：臺灣日日新報社，1924 年)。

⁴² 原文刊載於《臺灣文學》期刊，輯錄出版黃得時《臺灣文學集 2 日文作品選集》(高雄：春暉出版社，1999 年)。

⁴³ 田上忠之，《番人の奇習與と傳説》(臺北：臺灣蕃族研究所，1935 年)。

	〈太陽征の伐話〉、説 頁 13。				
	蕃人の占と迷信 〈迷信と習慣七十種〉、頁 46-54。	臺灣山地同胞之迷信 及習慣七十種（一）	龍衣	第 107 期	1950/7/31
		臺灣山地同胞之迷信 及習慣七十種（二）	龍衣	第 108 期	1950/8/7

資料來源：《臺灣經濟史研究》、《原始文化ノ探求》、《臺灣原始の藝術》、《紅頭嶼》、*Formosa under the Dutch*、*From Far Formosa*、《東南亞細亞民族學先史學研究》、《臺灣》、《臺灣土俗誌》、《蕃族調查報告書》、《生蕃傳說集》、《臺灣高砂族系統所屬ノ研究》、《原語による臺灣高砂族傳說集》、《高砂族調查書》、李獻璋編《臺灣民間文學集》、《臺灣風俗誌》、《臺灣文學史》、《番人の奇習與と傳説》及《公論報》「臺灣風土」

翻譯之專書 18 冊，包括東嘉生《臺灣經濟史研究》、古野清人《原始文化ノ探求》、宮川次郎《臺灣原始の藝術》、稻葉直通與瀨川孝吉《紅頭嶼》、甘爲霖 *Formosa under the Dutch*（荷人治下的臺灣）、George Leslie Mackay *From Far Formosa*（自遙遠的臺灣）、鹿野忠雄《東南亞細亞民族學先史學研究》、武內貞義《臺灣》、小泉鐵《臺灣土俗誌》、臺灣總督府蕃族調查會《蕃族調查報告書》、佐山融吉、大西吉壽《生蕃傳說集》、臺北帝國大學土俗人類學研究室調查《臺灣高砂族系統所屬ノ研究》、臺北帝國大學言語學研究室《原語による臺灣高砂族傳說集》、臺灣總督府警務局理蕃課《高砂族調查書》、李獻璋編《臺灣民間文學集》、片岡巖《臺灣風俗誌》、黃得時《臺灣文學史》、田上忠之《番人の奇習與と傳説》等書，專門譯介日本學者原住民研究之成果。

表 3-1-3 譯稿（2）期刊與論文集

期刊名稱	卷期	篇名	「臺灣風土」篇目	譯者	期數	刊載日期
民俗臺灣	第 1 卷第 4 號	王瑞成〈食是福，做是祿-- 鄉土食生活隨想（一）〉、	食是福，做是祿-- 臺灣人「吃」的藝	陳奇祿	第 11 期	1948/7/19

		頁 28-30。	術〉			
第1卷第5號	呂阿昌〈妊娠尾及び出産に關する臺灣民俗〉，頁 2-5。	關於妊娠和分娩的臺灣民俗	陳奇祿 ⁴⁴	第 30 期	1948/12/20	
第2卷第1號	呂赫若〈拉青と八卦節--婚禮習俗の故事〉，頁 34-36。	拉青和八卦節—結婚習俗的故事	陳奇祿	第 29 期	1948/11/27	
第2卷第5號	賴襄南〈鹿港の石合戰〉，頁 15。	鹿港的石鬪	陳奇祿	第 30 期	1948/12/20	
第2卷第9號	徐青娟〈婚禮習俗：吃姊妹桌〉，頁 35。	臺灣結婚舊俗拾遺（二）	陳奇祿	第 29 期	1948/11/27	
第 2 卷第 11 號	池田敏雄〈婚姻覺書〉，頁 12-13。	臺灣結婚舊俗拾遺（一）	陳奇祿	第 28 期	1948/11/23	
第 2 卷第 12 號	黃廷煌〈民俗採訪：婚姻俗信〉，頁 25。	民俗拾遺（二）：鐵彩和箭、出廳	陳奇祿	第 48 期	1949/5/4	
第3卷第2號	國分直一〈四社平埔族の尪姨と作向〉，頁 6-10。	四社平埔族的「作向」	柴蓄	第 100 期	1950/6/6	
第4卷第3號	石陽睢〈臺南孔子廟禮樂器考〉，頁 14-17。	臺南孔廟的禮樂器	陳麒	第 64 期	1949/8/13	
	金關丈夫	民俗拾遺（一）：接竹篙	蓬頭兒	第 37 期	1949/2/14	
第5卷第1號	朱鋒〈三日節と太陽公生〉，頁 38-39。	三日節和太陽公生的由來	朱鋒	第 46 期	1949/4/19	
第5卷第2號（未刊稿）	石陽睢〈帶孝〉	帶孝	石陽睢	第 67 期	1949/9/20	
		帶孝（一）	陳麒	第 176 期	1954/6/7	
		帶孝（二）	陳麒	第 177 期	1954/6/14	
	蔡清苑〈夫惡〉	夫惡	陳麒	第 177 期	1954/6/14	
民族學研究 第1卷第1號	馬淵東一〈高砂族の系譜〉，頁 1-16。	高山族的系譜（一）	陳麒	第 62 期	1949/8/15	
		高山族的系譜（二）	陳麒	第 63 期	1949/8/23	
		高山族的系譜	陳麒	第 65 期	1949/9/6	

⁴⁴ 〈關於妊娠和分娩的臺灣民俗〉、〈拉青和八卦節—結婚習俗的故事〉、〈鹿港的石鬪、臺灣結婚舊俗拾遺（一）〉、〈臺灣結婚舊俗拾遺（二）〉、〈民俗拾遺（二）：鐵彩和箭、出廳〉等文，刊載時僅標明原作者，推測應是主編陳奇祿翻譯。

			(三)			
	第4卷第3號	鹿野忠雄〈紅頭嶼ヤミ族の粟に關する農耕儀禮〉，頁407-420。	紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（一）	陳麒	第49期	1949/5/9
			紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（二）	陳麒	第52期	1949/5/30
			紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（三）	陳麒	第55期	1949/6/20
	第14卷第2號	宮本延人〈臺灣新竹州の新港熟蕃部落〉，頁164-165。	苗栗新港社的平埔族部落	宋文薰	第163期	1954/3/9
		宮本延人〈Atayalの胸部刺墨〉，頁165-166。	泰雅族的胸部刺黥	宋燁	第159期	1954/2/8
	第18卷1、2號合刊（臺灣研究特集號）	古野清人〈高砂族の宗教生活〉昭和29年3月，頁34-33。	高山族的宗教生活（一）	陳麒	第184期	1954/8/30
			高山族的宗教生活（二）	陳麒	第185期	1954/9/13
			高山族的宗教生活（三）	陳麒	第186期	1954/9/27
		馬淵東一〈高砂族の分類：學史的回顧〉，頁1-11。	平埔族之分類	子彬	第186期	1954/9/27
		宮本延人〈高砂族の物質文化〉	高山族的物質文化	陳麒	第194期	1955/3/7
		宮本延人〈臺灣民族學研究史概說〉，頁1-12。	日人之臺灣民族學研究（一）	陳麒	第192期	1955/1/3
			日人之臺灣民族學研究（二）	陳麒	第193期	1955/2/7
			日人之臺灣民族學研究（三）	陳麒	第194期	1955/3/7
東京人類學雜誌	第45卷第6號	鹿野忠雄〈臺灣蕃族に青銅器時代存せしか〉	臺灣高山族是否有過青銅器時代	宋文薰	第153期	1952/3/21
	第47卷第2號	鹿野忠雄〈臺灣島に於ける小人居住の傳説〉	矮人居住於臺灣島之傳説（一）	李根源	第120期	1950/11/6
			矮人居住於臺灣島之傳説（二）	李根源	第121期	1950/11/13
			矮人居住於臺灣島之傳説（三）	李根源	第123期	1950/11/27
			矮人居住於臺灣島之傳説（四）	李根源	第124期	1950/12/15
	第56卷第10號	鹿野忠雄〈臺灣原住民に於ける數種栽培植物と臺灣原住民間的幾種栽培植物	臺灣原住民間的幾種栽培植物	子彬	第79期	1949/12/19

		灣島民族史との關係)	(一) 臺灣原住民間的 幾種栽培植物	子彬	第 80 期	1949/12/26
	第 14 卷第 157 號	伊能嘉矩〈臺灣に於ける 土蕃の研究は如何程まで に支那人の手によりて成 就せられし乎〉	清代之高山族研 究(一)	子彬	第 98 期	1950/5/22
清代之高山族研 究(二)			子彬	第 99 期	1950/5/29	
清朝時代之高山 族研究(三)			子彬	第 104 期	1950/7/10	
23 卷 269 號		伊能嘉矩〈臺灣ビイポオ の一支族ゼッヘ (PAZEHHE)の舊慣一斑〉	臺灣平埔族的一 支族 Pazehhe 之舊 俗(一)	陳麒	第 106 期	1950/7/24
			臺灣平埔族的一 支族 Pazehhe 之舊 俗(二)	陳麒	第 107 期	1950/7/31
			臺灣平埔族的一 支族 Pazehhe 之舊 俗(三)	陳麒	第 109 期	1950/8/14
			臺灣平埔族的一 支族 Pazehhe 之舊 俗(四)	陳麒	第 110 期	1950/8/21
東洋史研究	第 11 卷第 2 號	國分直一〈戦後臺灣にお ける史學民族學界--主と して中國内地系學者の動 きについて〉, 昭和 26 年 3 月。	戦後臺灣歴史學 界與民族學界: 以 中國内地來臺學 者的活動爲主 (一)	宋燁	第 144 期	1951/10/19
			戦後臺灣歴史學 界與民族學界: 以 中國内地來臺學 者的活動爲主 (二)	宋燁	第 145 期	1951/11/2
			戦後臺灣歴史學 界與民族學界: 以 中國内地來臺學 者的活動爲主 (三)	宋燁	第 146 期	1951/11/16
			戦後臺灣歴史學 界與民族學界: 以 中國内地來臺學 者的活動爲主 (四)	宋燁	第 148 期	1951/12/28
			戦後臺灣歴史學	宋燁	第 149 期	1952/1/25

			界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主（五）			
南方土俗	第2卷第1號	岩生成一〈和蘭國立文書館所藏臺灣關係史料に就いて〉，頁41-50。	關於荷蘭國立文書館所藏之臺灣關係史料（一）	子彬	第54期	1949/6/13
			關於荷蘭國立文書館所藏之臺灣關係史料（二）	子彬	第57期	1949/7/4
	第2卷第3號	宮本延人〈臺灣原始土器の信仰に就て〉，頁1-11	關於臺灣原始陶器之信仰（一）	李根源	第129期	1951/2/23
			關於臺灣原始陶器之信仰（二）	李根源	第130期	1951/3/9
			關於臺灣原始陶器之信仰（三）	李根源	第135期	1951/5/18
	第3卷第4號	山中樵〈臺灣蕃族の圖譜〉，頁1-2。 石坂莊作〈金包里の傳説二つ三つ〉，頁39-42。	臺灣蕃俗圖譜（上）	子彬	第66期	1949/9/12
			金包里的傳説二三則	子彬	第57期	1949/7/4
第6卷第3號	大澤秀雄〈半屏山の傳説〉	半屏山の傳説（一）	子彬	第175期	1954/5/31	
		半屏山の傳説（二）	子彬	第176期	1954/6/7	
科學の臺灣（臺南特輯）	第12號	齊藤悌亮〈臺南市歴史館〉	臺南碑林（一）	子彬	第110期	1950/8/21
			臺南碑林（二）	子彬	第111期	1950/8/28
臺灣文化	未刊稿	金關丈夫〈臺灣先史時代に於ける北方文化の影響〉	臺灣在先史時代北方文化的影響（一）	石璋如	第172期	1954/5/10
			臺灣在先史時代北方文化的影響（二）	石璋如	第173期	1954/5/17
理蕃の友	第4年10月號	須崎生，頁11-12。	一個漢人到番社當頭目的故事：頭目張得勝	子彬	第47期	1949/4/26
臺灣建築會誌	第3輯第2號	栗山俊一〈安平城址と赤嵌樓に就いて〉	關於安平城址	陳麒	第31期	1948/12/27
			關於赤嵌樓故址	陳麒	第7期	1948/6/21
愛書	第2輯	山中樵〈六十七と兩采風圖〉昭和9年8月，頁2。	臺灣蕃族圖譜（下）	子彬	第67期	1949/9/20
	第9輯	楊雲萍〈陳迂谷の詩と詩集〉昭和12年5月，頁	陳迂谷的詩和詩集（一）	楊雲萍	第41期	1949/3/15

		69-82。	陳迂谷的詩和詩集(二)	楊雲萍	第 42 期	1949/3/21
	第 10 輯 (臺灣特集號)	岩生成一〈渡臺西人肖像列傳〉, 昭和 13 年 4 月, 頁 32-51。	來臺西洋人肖像列傳(附肖像)	陳麒	第 16 期	1948/8/23
		神田喜一郎〈牛津に存在する臺灣古文獻に就いて〉, 昭和 13 年 4 月, 頁 91-94。	牛津所有的臺灣古文獻	子彬	第 33 期	1949/1/18
	第 11 輯	楊雲萍〈黃景寅の詩について〉昭和 13 年 12 月, 頁 21-31。	關於黃景寅的詩(一)	楊雲萍	第 44 期	1949/4/2
			關於黃景寅的詩(二)	楊雲萍	第 45 期	1949/4/12
臺灣時報	259 號	楊雲萍〈福州歌謠偶記 - 魏應麒編の福州歌謠甲集に就て〉, 頁 60-65。	福州歌謠與臺灣	楊雲萍	第 47 期	1949/4/26
臺灣博物館 創立三十年 記念論文集 ⁴⁵	頁 235-246	淺井惠倫〈紅頭嶼土人曆の組織〉	紅頭嶼土人的曆法組織(一)	陳麒	第 3 期	1948/5/24
			紅頭嶼土人的曆法組織(二)	陳麒	第 4 期	1948/5/31
	頁 247-260	中村孝志〈沈有容諭退紅毛番碑に就いて〉	臺灣近代史早期的遺物 - 沈有容諭退紅毛番碑	淵	第 5 期	1948/6/7
	頁 323-336	移川子之藏〈姓名としての高砂族個人・家族・氏族名〉	相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(一)	陳麒	第 18 期	1948/9/6
			相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(二)	陳麒	第 19 期	1948/9/14
			相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(三)	陳麒	第 20 期	1948/9/21
			相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(四)	陳麒	第 21 期	1948/9/27
第八次太平洋科學會議 人類學組及第四次遠東 先史前學會	議文提要	國分直一〈臺灣先史時代的埋葬習俗〉	臺灣先史時代的埋葬習俗	宋燁	第 176 期	1954/6/7
		宮本延人〈臺灣土著族與石器時代遺存之關係〉	臺灣土著族與石器時代遺存之關係	宋燁	第 177 期	1954/6/14

⁴⁵ 阪上福一編,《臺灣博物館創立三十年記念論文集》,(臺北:總督府博物館內臺灣博物館協會,1939年3月)。

議			係			
		坪井清足〈鳳鼻頭〉	鳳鼻頭：臺灣南部出土彩文紅陶與黑陶之一史前遺址	張衡	第 182 期	1954/8/2
	Kokichi Segawa: On the Types of mortar and pestle in Aboriginal Formoas.	金關丈夫〈臺灣恆春墾丁寮史前遺址出土之人類頭骨〉、瀨川孝吉〈臺灣土著民族杵臼之分類〉	第四次遠東先史會議有關臺灣之論文摘要二篇	張衡	第 183 期	1954/8/16

資料來源：《民俗臺灣》、《民族學研究》、《東京人類學雜誌》、《東洋史研究》、《南方土俗》、《科學の臺灣》、《臺灣文化》、《臺灣建築會誌》、《理蕃之友》、《愛書》、《臺灣博物館創立三十年紀念論文集》、《第八次太平洋科學會議人類學組及第四次遠東先史前學會議》及《公論報》「臺灣風土」。

表 3-1-4 譯稿（3）其他

譯稿資訊	臺灣風土篇目	譯者	期數	刊載日期
譯自伊能嘉矩〈林圯埔撫墾署管內蕃地殺人事件〉收錄於伊能嘉矩手稿及剪貼文章收集冊《臺灣事要》。	林圯埔屠殺案（一）	劉枝萬	第 168 期	1954/4/12
	林圯埔屠殺案（二）	劉枝萬	第 169 期	1954/4/19
	林圯埔屠殺案（三）	劉枝萬	第 170 期	1954/4/26
	林圯埔屠殺案（四）	劉枝萬	第 171 期	1954/5/3
	林圯埔屠殺案（五）	劉枝萬	第 172 期	1954/5/10

實際上，「臺灣風土」所出現的譯文並非全轉譯自其他刊物，也有特為「臺灣風土」所寫由主編翻譯刪潤者，例如國分直一〈烏鬼蕃的傳說與其遺址：伊能嘉矩說之修正〉、宮本延人〈臺灣原住民之集團組織〉、立石鐵臣〈臺灣最古老的基督教建築〉、池田敏雄〈艋風瑣語〉⁴⁶等文，投稿者大多是戰

⁴⁶ 牽牛子，〈艋風瑣語（一）〉，《公論報·臺灣風土》，第 22 期，1948 年 10 月 4 日，第 4 版；牽牛子，〈艋舨瑣話（二）〉，《公論報·臺灣風土》，第 26 期，1948 年 11 月 8 日，第 6 版。

後初期留用的日人學者。陳奇祿表示：「當時仍有許多日人留在臺灣做研究，他也向這些日本學者邀稿，但礙於社會風氣，在版面上都將他們的名字改為三個字，大多保留姓氏然後加一個『生』字，例如金關丈夫好幾篇文章，都以『金關生』為筆名。」⁴⁷陳氏提及的社會風氣即是指戰後初年因行政長官公署明揭的中國化政策及不當用人政策引起臺灣各界對留臺日人不滿所形成的時代氛圍。「金關生」、「國分生」的等名都是為配合政府政策的時代產物。

⁴⁷ 劉郁青，〈主編臺灣風土副刊陳奇祿開啓臺灣研究肇端〉，《民生報》，2004年4月26日，A6版。

第二節 「臺灣風土」執筆陣容

一、執筆作者背景分析

本節擬分析執筆作者，希冀能釐清戰後臺灣研究的學術譜系。向來探討戰後臺灣史的學術研究歷程，皆視 1945-1970 年代初期為研究的空洞期，認為需至 1970 年代末期臺灣研究才開始發展。二二八事件後，《民報》創辦人林茂生、《臺灣新生報》總經理阮朝日、《人民導報》創辦人宋裴如及社長王添燈等臺灣社會菁英遭到政府拘禁殺害，使得臺灣知識份子紛紛退出公共領域。二二八事件受害者家屬張英超表示：「二二八的影響確如一般所說，臺灣的菁英階層頓時噤若寒蟬，心態上混合了恐懼、絕望和不屑，瞬間從公共事物的領域退縮，對政府工作不再感到興趣。」⁴⁸1947 年後，報紙副刊主編、撰稿人以中國大陸來臺文人學者居多，但檢視「臺灣風土」的執筆作者，可以發現已有不少臺籍學者及民間文史工作者投入臺灣研究，致力於蒐集各地方文獻史料和鄉野俚俗，為 1970 年代以降蓬勃發展的臺灣研究奠定基礎。

在「臺灣風土」曾發表文章的作者依筆畫排列計有：JL 程、孫家驥、方豪、毛一波、王剛（王詩琅）、王瑞成、王碧蕉、王鴻博、北投山人、古

⁴⁸張超英口述、陳柔縉執筆，《宮前町九十番地》（臺北：時報文化，2006 年），頁 95-99。

野清人、古翰村、石暘睢、石璋如、立石鐵臣、夷坡（毛一波）、朱鋒（莊松林）、竹廬、吳槐、呂訴上、宋文薰、宋燁（宋文薰）、志仁、李石樵、李根源、李純青、李隆一、沈真白、言午、其人、岳全、岳勳、明典、明德、林本元、林香、林海音、林朝崧、林衡立、林衡道、林曙亮、臥蠶、邱萬福、金關丈夫、南人、施景琛、洪炎秋、軍揚、香尊、宮本延人、柴蕾、馬森、馬導源、高執德、曾迺碩、國分直一、婁子匡、張才、張光直、張松、張衡、曹永和、梁嘉彬、牽牛子（池田敏雄）、盛成、莊德和、連溫卿、連震東、郭海鳴、陳奇祿、陳荆和、陳國來、陳紹馨、陳鴻榮、陳麒（陳奇祿）、陶高生、描文、斯民、曾志固、無言、彬（陳奇祿）、絕塵（方豪）、黃伯翅、黃知音、黃得時、黃啓瑞、黃景良、楊雲萍、楊錫福、毓文（廖漢臣）、毓齋、廖漢臣、劉枝萬、劉芝、劉茂源、劉清海、蓬頭兒（金關丈夫）、鄭換壁、賴永祥、賴翔雲、龍衣（李隆一）、龍逸、戴宗聖、戴炎輝、謝玉麟、謝金撰、謝全選、藍紅、藍蔭鼎、顏晴雲等百餘人⁴⁹。（呂赫若、呂阿昌、東嘉生、鹿野忠雄、小泉鐵、李漢如、施景琛、林朝崧、林小眉、黃廷煌、連雅堂、許南英、陳肇興、洪棄生、林南強、陳肇興、胡南溟、章太炎等屬翻譯文字原作者或為轉錄文章之原作者，非投稿者故不列入）撰文者之籍貫、學歷、職業如表 3-2-1：

表 3-2-1 執筆者學經歷簡表

作者	筆名	籍貫	學歷	職業
JL 程				
方豪	杰人、絕塵 ⁵⁰	中國籍（浙江）	寧波聖保祿神哲學院	臺灣大學歷史系教授、臺

⁴⁹ 整理自《公論報·臺灣風土》，第 1-195 期。

⁵⁰ 秀亞，〈絕塵而去—敬悼方豪神父〉，《中央日報》，1981 年 1 月 6 日，第 20 版。

				北市文獻會委員
毛一波	夷坡	中國籍（四川）	上海大學社會系、日本大學	臺南教師講習所、和平日報主編
王瑞成		臺籍		餐廳老闆
王詩琅	王錦江、王一剛、王剛	臺籍		臺北市文獻委員會委員
王碧蕉		臺籍	公學校畢業	中華日報主編
王鴻博		臺籍		業餘考古學者
北投山人		臺籍		
古野清人		日籍		學者
古翰村				
石陽睢		臺籍（臺南）	自修文史	臺南市文獻委員會委員兼採集組組長
石璋如		中國籍（河南）	河南大學歷史學系	中研院史語所研究員
立石鐵臣	石鐵臣	日籍（臺北出生）	明治中學肄業、川端畫學校學習圓山派	畫家、臺灣大學史學系講師
朱點人	描文、文苗	臺籍	老松公學校	臺北醫學專門學校雇員
竹廬				
吳槐		臺籍（臺北）	臺灣總督府國語學校師範部乙科	臺灣日日新報記者、大同區區長、臺北市文獻會常駐委員
呂訴上		臺籍（彰化）	日本大學電影科、東京新聞學院、警察訓練所警官講習班	臺中縣大甲分局分局長、中國國民黨臺灣省黨部文化工作隊編導委員、戲劇史學者
宋文薰	宋燁 ⁵¹	臺籍（臺北）	日本明治大學預科、臺灣大學歷史系學士	學生、臺灣大學人類系教授
志仁				
李石樵		臺籍（臺北）	臺北師範學校、東京美術學校油畫科	臺灣師範大學美術系教授、畫家
李根源		中國籍	留日	

⁵¹ 宋曄於《公論報·臺灣風土》第 151 期〈發掘片斷〉一文中提及「民國 38 年 2 月筆者與國分直一先生南下，調查臺中方面的遺址。頭一天我們赴大甲，得王博鴻、孫家驥兩為之嚮導，調查大甲東一帶，而得到石器陶片等。」對照孫家驥《公論報·臺灣風土》第 114 期〈大甲史前遺址概況〉文中提及「民國 38 年 2 月 7 日國分氏更偕宋文薰君齊來，並函邀王博鴻君嚮導，筆者亦前往。如次可踏查者係大甲東村迤南之遺跡。除魚地面採得打製石器數件及陶器數片外，無可稱道者。」可推知宋曄應為宋文薰之筆名。

李純青		臺籍（臺北，長期旅居福建）	南京中央政治大學、日本大學社會系	《大公報》主筆、編輯
李隆一	龍衣			
沈真白				
言午		中國籍 ⁵²		
其人				
岳全				
岳勳				
明典				
明德				
林本元 ⁵³		臺籍（臺北）	日本東京明治大學、曾至京師國語傳習所學習國語	臺灣省政府財政廳專員
林香				
林含英	林海音	臺籍（苗栗，日本出生）	北平世界新聞專科學校	《聯合報》副刊主編、臺灣省教育廳兒童讀物編輯
林衡立		臺籍（臺北）	留日	臺灣省文獻委員會協纂
林衡道		臺籍（臺北）	仙臺東北帝國大學法文學部經濟科	臺灣大學法學院副教授、臺灣省通志館顧問、臺灣省文獻管委員
林曙光		臺籍	留學日本京都	記者兼學生
臥蠶				
邱萬福		臺籍		
金關丈夫	金關生、蓬頭兒	日籍	日本京都大學醫學部	臺北帝國大學醫學部教授、臺灣大學醫學部教授
南人				
洪炎秋		臺籍（鹿港）	日本求學肄業、北京大學教育系	臺灣大學中文系教授、《國語日報》社長
胡適		中國籍（安徽）	哥倫比亞大學博士	北京大學校長、中央研究院院長
軍揚				
香蓴				
孫家驥		臺籍（臺中）		大甲中學教師
宮本延人		日籍	慶應義塾大學史學科	臺北帝國大學文政學部講

⁵² 言午於《公論報·臺灣風土》第 128 期〈臺灣今昔地名考〉一文中提及「筆者來臺以四載」故推論其為中國籍。

⁵³ 林本元，《林本元先生自傳》，自行印刷（1970 年，5 月），頁 1-2。

				師
柴蕾		中國籍		
馬森				
馬導源		中國籍（江蘇）	日本東京法政大學法學士	師大教授
高執德		臺籍（彰化）	日本駒澤大學	開元寺住持
國分直一	國分生	日籍	日本京都大學史學系	臺灣大學史學系副教授
婁子匡		中國籍（浙江）	浙江紹興中學肄業	《自立晚報》社長、臺灣中國民俗學會理事長、中國文化學院教授
張才		臺籍（臺北）	宜蘭農林學校、武藏野短期寫真補習學校	攝影師
張光直		臺籍（臺北，出生於北平）	臺灣大學人類系、美國哈佛大學人類系	臺灣大學人類系學生
張松		中國籍？（福建）		臺灣省政府民政廳山地行政處副處長、臺北市山地行政指導室室主任
張衡				
曹永和		臺籍	臺灣大學圖書館職員	
梁嘉彬		中國籍（廣州）	東京大學東洋史學科	國立編譯館、教育廳編審委員會編審
淵				
池田敏雄	牽牛子	日籍	臺北第一師範	萬華公學校、《民俗臺灣》編輯
盛成		中國籍（江蘇）	留法、義	臺灣大學教授
莊松林	朱鋒	臺籍（臺南）	臺南市商業補習學校（曾到大陸唸書）	臺南文獻委員會委員
莊德和				
連溫卿		臺籍（臺北）	公學校畢業	出版報紙雜誌
連震東		臺籍	慶應義塾大學經濟科	行政長官公署參事、臺灣新生報董事、臺灣省民政廳長
郭海鳴				
陳奇祿	陳麒、子彬	臺籍（臺南，長期旅居中國）	聖約翰大學政治學系	公論報編輯、臺灣大學教授

陳荆和		臺籍（長任教於香港中文大學）	慶應義塾大學東洋史科	臺灣大學歷史系講師、副教授
陳國來		中國籍		臺灣風物編輯
陳漢光		中國籍（福建）		臺灣省文獻委員會採集組組長
陳紹馨		臺籍（臺北）	東北帝國大學法文學部	臺灣大學文學院教授、臺北市文獻委員會委員
陳鴻榮				
陶高生				
斯民				
曾志固				
曾迺碩		臺籍		臺灣省文獻委員會秘書
無言				
黃玉齋	毓齋	臺籍	曾至大陸	臺灣省文獻委員會編輯
黃伯超		臺籍	臺灣大學醫學院相關人員	臺灣大學醫學院天文同好會會員
黃知音				
黃得時		臺籍（臺北）	臺北帝國大學	臺灣大學中文系教授、臺北市文獻委員會主任委員
黃啓瑞		臺籍（臺北）	日本京都帝國大學法學士	臺北市長兼、臺北市文獻委員會委員
黃景良				
楊友濂	雲萍、雲萍生	臺籍（臺北）	日本大學文學部預科	臺灣大學歷史系教授、臺灣省文獻委員會專任委員
楊錫福		中國籍	中大地理系	
廖漢臣	毓文、文欄	臺籍（臺北）	老松公學校畢業	臺灣省文獻會協纂
劉永祥				
劉枝萬		臺籍	日本中央大學學士、早稻田大學肄業	南投縣文獻委員會委員、臺灣省文獻委員會編纂組長、中研院民族所院士
劉芝				
劉茂源		臺籍	日本九州大學考古學博士	苑裡中學教官、日本梅光女子大學教授
劉清海		臺籍		
鄭煥壁		臺籍		
賴永祥		臺籍	日本東京帝國大學法學院	臺灣大學圖書館閱覽組組長
賴翔雲		臺籍		臺灣省文獻委員會組員

戴炎輝		臺籍（屏東）	傳統漢學、東京帝國大學法學部法律科	臺灣大學法學院副教授
戴家聖				
謝玉麟				
謝全選		臺籍 ⁵⁴		
謝金撰		臺籍		
藏				
藍紅		中國籍		
龍逸				
藍蔭鼎		臺籍（宜蘭）	羅東公學校、東京美術學校補習班	羅東公學校教師、畫家
顏晴雲		臺籍（原住民）		臺灣省文獻委員會組員

「臺灣風土」投稿作者至少有 104 人，未尋得相關資料者 34 人，目前已知其生平重要事蹟者約有 65 人，其中不乏聲譽卓著之學者，該刊文章 8 成以上出於這些作者之手，其中，生平較為詳細的作者分析，如表 3-2-2。

表 3-2-2 「臺灣風土」執本文籍別與學歷人數統計表

學歷	臺籍	中國籍	日籍	籍別未知	小計
舊學	2	0	0	0	2
新式教育	9	4	0	0	13
日本留學	22	3	6	0	31
其他國家留學	2	2	0	0	4
其他	9	6	0	4	19
總計	44	15	6	4	69

資料來源：「臺灣風土」1-195 期；許雪姬等人撰《臺灣歷史辭典》（臺北市：文建會，2004）；中華民國當代名人錄編輯委員會編《中華民國當代名人錄》一至四冊（臺北：臺灣中華，1978-1985）、中央通訊社編《臺灣名人錄》（臺北：中央通訊，2003）；楊舜

⁵⁴ 謝全選《公論報·臺灣風土》第 144 期〈江頭站名的來歷〉一文中提及「謹代表地方（按：北投）人士向先生（按：方豪）致謝」可推知其極可能世居北投。

主編《中國臺灣名人傳》(臺北市：中華史紀編譯委員會，1961)；漢珍數位圖書公司製「臺灣當代人物誌」資料庫；國家圖書館「記憶臺灣」資料庫。

就省籍觀之，作者以臺籍人士最多，其次為戰後來臺之中國大陸學者，日人學者參與人數不多且部分僅為翻譯之文章，並非原作者投稿之稿件。籍貫分類係為量化分析簡化條件，事實上，戰前臺灣與日本、中國大陸來往密切，本省籍作者中亦不乏長期旅居中國大陸或經常往返兩岸，與中國關係較為密切者，如李純青、陳奇祿、洪炎秋、林海音等人。日人作者中亦有在臺灣出生、接受教育長期居留者，如立石鐵臣、池田敏雄。戰後，中國知識份子隨政府移居臺灣，原在臺的日本學者返國，造成臺灣文化界重組。就研究取向觀之，戰後留用的日人學者大多從事臺灣原住民研究及考古遺址踏查等，延續日治時期的學術調查。部分臺籍學人與戰後來臺的中國大陸學人多據中國傳統史觀視臺灣為中國文化的邊陲，希於臺灣各項研究找尋中華文化的根底。其文字大多係以臺灣與中國的關連性為取向的歷史學研究，運用文獻、史料考證強調兩者之文化與血緣密不可分。臺籍作者經歷戰後的社會動亂和政治肅殺，在無合宜的環境提供其研究和教學下，轉而以各地方文獻史料之採集與介紹為主。戰後臺灣知識界對於日治時期的文化評價抱持兩種立場，一方認同官方見解，認為需剷除臺灣人的日本文化因子，重新建立較純粹的中國文化；一方認為應擷取「日本經驗」中的近代性與世界性，做為臺灣文化發展的立足點。不可諱言，支持官方觀點的以來臺的中國學人為多，肯定日治時期臺灣文化進展者則多為臺籍知識份子。戰後的時代氛圍使得大中國史觀成為此一時期的主流看法，致

力於臺灣史研究教學的方豪撰文駁斥「臺灣文化」一詞：

臺灣人幾乎全是三百年來從大陸遷移過來的，因此，他們的文化亦完全是中國大陸文化。從這一切廟宇、神祇、民居、橋樑、石坊、碑碣、衣食、語言、諺語、歌謠、慶日、節期、禮俗等，無一不可獲得證明，如能在從他們家譜上以見他們的不忘木本水源，或從日本佔領前，他們每隔數年必回閩、粵掃墓祭祖，是世界共知的事實，是鐵的事實，在臺灣有的只是中國人，只是中國文化。⁵⁵

1960年代中期，陳紹馨提出將臺灣作為中國社會文化研究最佳的實驗室，使學界開始正視臺灣獨特的歷史發展經驗，此一說法雖然不脫以臺灣史作為中國地方史的觀點，但已提升臺灣研究的重要性，為臺灣研究開闢另一條蹊徑。劉枝萬回應臺灣民俗學是否為中國民俗學的一部分時說：「臺灣海島，向來被視為中原文化的邊陲，亦即如此，臺灣民俗已經變容，並非大陸原貌的延長，所以臺灣民俗學，應視為獨立的部門，比較妥當。」⁵⁶指出兩岸不同的歷史發展，強調臺灣研究的主體性。需注意的是，大中華史觀不能一概指為學術為政治服務，需考量時代的氛圍，當時學者或對祖國充滿憧憬和理想，或不得不屈服於政治現實，以學術的面貌包裝臺灣文化將之傳承延續。

若將尚不知其身份、學歷者排除，由表 3-2-2 的學歷別統計觀之，這些作者無論本省籍人士或戰後來臺之中國大陸學者大多有留學的經歷，其

⁵⁵ 方豪，〈「臺灣文化」一名詞的商榷〉，收入方豪著，《方豪六十自定稿》，（臺北：方豪自印，1969年），頁1130。

⁵⁶ 陳美蓉整理，〈民俗、信仰、宗教——劉枝萬先生專訪〉，《臺灣史料研究》第6期，1995年，頁145。

中又以留學日本者最多，約佔 4 成左右。此點與臺灣戰後的學術環境有關，由於臺灣本地高等教育不足，臺人菁英大多選擇赴日留學。戰前中國知識份子亦多選赴鄰近之日本學習西方典章制度，此外，戰後來臺之學者大多係應聘教職來臺，各校在聘用教員時可能將留日經歷作為選擇教員的考量之一，舉例如 1946 年成立的國立編譯館應邀來臺的職員近八成曾留學日本，日本留學可說是戰後初期臺灣知識界的共同經驗，此一時期的各方知識份子對日本遺留的學術業績多採取肯定的態度。以文章數量觀察，本省籍作者及日本學者文章數量較為豐富且較多主題式的連載性文章。例如：石陽睢的〈古都碑錄〉、林本元的〈臺語絲〉、陳荆和的〈古地圖上之臺灣〉、國分直一與立石鐵臣合作的〈臺灣原住民族工藝圖譜〉等均連載 8 期以上。值得注意的是，由於日人留用政策的轉變，1949 年 8 月留用之日人學者幾乎全數返日，學者仍以書信傳遞的方式繼續在「臺灣風土」發表文章。

表 3-2-3 「臺灣風土」執筆者籍別與職業別人數統計表

職業別	臺籍	中國籍	日籍	籍別未知	小計
教員	10	4	3	0	17
公職人員	18	3	2	0	23
文史工作者	1	0	0	0	1
學生	2	0	0	0	2
藝術工作	2	0	1	0	2
傳媒工作	5	3	0	0	8
專業人士 (律師、醫師)	1	0	0	0	1
宗教界	1	0	0	0	1
商人	1	0	0	0	1
其他未知	3	5	0	4	3
總計	44	15	6	4	69

由表二 3-2-3 的職業別統計觀之，作者大多為教師，其中又以大學教授最多，其次為在各地文獻會任職的文史工作者和民俗學專家等，其三是報紙、雜誌編輯與記者等傳播媒體工作者。戰後初期，不少學者、民間重要人士或兼任政府公職或擔任報紙、雜誌之主編、主筆，為便於量化統計，作者之職業別判斷以 1948 年前後其專職之工作為主。因此，統計數據可能略有誤差。「臺灣風土」的執筆者可歸納為三大系統，一是臺灣大學的教職員，二是各地文獻會職員及編輯地方志網羅之文史工作者，三是傳播媒體工作者。第一項或與主編陳奇祿與臺灣大學之淵源相關。第二項可推知政府推動各地方志之編纂，有助於臺灣研究風氣。此外，戰後初期臺灣文化出版業蓬勃發展，知識份子熱衷開辦報紙、雜誌，學術界與文化出版界關係密切，曾在傳播媒體工作的人數遠多於上表之統計，為此時期特殊之現象。綜上所述，當時作者群幾乎全是學院及民間的研究者菁英，其中許多人將臺灣研究視為終身職志，領導臺灣研究之發展。

二、重要作者簡介

「臺灣風土」前期重要撰稿人，有楊雲萍、藍蔭鼎、陳紹馨等人。投稿文章最多的是楊雲萍。楊雲萍本名楊友濂，筆名有雲萍、雲萍生，臺北市人。少年時期受到五四新文學運動的影響，與江夢筆創辦臺灣第一本白話文學雜誌《人人》，共兩期，內容相當多元。1926 年畢業後赴日，入日本大學文學部預科。戰後，任臺灣省行政長官公署簡任參議，1947 年任臺大歷史系教授，精研南明、臺灣史，在臺大講授臺灣史課程，為臺灣史研

究培養不少人才。楊雲萍共為「臺灣風土」撰寫了 59 篇文章，其中連載兩期者 9 篇，連載三期者 8 篇，連載四期者有〈關於 Campbell 的臺灣書誌〉、〈關於劉銘傳資料及其他〉、〈蔣雪谷先生紀念〉及〈無悶草堂詩存未收作品舉略〉四篇，連載五期者為〈臺灣考及其他〉、連載十期者為〈臺灣研究必讀書十部〉，其文章見報率幾近百期。可說半數以上都有楊雲萍的文章。楊文大多數與臺灣的書誌或歷史人物有關，對有志從事臺灣研究後進很有幫助。惟文章登載在報紙的副刊上，雖然有流通便利且讀者群廣大的優點，但報紙保存不易，過時便不容易找到。陳奇祿曾計畫將刊載於「臺灣風土」上的文章，編輯成爲專集，可惜未付諸實行⁵⁷。

藍蔭鼎爲宜蘭羅東人。1914 年自羅東公學校畢業，1920 年起任教該校。1924 年適石川欽一郎訪問羅東，與其結識，假日遂至臺北師範學校隨其習畫。其創作從模寫石川氏畫風開始，逐漸擴展題材範圍，由於十分熟稔水彩材料之特質，不論描繪鄉間景色或市井街頭，落筆迅速，尤其擅長捕捉霎那間動態，呈現活潑的生活氣息⁵⁸。年輕時曾一度任職山地行政科，對於山地民俗和原始藝術很有研究。刊載於「臺灣風土」的文章以其手繪之圖片配合解說文字介紹臺灣土著與名勝古蹟，使得該刊內容更加生動。

陳紹馨，臺北縣人，1929 年考進日本東北帝國大學法文學部，隨新明正道攻讀社會學。1942 年以囑託身分任職臺北帝國大學土俗人種學研究室，致力於社會學的研究。戰後受聘爲臺大文學院教授，先任教於歷史系，

⁵⁷ 陳奇祿口述，陳怡真撰，《澄懷觀道：陳奇祿先生訪談錄》，（臺北：國史館，2004 年），頁 63-64。

⁵⁸ 許雪姬編，《臺灣歷史辭典》，（臺北：遠流，2003 年）。

並掌管民俗學研究室，主持「南方文化研究會」研究臺灣與南洋各地的歷史文化。陳紹馨為「臺灣風土」寫了〈玄壇爺—民俗拾遺〉、〈鬪石考—民俗拾遺〉、〈臺灣山地同胞生活情形之民族學的展覽〉等五篇文章，1946年擔任「文化協進會」理事，並創刊《臺灣文化》。1965年發表了〈中國社會文化變遷研究室——臺灣〉一文，對日後臺灣研究影響深遠⁵⁹。

百期以後的重要作者有方豪和林衡道，方豪字杰人，浙江諸暨人，出生於天主教家庭，先後進入嘉興天主教修備院、寧波聖保祿神哲學院，攻讀拉丁文、神學。1935年晉升為神父；傳教之餘，更沈潛於歷史研究⁶⁰。1949年2月10日抵臺，應任國立臺灣大學歷史系教授一職，其後三十餘年持續研究宋史、東西交通史，並以入境問俗的心情研讀臺灣文獻史料，勵耕於臺灣史學界。方豪的臺灣史研究初以熟讀楊雲萍在「臺灣風土」上發表的〈臺灣研究必讀書十部〉此為基礎，其後一年半之間發表臺灣史相關論文、雜著共26篇⁶¹。其曾言：「余外省人也，熱愛本省文化，不讓本省人；以所居時間短暫言，此為余第二故鄉，但以余在地方文獻之效力言，此時為余第一故鄉。」⁶²顯見方氏對臺灣研究之用心。1950年9月，方豪投稿的〈從鄭成功後裔的訪求談到臺灣民間史料的保存〉揭載於「臺灣風土」第一一四期，其後陸續發表臺灣文獻考證相關文章24篇，此外另以筆名絕塵發表臺灣詩乘補遺等文4則，共發表28篇文章。方豪認為史料為研

⁵⁹ 自立報社，《臺灣名人小札（二）》，（臺北：自立報社，1989年）。

⁶⁰ 李東華，〈方杰人（豪）先生年譜稿〉，《文史哲學報》，34期，1985年12月，頁295-366。

⁶¹ 許雪姬，〈方杰人教授對臺灣史研究的貢獻〉，收錄於《方豪教授臺灣史論文集》（臺北市：捷幼，1999年），頁223。

⁶² 捷幼出版社，〈出版說明〉，收錄於《方豪教授臺灣史論文集》（臺北市：捷幼，1999年），前置頁1。

究之基礎，其中，又以方志爲要，因此其文字以方志介紹、考訂與版本校正爲主，舉例如〈諸羅縣志的凡例和圖說〉、〈苗栗縣志初記〉、〈胡鐵花先生與臺東州採訪修志冊〉、〈恆春縣清丈圖冊與恆春縣志〉、〈關於合校足本裨海紀遊〉等文。

林衡道，1915年出生於日本，臺北縣板橋林家長房後裔，少年負笈日本，1938年畢業於仙臺東北帝國大學法文學部經濟科⁶³。1949年受聘爲臺灣省通志館顧問，歷任省文獻會委員、北市文獻會主任委員、省文獻會主任委員等，有「臺灣活字典」之稱⁶⁴。林氏自52期至157期共撰文近60篇，介紹臺灣的民間習俗和名勝古蹟。其文字敘述平實、取材於生活，讀來自有一番趣味。

當時幾乎未有與「臺灣風土」性質相似之副刊，加上版面持續見報，逐漸吸引許多作者自動投稿。後期其他重要的作者有吳槐、廖漢臣、有王詩琅（王剛）、莊松林（朱鋒）、石暘睢、婁子匡等人。1949年，更多撰稿者加入，「臺灣風土」的內容更見豐富充實，例如劉茂源、宋文薰、石璋如、張光直、孫家驥等人的史前考古；方豪、劉枝萬的地方史料公報；呂訴上的地方戲劇；賴永祥和賴翔雲的文獻目錄等均屬之。

陳奇祿主持編務，因當時仍有許多臺籍撰稿人中文表達較不流暢，收到來稿需加以潤飾刪減，有部分還需翻譯，不過譯文主要還是以日本學人的臺灣原住民的研究爲主。陳氏使用本名，或以陳麒、麒、子彬、或彬等

⁶³ 林衡道口述、卓遵宏、林秋敏訪問、林秋敏紀錄整理，《林衡道先生訪談錄》（臺北縣：國史館，1996年），頁22-186。

⁶⁴ 國史館編，〈林衡道教授行誼〉，收入《國使館現藏民國人物傳記史料彙編·第十六輯》（臺北：國史館，1998年）。

筆名寫稿，其中「麒」字由「其」、「鹿」二字組成恰為其本名諧音，可看出他的童心⁶⁵。於「臺灣風土」發表 95 篇文章，包括 17 篇撰文，46 篇翻譯文章及 32 篇繪製圖譜、解說文字，有些文字短不及千字，但也有長達近萬字，乃至數萬字者。較重要的有〈土俗研究在臺灣：為臺大民族學研究室標本陳列室寫〉、〈臺灣的工藝：顏水龍著「臺灣工藝」評介〉〈南市與北市文獻會會刊內容介紹〉、〈關於臺灣文化史料採集的一個建議〉、〈文化史蹟的調查與保護〉、〈臺南歷史館〉等文。翻譯文章主要的是日人對臺灣土著的研究，例如移川子之藏〈相當於姓名之高山族個人、家族、氏族名〉、鹿野忠雄〈紅頭嶼雅美族之與粟有關之農耕儀禮〉，馬淵東一〈高山族的系譜〉、山中樵〈臺灣蕃俗圖譜〉，宮川次郎〈關於臺灣原住民族的藝術〉、宮本延人〈關於排灣族的土俗品〉，以及伊能嘉矩〈清朝時代之高山族研究〉、〈臺灣平埔族的一支族巴則海之舊俗〉、古野清人〈高山族的宗教生活〉等等。

⁶⁵ 劉郁青，〈主編臺灣風土副刊陳奇祿開啓臺灣研究肇端〉，《民生報》，2004 年 4 月 26 日，A6 版。

第四章 「臺灣風土」與人類學研究

第一節 「臺灣風土」與民俗研究

一、《民俗臺灣》與「臺灣風土」

民俗學的成立約在 19 世紀初期，源自於歐洲工業革命後，人民生活發生重大變化，爲了保存逐漸消失的舊有生活知識和習俗，乃展開的民間習俗、文學蒐集整理活動。臺灣官方的民俗紀錄可溯及清代的臺灣方志，以高拱乾所編修的《臺灣府志》爲例，《臺灣府志》卷七〈風土志〉採集漢人風俗、土番風俗、氣候、歲時、風信、潮汐、土產等條目。然清代地方志的記錄者對於各地風俗習慣多以鄉野趣聞視之且部分內容輾轉抄錄前人論述多有脫誤，雖具參考價值，但採集過程有聞必錄對其採錄內容缺乏批判，未能有系統的累積較嚴謹且具近代意義的資料。日本明治維新後，積

¹ 民俗 (folklore) 一詞概指人民百姓的風俗習慣與傳統，英國學者彭尼 (C.S. Burne) 將其歸納爲信仰及其行爲、慣習、故事/歌謠及成語等三種類型。轉引自林惠祥，《民俗學》(臺北：商務，1971)，頁 8-10。

極引進西方學術，仿效西方的學門分類及研究方法帶動國內各項研究調查活動。以不同文化為研究對象的人類學、民族學及民俗學研究者亟欲躬行實踐其理論，臺灣正好成為他們初試拳腳的場所。

1895 年日本領有臺灣，中日雙方人民開始有所接觸，以日人角度記錄臺灣民俗、風尚的紀錄逐漸積累，成為日後臺灣民俗學研究的重要資料。1903 年佐倉孫三的《臺風雜記》、1921 年片岡巖的《臺灣風俗志》、1928 年伊能嘉矩的《臺灣文化志》、1934 年鈴木清一郎的《臺灣舊慣婚葬と年中行事》以及 1944 年池田敏雄的《臺灣的家庭生活》等，大多據著者旅居臺灣的見聞及實地走訪蒐集的資料整理而成，作者異文化的背景，使其常以不同於清代方志記載的角度切入觀察，可提供瞭解清代臺灣社會的另一個面向。日本知識份子以近代學術的方法，較具系統的採集紀錄臺灣漢人民俗和原住民資料，逐漸將臺灣帶入近代學術研究的範疇。

1937年隨著中日戰爭爆發，日本國內開始國民精神總動員，臺灣隨之展開皇民化運動，內容包括參拜神社、奉祀神宮大麻、普及日語、要求日本生活樣式、改姓名、實施志願兵制度等，企圖從信仰、民俗、生活等層面，將臺灣人徹底改造成「皇國臣民」，培養臺灣與日本擁有命運共同體的意識，期使臺灣的人力、物力能全面投入戰爭²。在皇民化的風潮下，臺灣特有的風俗與習慣遭受劇烈的摧殘，為使其不至於湮滅於時代的亂流中，金關丈夫、池田敏雄、岡田謙、陳紹馨、黃得時等人聯合發起《民俗

² 蔡錦堂，〈日本治臺時期所謂「同化政策」的實像與虛像初探〉，《淡江史學》13 期，2002 年 10 月，頁 190-191。

臺灣》，欲藉刊載、記錄及研究來挽救此一危機。金關丈夫所寫的〈卷頭語〉就表明這樣的立場：

所謂的紀念物Mounment即是從英文「記憶」的動詞而來。銅雕刻或遺物不過是記憶的簡單化，唯有從心傳到心的記憶，不僅是真的紀念物，也是一個民族的廣大的紀念物。羅馬人滅了迦太基人，不過並不能毀掉迦太基人心中的紀念碑。時間比羅馬人更偉大。今天的突尼斯人並不以身為漢尼拔的子孫而感到榮耀。我們所感到的遺憾是產生漢尼拔這位英雄的民族已經滅亡，以及現在連一卷相關的文獻都沒有留下來，羅馬人的沒有責任感令人十分痛恨。我們愛護紀念物。但其存續若非天意—其如何可一任時間去解決—至少就我們而言要努力去保留它完整的紀錄。³

《民俗臺灣》為日治時期唯一以臺灣民俗作為主要內容的刊物，使得臺灣民俗逐漸脫離風俗記錄轉為專門研究⁴。《民俗臺灣》的內容價值歷來備受肯定，其創刊動機從不同視角切入則見解歧異褒貶不一，臺灣學者多持正面評價，肯定《民俗臺灣》的貢獻。一度質疑《民俗臺灣》對臺灣文化缺乏愛與關懷的楊雲萍也將《民俗臺灣》譽為日本人的良心之作：「《民俗臺灣》月刊的存在，是代表日本人的良心。日本統治臺灣可恥的事情甚多，只此一刊物的存在，卻成為日本人可以引以自慰的事情。」⁵

³ 金關丈夫，〈卷頭語〉，《民俗臺灣》第1卷1號，1941年7月，頁1。

⁴ 戴文鋒，〈日治晚期的民俗議題與臺灣民俗學以——《民俗臺灣》為分析場域〉，中央大學歷史研究所博士論文，1998年，頁27。

⁵ 楊雲萍，〈池田敏雄先生追悼辭〉，《臺灣風物》31卷第2期，1981年6月，頁1。

戰後創刊的「臺灣風土」經常被視為《民俗臺灣》的重現或延續⁶，檢視其創刊背景、內容取材及投稿者等方面確有不少相似之處。就創刊時機而言，如同日治末期全面臺灣總督府強力推行皇民化運動，戰後初期行政長官公署為去除日本統治時期對臺灣的影響，乃致力於使臺灣社會中國化，強勢推行國語、宣傳祖國文化。在國家文化政策的強勢主導下，企圖抹煞臺灣的特殊歷史經驗及其文化成果，「臺灣風土」副刊於此時創立，採錄關於臺灣文化、歷史、風俗、歌謠俚曲、民間故事等，頗有關懷臺灣特殊之風土民情而進行臺灣風俗的研究和記錄的意涵。兩種刊物的成立背景與動機頗有相似之處。文章取材方面，《民俗臺灣》以採錄探討漢人的風俗習慣為主，「臺灣風土」的內容則遍及臺灣文化、歷史掌故、地理名勝、考古及原住民研究等。兩者一為月刊一為報紙副刊，內容各有所長，《民俗臺灣》較為專門，「臺灣風土」涵蓋的議題較廣。此外，「臺灣風土」刊行初期稿源並不充裕，主編陳奇祿曾選譯《民俗臺灣》的文章，重新刊載在「臺灣風土」。如第 11 期刊登王瑞成的〈食是福，做是祿——臺灣人「吃」的藝術〉⁷，第 28、29、30 期連續刊出呂阿昌的〈關於妊娠和分娩臺灣民俗〉⁸、呂赫若的〈拉青與八卦篩〉、賴襄南〈鹿港の石合戰〉、徐青娟〈婚禮習俗：吃姊妹桌〉、池田敏雄〈婚姻覺書〉等文，加上黃廷煌〈民俗採訪：

⁶ 陳美容，〈民俗、信仰與宗教——劉枝萬先生專訪〉，《臺灣史料研究》，第 6 號，1995 年，頁 147。

⁷ 原標題為〈食是福，做是祿——鄉土食生活隨想（一）〉刊載於《民俗臺灣》第 1 卷第 4 號，頁 28-30。

⁸ 原標題為〈妊娠及び出産に關する臺灣民俗〉刊載於《民俗臺灣》第 1 卷第 5 號，頁 2-5。

婚姻俗信〉、國分直一的〈四社平埔族の尪姨と作向〉，以及從《民俗臺灣》未刊稿中選譯石暘睢〈帶孝〉及蔡清苑〈夫惡〉兩文，共有 10 篇文章譯自《民俗臺灣》。《民俗臺灣》的未刊稿為何會出現在「臺灣風土」？陳奇祿說明原委：「金關丈夫先生在回日本去之前，交給我一些有關臺灣民俗的稿子，說可以譯出刊載於本刊，但是那些稿子已經以朱筆批註字號，很明顯是付印過的樣子，所以我一直沒有把它譯出來。」⁹其後，因楊雲萍在〈記最後一期的《民俗臺灣》〉一文中提及因戰事激烈最後一期的《民俗臺灣》雖已完成校對但未能出刊，陳奇祿因而重新翻譯刊載這批文章。換言之，1998 年南天書局重刊完整版的《民俗臺灣》之前，《民俗臺灣》5 卷 2 號的目錄及部分內容僅見於「臺灣風土」。「臺灣風土」不僅使《民俗臺灣》在戰後重現，另一方面可說是承繼日治時期《民俗臺灣》的未竟工作。

檢視《民俗臺灣》與「臺灣風土」的撰文者，可發現其持續性和重疊性相當高。楊雲萍、陳紹馨、吳新榮、吳槐、廖漢臣、朱鋒、戴炎輝、曹永和、連溫卿、石陽睢、黃得時等人都是《民俗臺灣》常見的臺籍作家。他們不但是橫跨日治與戰後的重要文化人，其中，多數成為戰後「臺灣風土」的主要投稿者。「臺灣風土」的主要執筆者有楊雲萍、廖漢臣、藍蔭鼎、陳奇祿、朱鋒（莊松林）¹⁰、吳槐、陳紹馨、立石鐵臣、國分直一、宮本延人、張光直、盛成、連溫卿、陳奇祿、方豪、宋文薰、林本元、林衡道、陳荆和等人¹¹。其中，金關丈夫、陳紹馨為《民俗臺灣》的創刊發行人，立

⁹ 陳麒，〈帶孝〉，《公論報·臺灣風土》，第 176 期，1954 年 7 月 6 日，第 6 版。

¹⁰ 莊松林是一名民俗研究家，經常以朱鋒為筆名在各種刊物中發表文章。

¹¹ 整理自《公論報》，「臺灣風土」副刊 1-195 期。

石鐵臣負責臺灣民俗圖繪及文字解說，主編池田敏雄亦曾於「臺灣風土」發表文章。楊雲萍因發表〈愛と研究〉¹²一文，強調研究者對臺灣民俗應抱持「溫暖的理解」及「謙遜的態度」，批判金關丈夫所發表之《民俗臺灣》旨趣書中提及「我等並非可惜臺灣舊慣之湮滅，但比之記錄研究為吾等之義務」¹³，而與金關丈夫結識並成爲好友。此後，經常於《民俗臺灣》發表歷史考古與地方習俗之作品。戰後，楊雲萍長期在《公論報》「臺灣風土」副刊介紹臺灣研究相關文獻，期望能帶動臺灣民俗、文化的研究風氣。朱鋒、吳槐、廖漢臣三人爲民間研究者，三人的專長和興趣或有不同，其研究重心可歸納爲文獻採集、歲時禮俗、俗諺俚語等重點，考察他們於《民俗臺灣》與「臺灣風土」發表之文章，可得知其研究的一貫性及延續性。連溫卿、戴炎輝等人亦以其研究專業活躍於《民俗臺灣》與「臺灣風土」。綜上所述，「臺灣風土」與《民俗臺灣》內容和主要作者群均有相當程度的重疊，主編陳奇祿編輯「臺灣風土」時亦有意識地參照《民俗臺灣》的內容及編輯風格，由此可知此二刊物關係相當密切。將兩者視爲一脈相承的研究刊物亦無不可，值得注意的是，《民俗臺灣》清楚點出其關懷重心爲「民俗」，然「臺灣風土」的「風土」指的是什麼？能否與民俗劃上等號，仍須進一步探討。教育部國語辭典將風土解釋爲地方的風俗人情和地理環境。學者採用西方文學中的地區主義（regionalism）加上地方色彩（localcolor）的概念，進一步闡明風土的涵義「某個特殊地區的人民的傳統、生活方式、

¹² 楊雲萍，〈愛と研究〉，《臺灣日日新報》，1941年5月29日。

¹³ 林春蘭，《楊雲萍的文化活動及其精神歷程》，臺南：臺南市立圖書館，2002年，頁122-130。

風俗習慣、歷史、宗教信仰和其他特有的性質。」¹⁴日本文化學者和辻哲郎進一步擴充了風土的意義，他認為風土不僅是自然的，同時也是歷史和人文的。一個民族的文化就是在其歷史長河中、在不同的自然環境中，通過人的能動性不斷去適應、改造、抵抗自然而產生發展，這就是歷史和人文的風土¹⁵。李萬居創辦「臺灣風土」的初衷就是要發揚臺灣先民祖先開疆闢土的精神，此種精神正是和辻哲郎的風土論中所強調，人在與自然環境不斷抗爭、而後容忍、接受，產生與土地密不可分的關係，在與自然的對抗中逐漸產生獨特的民族性，「臺灣風土」承繼了《民俗臺灣》的業績，就其命名看來，「臺灣風土」有更高的理想與企圖心，不滿足於民俗資料的採錄研究，而是要藉由臺灣研究發揚臺灣的民族精神。因此，「臺灣風土」不僅止於為一民俗研究刊物，而是臺灣研究的先驅。

二、「臺灣風土」的民俗議題

「臺灣風土」的文章中，與民俗相關者可略分為歲時節日、生命禮俗、民間信仰、民間文學、地理名勝、風土雜談等 6 類，其中，民間信仰又可細分為民間俗信、寺廟神明兩項，民間文學則包括了民間傳說、臺語俚諺、

¹⁴何欣，〈鄉土文學怎樣「鄉土」〉，收錄於尉天聰主編《鄉土文學討論集》（台北市：遠景出版事業有限公司，1980年），頁 273。

¹⁵和辻哲郎著陳力衛譯，《風土》（北京：商務出版社，2006），頁。

戲曲與歌謠等。各類文章篇目詳表如表 4-1-1 至表 4-1-9：

表 4-1-1 民俗（1）歲時節日

作者	篇名	刊載時間
臺大文學 院民族研 究室	徵求曆書	第58期 1949/07/11 星期一 第六版
石璋如	一個虔誠者的「拜曆」	第103期 1950/07/03 星期一 第六版
林衡道	答「臺灣風土」讀者張景樵先生	第115期 1950/09/25 星期一 第四版
毓齋	稻江歲時諺錄	第53期 1949/06/06 星期一 第六版
林衡道	臺灣的歲暮歲首行事	第86期 1950/02/13 星期一 第六版
子彬	元宵舊俗	第37期 1949/02/14 星期一 第六版
朱鋒	燈節與臺灣女性	第130期 1951/03/09 星期五 第六版
朱鋒	三日節和太陽公生的由來	第46期 1949/04/19 星期二 第六版
林衡道	臺灣三月份的年中行事	第134期 1951/05/04 星期五 第六版
林衡道	臺灣的年中行事	第52期 1949/05/30 星期一 第六版
林衡道	五月節	第101期 1950/06/12 星期一 第六版
楊雲萍	中秋風雨	第20期 1948/09/21 星期二 第六版
吳槐	中秋翫月考	第69期 1949/10/03 星期一 第六版
林衡道	臺灣的中秋節	第115期 1950/09/25 星期一 第四版
朱鋒	臺南的冬季	第125期 1950/12/29 星期五 第六版
朱鋒	臺南的年終	第128期 1951/02/09 星期五 第四版

表 4-1-2 民俗（2）生命禮俗

作者	篇名	刊載時間
池田敏雄	臺灣結婚舊俗拾遺（一）	第28期 1948/11/23 星期二 第四版
池田敏雄	臺灣結婚舊俗拾遺（二）	第29期 1948/11/27 星期六 第四版
呂赫若	拉青和八卦節—結婚習俗的故事	第29期 1948/11/27 星期六 第四版
林衡道	臺灣農村的婚禮	第63期 1949/08/23 星期二 第六版
黃廷煌	民俗拾遺（二）：鐵彩和箭、出廳	第48期 1949/05/04 星期三 第六版
呂阿昌	關於妊娠和分娩的臺灣民俗	第30期 1948/12/20 星期一 第六版
牽牛子	魘風瑣話（一）	第22期 1948/10/04 星期一 第四版
牽牛子	魘風瑣話（二）	第26期 1948/11/08 星期一 第六版
蓬頭兒	民俗拾遺（一）：接竹蒿	第37期 1949/02/14 星期一 第六版
林衡道	拋繡球	第114期 1950/09/18 星期一 第四版
石陽睢	帶孝（一）	第67期 1949/09/20 星期二 第六版
石陽睢	帶孝（一）	第176期 1954/06/07 星期一 第六版
石陽睢	帶孝（二）	第177期 1954/06/14 星期一 第六版
林衡道	臺灣葬俗中的「洗骨」	第132期 1951/04/06 星期五 第六版
章儒	楊梅土葬三步驟	第132期 1951/04/06 星期五 第六版

表 4-1-3 民俗 (3) 民間信仰_民間俗信

作者	篇名	刊載時間
言午	臺灣掌故：天然足會	第125期 1950/12/29 星期五 第六版
林衡道	螟蛉子	第62期 1949/08/15 星期一 第六版
陳紹馨	鬥石考—民俗拾遺	第11期 1948/07/19 星期一 第四版
賴襄南	鹿港的石鬮	第30期 1948/12/20 星期一 第六版
林曙光	臺灣留存著的一種變態婚姻	第30期 1948/12/20 星期一 第六版
林曙光	表現在名字中的臺灣習慣 (一)	第38期 1949/02/22 星期二 第六版
林曙光	表現在名字中的臺灣習慣 (二)	第39期 1949/02/28 星期一 第六版
戴炎輝	單廖和雙廖	第2期 1948/05/17 星期一 第四版
戴炎輝	抽豬母稅	第10期 1948/07/12 星期一 第四版
劉茂源	童乩	第90期 1950/03/20 星期一 第六版
林衡道	食人習俗	第92期 1950/04/03 星期一 第六版
楊雲萍	蟹與柿	第36期 1949/02/08 星期二 第六版
楊雲萍	傍神作福	第30期 1948/12/20 星期一 第六版

表 4-1-4 民俗 (5) 民間信仰_寺廟神明

作者	篇名	刊載時間
王碧蕉	南鯤鯓廟的傳說	第17期 1948/08/30 星期一 第五版
朱鋒	臺南的水仙宮 (一)	第136期 1951/06/01 星期五 第六版
朱鋒	臺南的開山宮 (二)	第140期 1951/07/27 星期五 第六版
朱鋒	臺南的開山宮 (三)	第141期 1951/08/10 星期五 第六版
朱鋒	臺南的三老爺宮	第142期 1951/08/24 星期五 第六版
朱鋒	臺南的普濟殿	第144期 1951/10/19 星期五 第六版
林衡道	指南宮	第97期 1950/05/15 星期一 第六版
林衡道	祖師廟	第102期 1950/06/19 星期一 第六版
林衡道	臺北的城隍外一篇	第104期 1950/07/10 星期一 第六版
林衡道	大稻埕法主公宮	第112期 1950/09/04 星期一 第四版
林衡道	石壁潭寺古史	第113期 1950/09/11 星期一 第四版
林衡道	艋舺青山宮	第126期 1951/01/12 星期五 第六版
林衡道	內湖古月庵	第127期 1951/01/26 星期五 第六版
國分生	三山國王廟 (附圖)	第13期 1948/08/02 星期一 第四版
編者	臺南開源寺外觀 (圖)	第48期 1949/05/04 星期三 第六版
編者?	臺南開元寺的七絃竹 (圖)	第100期 1950/06/06 星期二 第六版
編者?	臺南開元寺七弦竹	第192期 1955/01/03 星期一 第四版
編者	臺南孔廟大成殿	第64期 1949/08/30 星期二 第六版
黃得時	臺灣之寺廟及其主神	第12期 1948/07/26 星期一 第四版
黃啓瑞	艋舺龍山寺：沿革和其所祀神佛	第13期 1948/08/02 星期一 第四版

藍蔭鼎	遊後里毗廬山寺（畫與詩）	第60期 1949/07/25 星期一 第六版
吳槐	漫談觀音（一）	第12期 1948/07/26 星期一 第四版
吳槐	漫談觀音（二）	第13期 1948/08/02 星期一 第四版
石鐵臣	七爺八爺（附圖）	第7期 1948/06/21 星期一 第四版
林衡道	土地公新論	第66期 1949/09/12 星期一 第六版
林衡道	臨水夫人	第76期 1949/11/28 星期一 第六版
林衡道	媽祖在臺灣	第130期 1951/03/09 星期五 第六版
朱鋒	安平迎媽祖	第131期 1951/03/23 星期五 第六版
臥蠶	本島中部的迎媽祖	第170期 1954/04/26 星期一 第六版
林衡道？	三姑娘媽	第104期 1950/07/10 星期一 第六版
楊雲萍	路橋姑	第129期 1951/02/23 星期五 第六版
林海音	臺灣之敬神	第146期 1951/11/16 星期五 第六版
林衡道	臺灣的民間宗教	第60期 1949/07/25 星期一 第六版
林衡道	臺灣的祭祀團體	第131期 1951/03/23 星期五 第六版
陳紹馨	玄壇爺—民俗拾遺	第1期 1948/05/10 星期一 第四版
明德	臺灣佛教概論（一）	第150期 1952/02/08 星期五 第六版
明德	臺灣佛教概論（二）	第151期 1952/02/22 星期五 第六版
石鐵臣	臺灣最古老的基督教建築（附圖）	第12期 1948/07/26 星期一 第四版
曾志固	新教傳入臺灣北部八十年紀念	第151期 1952/02/22 星期五 第六版
斯民	明末臺灣新教史略	第155期 1952/04/18 星期五 第六版

表 4-1-5 民俗（4）民間文學_民間傳說

作者	篇名	刊載時間
林衡道	國姓的故事傳說	第111期 1950/08/28 星期一 第八版
婁子匡	關於閩臺同型的民譚：邱妄舍趣事試探	第63期 1949/08/23 星期二 第六版
陳麒	邱罔舍的趣事	第67期 1949/09/20 星期二 第六版
劉枝萬	楊本縣敗地理	第166期 1954/03/28 星期日 第六版
劉枝萬	嘉慶遊臺灣	第177期 1954/06/14 星期一 第六版
劉枝萬	余氏祈雨	第179期 1954/06/28 星期一 第六版
劉枝萬	廖添丁托夢	第192期 1955/01/03 星期一 第四版
描文	艋舺的民間傳說：賊頭兒曾切	第27期 1948/11/15 星期一 第六版
廖漢臣	黃三桂—一日平海山	第20期 1948/09/21 星期二 第六版
婁子匡	民間俗信中的孔子	第65期 1949/09/06 星期二 第六版
子彬	金包里的傳說二三則	第57期 1949/07/04 星期一 第六版
方豪	臺灣養鴨與匪亂	第167期 1954/04/05 星期一 第六版
林衡道	虎	第65期 1949/09/06 星期二 第六版
林衡道	牛	第68期 1949/09/27 星期二 第六版
林衡道	馬	第69期 1949/10/03 星期一 第六版
林衡道	蛇與臺灣民俗	第106期 1950/07/24 星期一 第六版
子彬	半屏山的傳說（一）	第175期 1954/05/31 星期一 第六版
子彬	半屏山的傳說（二）	第176期 1954/06/07 星期一 第六版

林衡道	石頭的故事	第 70 期 1949/10/17 星期一 第六版
謝金撰	「石」的地名和它的俗信與傳說（一）	第 182 期 1954/08/02 星期一 第六版
謝金撰	「石」的地名和它的俗信與傳說（二）	第 183 期 1954/08/16 星期一 第六版
陶高生	臺灣怪異錄	第 71 期 1949/10/24 星期一 第六版
婁子匡	稻種由來傳說：中日紅米研究的卷頭語	第 169 期 1954/04/19 星期一 第六版
王瑞成	狀元月餅	第 28 期 1948/11/23 星期二 第四版
林衡道	檳榔	第 96 期 1950/05/08 星期一 第六版
香蓴	閒話檳榔	第 124 期 1950/12/15 星期五 第六版
黃伯超	姑星（昴星）的傳說	第 54 期 1949/06/13 星期一 第六版

表 4-1-6 民俗（6）民間文學_臺語俚諺

作者	篇名	刊載時間
吳槐	閩南語之性格（一）	第 3 期 1948/05/24 星期一 第四版
吳槐	閩南語的性格（二）	第 6 期 1948/06/14 星期一 第四版
林本元	臺語絲（一）	第 173 期 1954/05/17 星期一 第六版
林本元	臺語絲（二）	第 174 期 1954/05/24 星期一 第六版
林本元	臺語絲（四）	第 177 期 1954/06/14 星期一 第六版
林本元	臺語絲（五）	第 179 期 1954/06/28 星期一 第六版
林本元	臺語絲（六）	第 179 期 1954/06/28 星期一 第六版
林本元	臺語絲（七）	第 180 期 1954/07/05 星期一 第六版
林本元	臺語絲（八）	第 183 期 1954/08/16 星期一 第六版
林本元	臺語絲（九）	第 184 期 1954/08/30 星期一 第六版
林本元	臺語絲（十）	第 185 期 1954/09/13 星期一 第六版
林本元	臺語絲（十一）	第 186 期 1954/09/27 星期一 第六版
林本元	臺語絲（十二）	第 187 期 1954/10/11 星期一 第六版
林本元	臺語絲（十三）	第 188 期 1954/11/08 星期一 第六版
謝金撰	臺省方言食新娘茶四句聯（一）	第 188 期 1954/11/08 星期一 第六版
謝金撰	臺省方言食新娘茶四句聯（二）	第 189 期 1954/11/22 星期一 第六版
吳槐	俚諺隨筆（一）	第 21 期 1948/09/27 星期一 第四版
吳槐	俚諺隨筆（二）	第 22 期 1948/10/04 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（一）	第 8 期 1948/06/28 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（二）	第 9 期 1948/07/05 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（三）	第 10 期 1948/07/12 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（四）	第 11 期 1948/07/19 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（五）	第 14 期 1948/08/09 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（六）	第 15 期 1948/08/16 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（七）	第 16 期 1948/08/23 星期一 第四版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（八）	第 18 期 1948/09/06 星期一 第六版
廖漢臣	從俚諺看臺灣（九）	第 19 期 1948/09/14 星期二 第六版
王瑞成	「食是福做是祿」--「臺灣人『吃』的哲學」	第 11 期 1948/07/19 星期一 第四版
林衡道	保運、過關	第 81 期 1950/01/09 星期一 第六版

表 4-1-7 民俗 (7) 民間文學_戲劇與歌謠

作者	篇名	刊載時間
劉芝	我對「歌仔戲」的看法	第92期 1950/04/03 星期一 第六版
呂訴上	談臺灣皮猴戲(一)	第152期 1952/03/07 星期五 第六版
呂訴上	談臺灣皮猴戲(二)	第153期 1952/03/21 星期五 第六版
呂訴上	談臺灣皮猴戲(三)	第154期 1952/04/05 星期六 第六版
呂訴上	談臺灣皮猴戲(四)	第156期 1952/05/02 星期五 第六版
呂訴上	談臺灣皮猴戲(五)	第157期 1952/05/16 星期五 第六版
楊雲萍	福州歌謠與臺灣(一)	第47期 1949/04/26 星期二 第六版
楊雲萍	福州歌謠與臺灣(二)	第49期 1949/05/09 星期一 第六版
馬導源	臺灣采風錄(一)	第121期 1950/11/13 星期一 第四版
馬導源	臺灣采風錄(二)	第122期 1950/11/20 星期一 第四版
馬導源	臺灣采風錄(三)	第123期 1950/11/27 星期一 第四版
馬導源	臺灣采風錄(四)	第124期 1950/12/15 星期五 第六版
馬導源	臺灣采風錄(五)	第125期 1950/12/29 星期五 第六版
戴宗聖	臺灣的歌謠與音樂	第157期 1952/05/16 星期五 第六版
藏	臺灣歌謠選本	第181期 1954/07/19 星期一 第六版
藏	臺[灣]歌謠選	第184期 1954/08/30 星期一 第六版
中國民俗學會	徵求臺灣故事、謎語、歌謠	第60期 1949/07/25 星期一 第六版
石陽睢	臺南孔廟的禮樂器	第64期 1949/08/30 星期二 第六版

表 4-1-8 民俗 (8) 地理名勝

作者	篇名	刊載時間
楊錫福	臺灣本島附島誌	第122期 1950/11/20 星期一 第四版
馬森	臺灣五大都市設置及定名之經過(一)	第178期 1954/06/21 星期一 第六版
馬森	臺灣五大都市設置及定名之經過(二)	第180期 1954/07/05 星期一 第六版
林衡道	薇閣詩社選定臺北八景緣起	第125期 1950/12/29 星期五 第六版
言午	臺灣地名今昔考	第128期 1951/02/09 星期五 第四版
言午	臺灣八景	第156期 1952/05/02 星期五 第六版
言午	臺灣十二勝	第157期 1952/05/16 星期五 第六版
言午	臺灣的溫泉和冷泉	第153期 1952/03/21 星期五 第六版
林衡道	臺北近郊秋遊指南(一)	第116期 1950/10/09 星期一 第四版
林衡道	臺北近郊秋遊指南(二)	第118期 1950/10/23 星期一 第四版
竹廬	臺北的園林	第118期 1950/10/23 星期一 第四版
林衡道	臺北林祖厝	第123期 1950/11/27 星期一 第四版
楊雲萍	士林地方的開發及其他(一)	第183期 1954/08/16 星期一 第六版
楊雲萍	士林地方的開發及其他(二)	第184期 1954/08/30 星期一 第六版

楊雲萍	士林地方的開發及其他（三）	第185期 1954/09/13 星期一 第六版
林衡道	淡北八景考	第124期 1950/12/15 星期五 第六版
林衡道	明志書院	第79期 1949/12/19 星期一 第六版
林衡道	安坑溪史蹟踏查記	第77期 1949/12/05 星期一 第六版
林衡道	基隆河沿岸的名勝古蹟（一）	第121期 1950/11/13 星期一 第四版
林衡道	基隆河沿岸的名勝古蹟（二）	第122期 1950/11/20 星期一 第四版
楊雲萍	關於「峯峙灘音」	第126期 1951/01/12 星期五 第六版
藍蔭鼎	遊板橋林家別墅（畫與詩）	第46期 1949/04/19 星期二 第六版
王剛	艋舺今昔街名考（一）	第23期 1948/10/18 星期一 第四版
王剛	艋舺今昔街名考（二）	第27期 1948/11/15 星期一 第六版
古翰村	萬華風土小誌（一）	第120期 1950/11/06 星期一 第四版
古翰村	萬華風土小誌（二）	第121期 1950/11/13 星期一 第四版
毓文	艋舺大事記（上）	第22期 1948/10/04 星期一 第四版
毓文	艋舺大事記（中）	第23期 1948/10/18 星期一 第四版
毓文	艋舺大事記（下）	第30期 1948/12/20 星期一 第六版
廖漢臣	艋舺盛衰記（一）	第22期 1948/10/04 星期一 第四版
廖漢臣	艋舺盛衰記（二）	第23期 1948/10/18 星期一 第四版
林衡道	觀音山指南	第89期 1950/03/13 星期一 第六版
謝金選	淡水鐵道線：「江頭」站名的來歷	第144期 1951/10/19 星期五 第六版
石鐵臣	遊於海河之境（附圖）	第15期 1948/08/16 星期一 第四版
方豪	「江頭」地名再考杰人	第145期 1951/11/02 星期五 第六版
竹廬	烏來考察記	第74期 1949/11/14 星期一 第六版
子彬	鶯歌的卷製法製陶術	第193期 1955/02/07 星期一 第六版
林衡道	龜崙嶺考察記	第149期 1952/01/25 星期五 第六版
林衡道	大科崁溪名勝土俗探訪記	第154期 1952/04/05 星期六 第六版
林衡道	大溪遊覽指南	第157期 1952/05/16 星期五 第六版
古翰村	竹塹風土小誌	第133期 1951/04/20 星期五 第六版
藍紅	彰化二勝（一）	第139期 1951/07/13 星期五 第六版
藍紅	彰化二勝（二）	第140期 1951/07/27 星期五 第六版
林衡立	阿里山名稱考	第142期 1951/08/24 星期五 第六版
陳麒	關於赤崁樓故址	第7期 1948/06/21 星期一 第四版
陳麒	臺南歷史館	第41期 1949/03/15 星期二 第六版
林衡道	臺灣的特味、珍味	第119期 1950/10/30 星期一 第四版
藍蔭鼎	草山暮雨（詩與畫）	第38期 1949/02/22 星期二 第六版
藍蔭鼎	七星春色（詩與畫）	第42期 1949/03/21 星期一 第六版
藍蔭鼎	弔圓山節孝祠（畫與詩）	第43期 1949/03/28 星期一 第六版

表 4-1-9 民俗（9）風土雜談及其他

作者	篇名	刊載時間
P.A.	風土雜談：關於「國民曆」	第194期 1955/03/07 星期一 第六版

P.A.	風土雜談：櫻花與梅花	第 195 期 1955/05/03 星期二 第六版
C.L.	風土雜談：風土性	第 192 期 1955/01/03 星期一 第四版
李石樵	老農婦（圖）	第 5 期 1948/06/07 星期一 第四版
林衡道	民俗學與教育	第 64 期 1949/08/30 星期二 第六版
林衡道	民間治療研究法	第 61 期 1949/08/08 星期一 第六版
林衡道	琉球的歷史及民俗	第 94 期 1950/04/17 星期一 第六版
林衡道	經濟學與民俗學	第 58 期 1949/07/11 星期一 第六版
婁子匡	中國底（的）民俗學研究	第 58 期 1949/07/11 星期一 第六版
楊雲萍	記最後一期的「民俗臺灣」	第 175 期 1954/05/31 星期一 第六版

學界大多認為「臺灣風土」為《民俗臺灣》之延續，茲檢視兩者議題之異同，藉以釐清日治以迄戰後民俗研究的變化。《民俗臺灣》雖以刊載民俗性文章為主，但由於其為通俗性雜誌，仍包含不少其他類型文章。戴文鋒將其內容分為神明祭儀、年節歲時、占卜咒述、民間禁忌與生活信俗、生命禮俗、社會習慣與制度、臺語、俚彥與傳說、遊戲競技、民意戲曲、民俗醫療、其他民俗與歷史考古等 12 類¹⁶。藉「臺灣風土」文章中挑出與民俗相關之文章，略分為歲時節日、生命禮俗、民間信仰、民間文學、地理名勝、風土雜談及其他等 6 類，其中民間信仰又析分為民間俗信和寺廟神明兩大項；民間文學則包含民間傳說、臺語俚諺、戲劇與歌謠及漢文詩抄等項目，整理如表 4-1-10：

表 4-1-10 「臺灣風土」民俗議題分類篇數與比率表

類別		篇數	佔整體比例		佔全部文章比例		
歲時節日		16	8.5%		2.6%		
生命禮俗		14	7.4%		2.3%		
民間信仰	民間俗信	48	25.4%	12	7.9%	2.0%	
	寺廟神明			36		19%	5.9%
民間文學	民間傳說	62	25	32.8%	13.2%	10.2%	4.1%

¹⁶ 戴文鋒，〈日治晚期的民俗議題與臺灣民俗學以——《民俗臺灣》為分析場域〉，中正大學歷史研究所博士論文，1998 年，頁 45-46。

	臺語俚諺	28	14.8%	4.6%
	戲劇與歌謠	9	4.8%	1.5%
地理名勝		39	20.6%	6.4%
風土雜談與其他		10	5.3%	1.6%
小計		189	100.0%	31%

根據表 4-1-10 與民俗相關之議題共 189 篇，佔全部文章的三分之一，其中，「民間文學」類別數量最多，共計 62 篇佔全部的文章 10.2%，其次為「民間信仰」48 篇，約佔全部的文章 8%，再者為「地理名勝」39 篇，以上三類文字共佔民俗類文章的八成。對照《民俗臺灣》，其民俗議題以「臺語、俚諺與傳說」最多，計 98 篇，約全部文章的佔 10.8%，其次為「民藝戲曲」71 篇，7.8%¹⁷。兩份刊物皆以民間文學類的文章最多，比例也相當接近，可見鄉土語文仍是民俗研究的重要議題。詳細比對兩者之議題消長，可發現《民俗臺灣》中常見的民間禁忌類的文字，較少出現於「臺灣風土」。「臺灣風土」各地風景名勝介紹文字亦少見於《民俗臺灣》。由其創刊的時代背景切入，更能瞭解議題轉變的原因。《民俗臺灣》創刊於日治末期，此時臺灣總督府正強制推行皇民化運動，為避免臺灣文化習俗消失而創辦刊物予以紀錄，此時，關注標的是正在日本化的臺灣漢人社會，因而積極採集正在消滅中的各種禁忌俗信。相較於戰後，中國大陸赴臺人數越來越多，提供這些人認識臺灣的各地沿革、風景名勝介紹等文字也逐漸增加。此外，戰後，中國大陸風雲變色，臺灣成為反共與復興中華文化的最後堡壘，為

¹⁷ 戴文鋒，〈日治晚期的民俗議題與臺灣民俗學以——《民俗臺灣》為分析場域〉，中正大學歷史研究所博士論文，1998 年，頁 45-46。

了加強臺灣與中國精神上的聯繫，乃強調臺灣的文化根源與中國文化之傳承關係。有識者憂心原住民文化的消逝，其關懷重心轉而集中於原住民之田野調查與考古遺址之發掘。

戰後初期，中國民俗學會開始在臺灣展開活動，「臺灣風土」可尋得其蹤跡，如著名的中國民俗學者婁子匡亦曾於「臺灣風土」發表〈中國底(的)民俗學研究〉¹⁸、〈關於閩台同型的民譚：邱安舍趣事試探〉¹⁹、〈民間俗信中的孔子〉²⁰、〈稻種由來的傳說：中日紅米研究的卷頭語〉²¹等 4 篇文章，此外，中國民俗學會亦於「臺灣風土」刊載徵求臺灣故事、謎語、歌謠的啓事：

夏夜睡得不早，在庭前乘涼，小弟弟要聽「故事」，小妹妹會猜「謎兒」，還會唱「歌謠」。這個故事、謎兒、歌謠，都是民俗研究的好資料。

我們要收集現時流傳在臺灣的故事、謎兒和歌謠，請你馬上把牠寫下來，一個謎兒也好，一首歌謠也好，一則故事也好，要說明流傳在臺灣什麼地方，國語寫的，日語寫的都好，請你趕快寫出來寄到臺北牯嶺街四十四號本會收，我們會把牠印成書報，寄送給你，當

¹⁸ 婁子匡，〈中國底(的)民俗學研究〉，《公論報·臺灣風土》，第 53 期，1949 年 7 月 11 日，第 6 版。

¹⁹ 婁子匡，〈關於閩台同型的民譚：邱安舍趣事試探〉，《公論報·臺灣風土》，第 63 期，1949 年 8 月 23 日，第 6 版。

²⁰ 婁子匡，〈民間俗信中的孔子〉，《公論報·臺灣風土》，第 65 期，1949 年 9 月 6 日，第 6 版。

²¹ 婁子匡，〈稻種由來的傳說：中日紅米研究的卷頭語〉，《公論報·臺灣風土》，第 169 期，1954 年 4 月 19 日，第 6 版。

做報酬，好嗎？²²

準備移植中國民俗研究的經驗，以臺灣故事、歌謠為起點進行臺灣民俗研究。戰後，中國知識份子隨政府移居臺灣，原在臺的日本學者則遭遣返，造成臺灣文化界重新洗牌。由「臺灣風土」的作者群觀察，戰後臺灣民俗的研究主要是承繼日治時期學術脈絡，與中國民俗的研究傳統關係較少。

²² 中國民俗學會，〈徵求臺灣故事、謎語、歌謠〉，《公論報·臺灣風土》，第 60 期，1949 年 7 月 25 日，第 6 版

第二節 「臺灣風土」與臺灣史前史研究

一、臺灣史前史研究概況

臺灣有文獻可稽的歷史約始自荷蘭時代，連橫在《臺灣通史》自序中表示：「臺灣固無史也。荷人啟之、鄭氏作之、清代營之，開物成務，以立我丕基，至於今三百有餘年矣。」²³實際上，臺灣出現人類活動的時間可上溯至舊石器時代，這些難以從文獻史料中考察的臺灣先民文化和生活狀況必須透過研究遺址及遺物在時間及空間上脈絡關係，始得以重建。1896年，總督府國語學校教諭栗野傳之丞在士林芝山岩拾獲一件小石斧。次年伊能嘉矩和宮村榮一也在臺北市圓山發現一處含有石器、骨器和陶器的貝塚。芝山岩遺址與圓山遺址的發現，開啓臺灣考古學研究，將臺灣歷史往前推進數千年。

日治時期的考古工作大多由日籍學者主導，早期以東京人類學會的會員為主，如伊能嘉矩、鳥居龍藏、森丑之助等人，他們以個人探險的方式，在全臺各地從事小規模的民族學調查及考古學標本採集工作。調查地點集中在所謂的「蕃地」，調查方式則以採集、購藏標本、踏查紀錄為主，並非

²³ 連橫，《臺灣通史》，收入臺灣文獻叢刊第128種，頁15。

透過科學田野發掘工作以取得材料。1928年「臺北帝國大學土俗人種學教室」成立後，才開始有組織性的考古調查及遺址挖掘，此時調查地點擴及到東海岸地區以及西南平原，並開始探討及建立臺灣史前文化系統。戰後至臺灣大學考古人類學系成立之前，由留臺的日籍學者宮本延人、金關丈夫、國分直一帶領臺灣考古的第一代學者宋文薰、劉茂源等人進行考古踏勘，延續日治時期的研究取向，致力於建立臺灣史前文化體系。此一時期日本學者在臺灣各地繼續從事若干小規模的遺址調查，例如1946年金關丈夫與國分直一共同發掘新竹縣竹山鎮的石棺遺跡，翌年於臺南縣大內鄉展開平埔族的調查。1949年2月調查八卦山貝塚遺跡，7月至大甲溪上游的水底寮、公荖坪等地踏查等。1948年以後，日本學者分批離臺，此時在中國大陸以發掘安陽殷代都城遺址聞名的一批考古學者李濟、董作賓、石璋如、高去尋等人隨中央研究院歷史語言研究所播遷來臺²⁴。不久，臺灣大學考古人類學系創立，接收臺北帝國大學土俗人種學研究室，培養臺灣考古學和人類學的專才，將臺灣的考古研究帶入新的階段。

²⁴國分直一著宋燁譯，〈戰後台灣歷史學界與民族學界——以中國內地來台學者的活動為主〉，《公論報·臺灣風土》，連載於第144期，1951年10月19日，第6版；第145期，1951年11月2日，第6版；第146期，1951年11月16日，第6版；第148期，1951年12月28日，第6版；第149期，1952年1月25日，第6版。

二、「臺灣風土」對於臺灣史前史研究活動之報導

戰後初期的考古工作，原由臺灣省編譯館臺灣研究組主導，編譯館遭裁撤後，遺址探查工作並未中斷，此一期間考古探勘可在「臺灣風土」上窺見其梗概，宋燁〈發掘片斷〉、孫家驥〈大甲史前遺跡概況〉、國分直一與劉茂源〈水底寮、公荖坪先史遺跡調查〉、〈白守蓮（Pashuren）石棺遺跡調查簡報〉、〈新竹縣「苑里貝塚」之貝類分佈〉，以及劉茂源、鄭換壁、劉清海、邱萬福〈臺中縣「大甲貝塚」發掘記〉等均是有關遺址探查工作的報導。其中，較受矚目者是 1954 年由臺灣省文獻委員會與臺灣大學考古人類學系合作重新挖掘圓山貝塚一事，圓山貝塚為臺灣著名的考古遺址，因未受官方重視，致使許多文物流落私人收藏家之手，甚至在遺址之上大興土木，當時「臺灣風土」上已有學者大聲疾呼，但仍未獲政府官方重視。此外，宋文薰發表〈湮滅中的臺北史前遺址（一）〉²⁵更正金關丈夫與國分直一以圓山貝塚的發現為臺灣史前文化研究的開端之說²⁶，分析文獻指出粟野傳之丞發現芝山岩遺址早於圓山貝塚為臺灣考古學的端緒。芝山岩遺址為臺灣最早發現的考古遺址，現已為臺灣學界共識。由此可知，日治初期考古工作已漸次展開，遲至戰後臺灣考古研究的學術譜系才逐漸釐清建立。「臺灣風土」密集登載此類學術專業性質濃厚之文章與現今副刊內容著

²⁵ 宋文薰，〈湮滅中的臺北史前遺址（一）〉，《公論報·臺灣風土》，第 147 期，1951 年 12 月 14 日，第 6 版。

²⁶ 宋文薰譯金關丈夫、國分直一合著，〈臺灣考古學研究簡史〉，《臺灣文化》，第 6 卷第 1 期，1950 年，頁 10。（覆刻本。臺北：傳文文化事業有限公司，1994 年）

重娛樂性質，取向大相逕庭。在戰後初期文化界學術界資源缺乏的情況下，「臺灣風土」兼容學術性與通俗性提供各類文章發表交流園地，使日治時期臺灣研究工作不致中斷，並為此時期的相關研究業績留下記錄。

檢視「臺灣風土」探討臺灣史前文化的文章，翻譯文章數量不多以譯介最新的研究成果為主，例如張衡翻譯 1953 年舉辦的第八次太平洋科學會議人類學組及第四次遠東先史前學會議會手冊中金關丈夫〈臺灣恆春墾丁寮史前遺址出土之人類頭骨〉、瀨川孝吉〈臺灣土著民族杵臼之分類〉兩篇文章，宋文薰介紹 1946 年出版的《東南亞細亞民族學史學研究》及 1951 年出版的《Creation Myths of the Formosan Natives》等書，充分發揮學術成果分享交流的作用。其他選譯文章，內容大多為當時仍未有定論的議題，有利用譯介推廣讓更多人留意討論此一議題的意涵。1954 年，張衡在第國際研討會中得知菲律賓新發現多處舊石器時代人類文化遺址，因而重譯鹿野忠雄〈臺灣發現更新統人類之可能性〉一文，希望能引起學界留意臺灣舊石器遺址的勘查²⁷。鹿野忠雄認為臺灣極可能存在舊石器時代的文化遺址，然其推論需至 1968 年，臺東縣長濱鄉八仙洞遺址的發掘後，始獲得實證。石璋如翻譯金關丈夫〈臺灣在先史時代北方文化的影響〉一文分析石刀、石鏃、石鏃、黑陶、紅陶等文物的分佈，析論臺灣史前文化為北方系石器文化分布的南限²⁸。張光直以此文為基礎，撰〈臺灣原始文化中非印度尼西亞系要素之來源〉一文，認為臺灣原始文化系統非只受到大陸系文化或北

²⁷ 張衡譯鹿野忠雄著，〈臺灣發現更新統人類之可能性〉，《公論報·臺灣風土》，第 169 期，1954 年 4 月 19 日，第 6 版。

²⁸ 石璋如譯金關丈夫著，〈臺灣在先史時代北方文化的影響〉，《公論報·臺灣風土》，第 172 期，1954 年 5 月 11 日，第 6 版。

方系文化之影響，將臺灣原始文化來源細分為黑陶文化系、彩陶文化系、古西伯利亞文化系、美拉尼西亞文化系及小黑人文化系等六大系統，詳探臺灣原始文化的要素²⁹。張光直亦仿照鹿野忠雄重建臺灣史前時代文化層序的方法，運用考古調查報告及實地勘查的成果，將臺北盆地史前文化層定序，最古為繩文陶文化層，其次為圓山文化層及略晚於圓山文化的方格印紋厚陶文化層（後定名為植物園文化），其三為凱達格蘭文化層，最上層則是漢文化層³⁰。由上述可知，戰後的考古學及史前文化研究由整理日治時期的研究成果為開端並從中汲取養分，尋找新的研究議題與方向。

整理「臺灣風土」中與臺灣史前史相關的文章，茲分為文化綜論、遺址發掘及調查報告、研究評介等三類，如表 4-2-1、4-2-2、4-2-3：

表 4-2-1 考古（1）史前文化綜論

作者	篇名	刊載時間
金關丈夫 宮本延人 立石鐵臣	關於臺灣先史時代人類生活復原圖	第24期 1948/10/25 星期一 第七版
金關丈夫	臺灣在先史時代北方文化的影響（一）	第172期 1954/05/10 星期一 第六版
金關丈夫	臺灣在先史時代北方文化的影響（二）	第173期 1954/05/17 星期一 第六版
金關丈夫	臺灣在先史時代北方文化的影響（三）	第174期 1954/05/24 星期一 第六版
宋燁	臺灣土著族與石器時代遺存之關係	第177期 1954/06/14 星期一 第六版
張光直	臺北盆地的史前文化	第174期 1954/05/24 星期一 第六版
張光直	再論臺北盆地的史前文化	第180期 1954/07/05 星期一 第六版
鹿野忠雄	臺灣發現更新統人類之可能性	第169期 1954/04/19 星期一 第六版
宋文薰	臺灣高山族是否有過青銅器時代	第153期 1952/03/21 星期五 第六版
宋燁	臺灣先史時代的埋葬習俗	第176期 1954/06/07 星期一 第六版
宮本延人	關於臺灣原始陶器之信仰（一）	第129期 1951/02/23 星期五 第六版
宮本延人	關於臺灣原始陶器之信仰（二）	第130期 1951/03/09 星期五 第六版

²⁹ 張光直，〈臺灣原始文化中非印度尼西亞系要素之來源〉，《公論報·臺灣風土》，第158期，1954年2月1日，第4版。

³⁰ 張光直，〈臺北盆地的史前文化〉，《公論報·臺灣風土》，第174期，1954年5月24日，第6版。張光直，〈再論臺北盆地的史前文化〉，《公論報·臺灣風土》，第180期，1954年7月5日，第6版。

宮本延人	關於臺灣原始陶器之信仰（三）	第135期 1951/05/18 星期五 第六版
孫家驥	臺灣之宋錢	第137期 1951/06/15 星期五 第六版
張光直	臺灣原始文化中非印度尼西亞系要素之來源（一）	第158期 1954/02/01 星期一 第四版
張光直	臺灣原始文化中非印度尼西亞系要素之來源（二）	第159期 1954/02/08 星期一 第六版
張光直	臺灣原始文化中非印度尼西亞系要素之來源（三）	第160期 1954/02/15 星期一 第六版
張光直	臺灣的史前遺物（一）：石刀形制之分類及其系統	第161期 1954/02/22 星期一 第六版
張光直	臺灣的史前遺物（二）：臺灣史前時代之穿孔技術	第162期 1954/03/01 星期一 第六版
宋文薰	臺灣的塗研赤色陶器	第150期 1952/02/08 星期五 第六版
楊雲萍	連雅堂與圓山貝塚	第165期 1954/03/22 星期一 第六版
楊雲萍	圓山大砥石與砥石歌	第168期 1954/04/12 星期一 第六版

表 4-2-2 考古（2）遺址發掘及調查報告

作者	篇名	刊載時間
宋文薰	湮滅中的臺北史前遺址（一）：臺北市圓山貝塚	第147期 1951/12/14 星期五 第六版
宋文薰	湮滅中的臺北史前遺址（二）：圓山石器時代大砥石	第148期 1951/12/28 星期五 第六版
宋燁	發掘片斷	第151期 1952/02/22 星期五 第六版
宋燁	發掘圓山貝塚的意義	第163期 1954/03/09 星期二 第六版
孫家驥	大甲史前遺跡概況（一）	第114期 1950/09/18 星期一 第四版
孫家驥	大甲史前遺跡概況（二）	第115期 1950/09/25 星期一 第四版
孫家驥	大甲史前遺跡概況（三）	第118期 1950/10/23 星期一 第四版
國分生	隨筆 臺南二題一花的季節、臺地緣的貝塚	第17期 1948/08/30 星期一 第五版
國分直一 劉茂源	水底寮、公荖坪先史遺跡調查（一）	第108期 1950/08/07 星期一 第六版
國分直一 劉茂源	水底寮、公荖坪先史遺跡調查（二）	第110期 1950/08/21 星期一 第八版
國分直一 劉茂源	水底寮、公荖坪先史遺跡調查（三）	第111期 1950/08/28 星期一 第八版
國分直一 劉茂源	水底寮、公荖坪先史遺跡調查（四）	第117期 1950/10/16 星期一 第四版
國分直一 劉茂源	水底寮、公荖坪先史遺跡調查（五）	第125期 1950/12/29 星期五 第六版
張衡	記私人收藏的圓山貝塚出土遺物	第165期 1954/03/22 星期一 第六版
張衡	鳳鼻頭：臺灣南部出土彩文紅陶與黑陶之一史前遺址	第182期 1954/08/02 星期一 第六版

劉茂源	白守蓮 (Pashuren) 石棺遺跡調查簡報	第78 期 1949/12/13 星期二 第六版
劉茂源	新竹縣「苑里貝塚」之貝類分佈	第95 期 1950/04/24 星期一 第六版
劉茂源、 鄭煥壁、 劉清海、 邱萬福	臺中縣「大甲貝塚」發掘記(一)	第98 期 1950/05/22 星期一 第六版
	臺中縣「大甲貝塚」發掘記(二)	第99 期 1950/05/29 星期一 第六版
	臺中縣「大甲貝塚」發掘記(三)	第101 期 1950/06/12 星期一 第六版
	臺中縣「大甲貝塚」發掘記(四)	第102 期 1950/06/19 星期一 第六版
劉茂源	「卑南社」石柱遺跡調查簡報	第91 期 1950/03/27 星期一 第六版

表 4-2-3 考古(3) 研究評介

作者	篇名	刊載時間
宋文薰	臺灣關係新刊介紹：評鹿野忠雄著「東南亞細亞民族學史學研究 I」(一)	第83 期 1950/01/23 星期一 第六版
宋文薰	臺灣關係新刊介紹：評鹿野忠雄著「東南亞細亞民族學史學研究 I」(二)	第85 期 1950/02/06 星期一 第六版
宋文薰	臺灣關係新刊介紹：評鹿野忠雄著「東南亞細亞民族學先史學研究 I」(三)	第87 期 1950/02/27 星期一 第六版
宋文薰	臺灣關係新刊介紹：鹿野忠雄著「東南民族學先史學研究」(四)	第88 期 1950/03/06 星期一 第六版
張衡	第四次遠東先史會議有關臺灣之論文摘要二篇	第183 期 1954/08/16 星期一 第六版
宋文薰	臺灣綺談：介紹一本有關紅頭嶼耶眉族的新刊書	第152 期 1952/03/07 星期五 第六版

綜觀表 4-2-1、4-2-2、4-2-3 臚列之文章可知，「臺灣風土」中關於臺灣史前史文章學術化的傾向相當鮮明。文化綜論的文章，大多為學界最新的研究議題，發表時間集中於 1954 年「臺灣風土」復刊的 158 期以後，文章發表人多是專業考古學者或受學院考古學訓練者，如石璋如、張光直、宋文薰等人。遺址發掘及調查報告則是最新的考古發掘報導，以日本學者和業餘考古學人為主，如國分直一、劉茂源、孫家驥等人。這些作者幾乎全為臺大師生，可知戰後臺灣考古工作係由 1949 年成立的臺灣大學考古學系所領導，1953 年《臺灣大學人類考古學刊》創辦前「臺灣風土」為可供發表考古學研究文章的少數刊物之一。

綜上所述，「臺灣風土」對臺灣史前史研究與發展主要有兩大貢獻：一、為考古遺址調查留下記錄，「臺灣風土」報導學者或地方業餘考古人士合作進行遺址調查的過程與成果，留下重要參考資訊，為探討此時期之考古研究的重要參考文獻，例如劉茂源關於白守蓮、水底寮和公荖坪等遺址之報告，以及孫家驥關於大甲地區遺址之報告等。二、對臺灣考古研究的發揚和傳播，「臺灣風土」登載臺灣史前史研究相關論文約 29 篇，為同時期其他刊物中少見者，顯現出此一時期「臺灣風土」對臺灣史前研究確有推廣之功。

第三節 「臺灣風土」與民族學研究

一、臺灣原住民研究概況

在遺傳學與語言學分類上，臺灣原住民係屬南島語族，與菲律賓、馬來西亞、印度尼西亞、馬達加斯加和大洋洲等地區的民族有密切關聯。早期原住民文化研究又稱為高山族研究，現為人類學研究領域。臺灣人類學的研究，略可分為五個時期。第一期起自 17 世紀至 1895 年臺灣割讓予日本人，其間又可分為兩階段：一是荷蘭人佔據時代，二是明鄭時期和清代。第二期自 1896 年至 1909 年，此時正值新學術引進日本，也正是東京人類學會謀求向外拓展時期，臺灣自然成為東京人類學會會員的研究場地。第三期自 1909 年至 1928 年，即「臨時臺灣舊慣調查會」蕃族科成立至臺北帝國大學土俗人種學研究室設置。第四期自 1928 年臺北帝國大學土俗人種學研究室成立直至終戰。第五期開始於 1949 年國立臺灣大學創立考古人類學系，隨後中央研究院成立民族學研究所籌備處，1965 年民族學研究所正式成立，臺灣民族學研究更加活躍¹。「臺灣風土」的創立時機正好處於第四期結束，準備進入第五期的過渡階段，其對臺灣民族學研究亦發揮過渡

¹ 陳奇祿，〈「臨時臺灣舊慣調查會」與臺灣高山族研究〉，《臺灣風物》，24 卷 4 期，1974 年 12 月 31 日，頁 6-9。

階段的功能。

一般而言，原住民族過著原始的部落生活並無種族的觀念，種族的名稱或種族的自覺在與其他民族密切接觸後，才逐漸產生。清代為便於治理，依原住民順服程度將原住民粗略劃分為生蕃與熟蕃。1895 年日本領有臺灣，起初依循清代分類改稱為平埔族與高山族；其後，日本學者逐漸將臺灣原住民研究科學化、系統化。日治時期民族學的最大的貢獻即是初步完成臺灣民族的分類，這批學者多據客觀的體質、習俗、語言、地理分佈和系譜關係等要素為族群分類的依據，例如伊能嘉矩和粟野傳之丞依風俗習慣和語言³¹；森丑之助依體質、歷史、語言、和風俗習慣³²；小島由道等依社會組織和親屬關係³³；鹿野忠雄依語言、風俗、和體質等³⁴。族群的分類常因學者所屬的領域而有極大的差異。官方的分類則著眼於行政上的便利，或選擇性地採納學者的分類，或者根本不採納學者的意見而另創其他分類。如近年來臺灣在原住民正名運動的風潮下，臺灣官方承認的原住民族已由日治時期分類的九族，增為阿美族、泰雅族、排灣族、布農族、卑南族、魯凱族、鄒族、賽夏族、雅美族、邵族、噶瑪蘭族、太魯閣族以及撒奇萊雅族及賽德克等十四族。

戰後的民族學研究，在臺灣大學考古人類系和中央研究院民族學研究所進行相關研究活動之前，曾經歷一段過渡時期，此一時期缺乏學術組織

³¹ 伊能嘉矩、粟野傳之丞，《臺灣蕃人事情》（臺北：臺灣總督府民政部文書課，1900 年）

³² 森丑之助，《臺灣蕃族志》（臺北：臨時臺灣舊慣調查會，1917 年）

³³ 臨時臺灣舊慣調查會編，《番族習慣調查報告書·一至五卷》（臺北：臨時臺灣舊慣調查會，1915-1921 年）

³⁴ 鹿野忠雄著宋文薰譯，《臺灣考古學民族學概觀》（臺北：臺灣省文獻會，1955 年），頁 121-151。

主導有系統的人類學或民族學調查研究，學者各依其興趣專長進行各式零星的研究調查。研究取向承襲了日治時期的研究成果，依日治時期學者的民族分類，著手展開各民族文化的調查及標本的採集。原住民族名大多由日文音譯而來，中文名稱相當分歧，「臺灣風土」上曾出現多種中文譯名。如阿美族另有阿眉族、耶美族之稱；布農族有時被稱為蒲嫩族、不奴族；泰雅族則有泰耶魯族、泰耶爾族等音譯名稱；排灣族或被稱為派宛族、板灣族；現已正名為達悟族的雅美族有時被稱為紅頭嶼土人或耶美族。戰後初期臺灣原住民的文化研究仍屬草創階段，學術研究上尚未使用統一通用的名稱。戰後初期，臺灣當局的文化政策使得臺灣民俗和人類學研究仍停留在整理延續日治時期遺留的成果，沒有獲得進一步的重視及發展，相關研究人才也出現銜接不上的窘境。直至民國 50、60 年代，臺灣主體意識萌芽後，相關研究才重新獲得重視。

二、「臺灣風土」對原住民族文化之報導

整理「臺灣風土」民族學研究領域文章，將其略分為民族綜論和臺灣各原住民族文化報導兩大類，具通論性質的民族綜論共 52 篇文章，佔全部文章總數之 8.5% 數量相當可觀。其中，21 篇係日治時期臺灣原住民族研究之成果之翻譯。選譯的專書包括古野清人《原始文化ノ探求》、宮川次

郎《臺灣原始の藝術》、武內貞義《臺灣》、田上忠之《番人の奇習與と傳説》、George Leslie Mackay 的 *From Far Formosa*、甘爲霖 *Formosa under the Dutch* 等書，內容遍及原住民生活、風俗、神話、宗教、工藝等，似與譯者的個別興趣相關，未出現集中議題之討論。值得注意的是，民族學的翻譯稿件比例遠高於其他領域，譯稿半數以上均為民族學相關文字。此與戰前日本的民族學者已累積大量的研究成果有關，戰後學界如果希望在日人研究成果，最便捷的方法就是直接將戰前學者以日文寫成的文章，重新譯成中文發表以收推廣周知的功效。「臺灣風土」的副刊性質可說是此類文章刊登的最佳場域。

各類文章篇目詳表如表 4-3-1 至表 4-3-9

表 4-3-1 民族(1) 文化通論

作者	篇名	時間
金關生	征服太陽的傳説(一)	第1 期 1948/05/10 星期一 第四版
金關生	征服太陽的傳説(二)	第2 期 1948/05/17 星期一 第四版
子彬	土俗研究在臺灣：爲臺大民族學研究室標本陳列室寫	第4 期 1948/05/31 星期一 第四版
宮本延人	關於臺灣山地民族的分類	第6 期 1948/06/14 星期一 第四版
宮本延人	臺灣原住民之集團組織	第10 期 1948/07/12 星期一 第四版
陳麒	相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(一)	第18 期 1948/09/06 星期一 第六版
陳麒	相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(二)	第19 期 1948/09/14 星期二 第六版
陳麒	相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(三)	第20 期 1948/09/21 星期二 第六版
陳麒	相當於姓名之高山族個人、家庭、氏族名(四)	第21 期 1948/09/27 星期一 第四版
宮本延人	臺灣山地工藝一瞥	第24 期 1948/10/25 星期一 第七版
陳紹馨	臺灣山地同胞生活情形之民族學的展觀	第24 期 1948/10/25 星期一 第七版
陳麒	原住民的身體變工	第37 期 1949/02/14 星期一 第六版

子彬	一個漢人到番社當頭目的故事：頭目張得勝	第47期 1949/04/26 星期二 第六版
陳麒	臺大民族學研究室標本室之一角	第57期 1949/07/04 星期一 第六版
子彬	祭具：原始文化之探求之一節	第61期 1949/08/08 星期一 第六版
陳麒	高山族的系譜（一）	第62期 1949/08/15 星期一 第六版
陳麒	高山族的系譜（二）	第63期 1949/08/23 星期二 第六版
陳麒	高山族的系譜（三）	第65期 1949/09/06 星期二 第六版
黃景良	關於臺灣原住民的神話傳說（一）	第67期 1949/09/20 星期二 第六版
黃景良	關於臺灣原住民的神話傳說（二）	第68期 1949/09/27 星期二 第六版
陳奇祿、張才	山地采風圖之一：搬運	第71期 1949/10/24 星期一 第六版
林衡道	臺灣山地同胞的人類起源說	第72期 1949/10/31 星期一 第六版
竹廬	民族採訪旅行紀要	第73期 1949/11/07 星期一 第六版
陳奇祿、張才	山地采風圖之二：黥面（一）	第73期 1949/11/07 星期一 第六版
陳奇祿、張才	山地采風圖之三：黥面（二）	第75期 1949/11/21 星期一 第六版
陳鴻榮	高山族的宗教（一）	第76期 1949/11/28 星期一 第六版
陳鴻榮	高山族的宗教（二）	第77期 1949/12/05 星期一 第六版
陳奇祿、張才	山地采風圖之四：布床	第78期 1949/12/13 星期二 第六版
子彬	臺灣原住民間的幾種栽培植物（一）	第79期 1949/12/19 星期一 第六版
子彬	臺灣原住民間的幾種栽培植物（二）	第80期 1949/12/26 星期一 第六版
子彬	關於臺灣原住民的藝術（一）	第81期 1950/01/09 星期一 第六版
林衡道	山胞的發祥地傳說	第82期 1950/01/16 星期一 第六版
子彬	關於臺灣原住民的藝術（二）	第82期 1950/01/16 星期一 第六版
張才	山村之晨	第88期 1950/03/06 星期一 第六版
陳麒	原始文化之探求之二：毒草的試煉	第90期 1950/03/20 星期一 第六版
軍揚	臺灣原住民族對於犯罪之制裁方法及其種類（一）	第93期 1950/04/10 星期一 第六版
軍揚	臺灣原住民族對於犯罪之制裁方法及其種類（二）	第94期 1950/04/17 星期一 第六版
軍揚	臺灣原住民族對於犯罪之制裁方法及其種類（三）	第95期 1950/04/24 星期一 第六版
軍揚	關於「出草」（一）	第97期 1950/05/15 星期一 第六版
軍揚	關於「出草」（二）	第98期 1950/05/22 星期一 第六版
林衡道	臺灣山胞的太陽月亮傳說	第98期 1950/05/22 星期一 第六版
子彬	清朝時代之高山族研究（一）	第98期 1950/05/22 星期一 第六版
子彬	清朝時代之高山族研究（二）	第99期 1950/05/29 星期一 第六版
龍衣	山地女子「刺墨」的由來	第102期 1950/06/19 星期一 第六版

龍衣	漫談山地同胞的性格	第 104 期	1950/07/10	星期一	第六版
子彬	清朝時代之高山族研究（三）	第 104 期	1950/07/10	星期一	第六版
陳奇祿、張才	山地采風圖之五：文身	第 104 期	1950/07/10	星期一	第六版
子彬	臺灣的土俗人種	第 105 期	1950/07/17	星期一	第六版
龍衣	臺灣山胞「射日」的傳說	第 106 期	1950/07/24	星期一	第六版
龍衣	臺灣山地同胞之迷信及習慣七十種（一）	第 107 期	1950/07/31	星期一	第六版
龍衣	臺灣山地同胞之迷信及習慣七十種（二）	第 108 期	1950/08/07	星期一	第六版
王鴻博	談安平壺	第 109 期	1950/08/14	星期一	第六版
張松	山地同胞種族的由來	第 112 期	1950/09/04	星期一	第四版
李隆一	高山族之裝飾品（一）	第 113 期	1950/09/11	星期一	第四版
李隆一	高山族之裝飾品（二）	第 114 期	1950/09/18	星期一	第四版
李隆一	高山族人的嗜好品	第 119 期	1950/10/30	星期一	第四版
李隆一	高山族人的男婚女嫁（一）	第 125 期	1950/12/29	星期五	第六版
李隆一	高山族人的男婚女嫁（二）	第 126 期	1951/01/12	星期五	第六版
李隆一	高山族人的男婚女嫁（三）	第 127 期	1951/01/26	星期五	第六版
李隆一	高山族人的男婚女嫁（四）	第 128 期	1951/02/09	星期五	第四版
林衡道	臺灣山胞的飲食	第 129 期	1951/02/23	星期五	第六版
李隆一	高山族的姓名：「姓」、「氏」、「名」、「敬稱」及「綽號」	第 137 期	1951/06/15	星期五	第六版
無言	臺灣山胞的迷信種種	第 137 期	1951/06/15	星期五	第六版
陳奇祿	臨時臺灣舊慣調查會有關高山族出版物內容舉要（一）	第 140 期	1951/07/27	星期五	第六版
陳奇祿	臨時臺灣舊慣調查會有關高山族出版物內容舉要（二）	第 141 期	1951/08/10	星期五	第六版
陳奇祿	臨時臺灣舊慣調查會有關高山族出版物內容舉要（三）	第 142 期	1951/08/24	星期五	第六版
陳紹馨	裨海紀遊中的高山族記事	第 146 期	1951/11/16	星期五	第六版
陳麒	高山族的宗教生活（一）	第 184 期	1954/08/30	星期一	第六版
陳麒	高山族的宗教生活（二）	第 185 期	1954/09/13	星期一	第六版
陳麒	高山族的宗教生活（三）	第 186 期	1954/09/27	星期一	第六版
子彬	八十年前的臺灣高山族（一）	第 189 期	1954/11/22	星期一	第六版
子彬	八十年前的臺灣高山族（二）	第 190 期	1954/12/06	星期一	第六版
子彬	八十年前的臺灣高山族（三）	第 191 期	1954/12/20	星期一	第六版
陳麒	日人之臺灣民族學研究（一）	第 192 期	1955/01/03	星期一	第四版
陳麒	日人之臺灣民族學研究（二）	第 193 期	1955/02/07	星期一	第六版
陳麒	日人之臺灣民族學研究（三）	第 194 期	1955/03/07	星期一	第六版
陳麒	高山族的物質文化	第 194 期	1955/03/07	星期一	第六版

表 4-3-2 民族（2）Ami（阿美族）

作者	篇名	刊載時間
----	----	------

林衡道	阿眉族的故事「馬者者」	第71期 1949/10/24 星期一 第六版
龍衣	阿眉族的創世神話（一）	第118期 1950/10/23 星期一 第四版
龍衣	阿眉族的創世神話（二）	第120期 1950/11/06 星期一 第四版
明典	阿美族男女的對立	第137期 1951/06/15 星期五 第六版

表 4-3-3 民族（3）Bunun（布農族）

作者	篇名	刊載時間
王鴻博	武崙民族採訪二則	第72期 1949/10/31 星期一 第六版
王鴻博	Bunun 族東埔社的茅草標幟	第86期 1950/02/13 星期一 第六版
王鴻博	布農族東埔社採訪二則	第108期 1950/08/07 星期一 第六版
志仁	蒲嫩族的祭典	第154期 1952/04/05 星期六 第六版
宋文薰	臺灣土著的刮皮具與偏鋒石器的用途	第155期 1952/04/18 星期五 第六版

表 4-3-4 民族（4）Atayal 族（泰雅族）

作者	篇名	刊載時間
藍蔭鼎	勤勉樸素的泰耶魯族（附圖）	第6期 1948/06/14 星期一 第四版
藍蔭鼎	泰耶魯族少女（畫）	第32期 1949/01/10 星期一 第六版
陳紹馨	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集錄（一）	第58期 1949/07/11 星期一 第六版
陳紹馨	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集錄（二）	第59期 1949/07/18 星期一 第六版
陳奇祿	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集錄（二）：泰耶魯大豹社傳說集（續）	第60期 1949/07/25 星期一 第六版
陳紹馨	泰耶魯族 Masitobaon 社的關係資料集錄	第64期 1949/08/30 星期二 第六版
林衡立	塔拉南族與烏來社	第74期 1949/11/14 星期一 第六版
藍蔭鼎	泰耶魯族的老婦	第82期 1950/01/16 星期一 第六版
藍蔭鼎	泰耶魯族的少女	第83期 1950/01/23 星期一 第六版
顏晴雲	泰耶魯族之宗教（一）	第84期 1950/01/30 星期一 第六版
顏晴雲	泰耶魯族之宗教（二）	第85期 1950/02/06 星期一 第六版
顏晴雲	泰耶魯族之宗教（三）	第86期 1950/02/13 星期一 第六版
顏晴雲	泰耶魯族之宗教（四）	第87期 1950/02/27 星期一 第六版
謝玉麟	山地泰耶魯族的社會組織（一）	第134期 1951/05/04 星期五 第六版
謝玉麟	山地泰耶魯族的社會組織（二）	第136期 1951/06/01 星期五 第六版
林香	泰耶魯族所見特殊心因性精神病（一）	第152期 1952/03/07 星期五 第六版
林香	泰耶魯族所見特殊心因性精神病（二）	第153期 1952/03/21 星期五 第六版
宋燁	泰雅族的胸部刺鯨	第159期 1954/02/08 星期一 第六版
林衡立	北勢八社之犬祭	第164期 1954/03/15 星期一 第六版

表 4-3-5 民族（5）Paiwan 族（排灣族）

作者	篇名	刊載時間
----	----	------

藍蔭鼎	臺灣高山風俗誌：Paiwan 族的藝術--藝術天才的派宛族（附圖）	第1 期 1948/05/10 星期一 第四版
藍蔭鼎	高山小姐：排灣族少女	第72 期 1949/10/31 星期一 第六版
藍蔭鼎	排灣族的少女	第77 期 1949/12/05 星期一 第六版
林衡道	排灣族的文化	第78 期 1949/12/13 星期二 第六版
張才	乘屋	第88 期 1950/03/06 星期一 第六版
宮本延人	關於排灣族的土俗品（一）	第89 期 1950/03/13 星期一 第六版
宮本延人	關於排灣族的土俗品（二）	第93 期 1950/04/10 星期一 第六版
藍蔭鼎	排灣族的藝術品	第90 期 1950/03/20 星期一 第六版
柴蕾	崇拜蛇的排灣族	第101期 1950/06/12 星期一 第六版

表 4-3-6 民族（6）Rukai 族（魯凱族）

作者	篇名	刊載時間
立石鐵臣	蕃社老人：一個平凡的追憶	第9 期 1948/07/05 星期一 第四版
劉茂源	大南社踏查記（一）	第81 期 1950/01/09 星期一 第六版
劉茂源	大南社踏查記（二）	第82 期 1950/01/16 星期一 第六版
陳麒	臺灣采風圖譜之一：盛裝的魯凱族婦女	第178期 1954/06/21 星期一 第六版

表 4-3-7 民族（7）Yami 族（雅美族/達悟族）

作者	篇名	刊載時間
藍蔭鼎	海邊	第2 期 1948/05/17 星期一 第四版
陳麒	紅頭嶼土人的曆法組織（一）	第3 期 1948/05/24 星期一 第四版
陳麒	紅頭嶼土人的曆法組織（二）	第4 期 1948/05/31 星期一 第四版
藍蔭鼎	無爲而治的耶美族	第3 期 1948/05/24 星期一 第四版
金關生	紅頭嶼耶美族關於蝎座（Scorpio）的傳說	第8 期 1948/06/28 星期一 第四版
藍蔭鼎	Yami 族的服飾：大頭目夫妻的大禮服（畫）	第37 期 1949/02/14 星期一 第六版
陳麒	紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（一）	第49 期 1949/05/09 星期一 第六版
陳麒	紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（二）	第52 期 1949/05/30 星期一 第六版
陳麒	紅頭嶼 Yami 族之與「粟」有關之農耕儀禮（三）	第55 期 1949/06/20 星期一 第六版
編者	耶美族的粟豐作祭	第56 期 1949/06/27 星期一 第六版
子彬	紅頭嶼土俗二三	第97 期 1950/05/15 星期一 第六版
陳奇祿	蘭嶼雅美族的埋葬習俗（一）	第187期 1954/10/11 星期一 第六版

表 4-3-8 民族（8）平埔族

作者	篇名	刊載時間
----	----	------

子彬	臺灣蕃俗圖譜（上）	第66期 1949/09/12 星期一 第六版
子彬	臺灣蕃族圖譜（下）	第67期 1949/09/20 星期二 第六版
林衡道	北投的平埔族部落	第80期 1949/12/26 星期一 第六版
國分直一	四社平埔族的「作向」	第100期 1950/06/06 星期二 第六版
伊能嘉矩	臺灣平埔族的一支族 Pazehhe 之舊俗（一）	第106期 1950/07/24 星期一 第六版
伊能嘉矩	臺灣平埔族的一支族 Pazehhe 之舊俗（二）	第107期 1950/07/31 星期一 第六版
伊能嘉矩	臺灣平埔族的一支族 Pazehhe 之舊俗（三）	第109期 1950/08/14 星期一 第六版
伊能嘉矩	臺灣平埔族的一支族 Pazehhe 之舊俗（四）	第110期 1950/08/21 星期一 第八版
宋文薰、 劉枝萬	埔里大肚城平埔族之頌組祭	第136期 1951/06/01 星期五 第六版
宋文薰	苗栗新港社的平埔族部落	第163期 1954/03/09 星期二 第六版
子彬	三百年前臺南地方的住民（一）	第158期 1954/02/01 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（二）	第159期 1954/02/08 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（三）	第160期 1954/02/15 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（四）	第163期 1954/03/09 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（五）	第164期 1954/03/15 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（六）	第166期 1954/03/28 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（七）	第167期 1954/04/05 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（八）	第170期 1954/04/26 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（九）	第171期 1954/05/03 星期一 第四版
子彬	三百年前臺南地方的住民（十）	第172期 1954/05/10 星期一 第四版
子彬	平埔族之分類	第186期 1954/09/27 星期一 第六版
編者	臺海使槎錄關於臺灣土著衣飾的記載（一）	第188期 1954/11/08 星期一 第六版
編者	臺海使槎錄關於臺灣土著衣飾的記載（二）	第189期 1954/11/22 星期一 第六版
編者	臺海使槎錄關於臺灣土著衣著的記載（三）	第190期 1954/12/06 星期一 第六版

表 4-3-9 民族（9）其他各族

作者	篇名	刊載時間
國分直一	烏鬼蕃的傳說與其遺址：伊能嘉矩說之修正	第9期 1948/07/05 星期一 第四版
李根源	矮人居住於臺灣島之傳說（一）	第120期 1950/11/06 星期一 第四版
李根源	矮人居住於臺灣島之傳說（二）	第121期 1950/11/13 星期一 第四版
李根源	矮人居住於臺灣島之傳說（三）	第123期 1950/11/27 星期一 第四版
李根源	矮人居住於臺灣島之傳說（四）	第124期 1950/12/15 星期五 第六版
岳全	同胄志曹族篇：忻迎一本民族志的問世	第160期 1954/02/15 星期一 第六版

關於臺灣原住民各族的個別專論，茲整理如表 4-3-10

表 4-3-10 各民族專論統計表

類別	篇數	佔整體比例	佔全部文章比例
----	----	-------	---------

Ami (阿美族)	3	5.5%	0.5%
Bunun (布農族)	5	9.1%	0.8%
Atayal (泰雅族)	14	25.5%	2.3%
Paiwan (排灣族)	8	14.5%	1.3%
Rukai (魯凱族)	3	5.5%	0.5%
Yami (雅美族/達悟族)	9	16.4%	1.5%
平埔族	10	18.2%	1.6%
其他民族	3	5.5%	0.5%
小計	55	100.0%	9.0%

檢視上表，各族專論文章數量不多，雖約有半數係翻譯日人研究，也有臺灣業餘學者進行田野調查之記錄，如王鴻博〈武崙民族採訪二則〉、〈Bunun族東埔社的茅草標幟〉、〈布農族東埔社採訪二則〉等文均為王氏親自調查布農族的紀錄，十分珍貴。此外還有劉茂源〈大南社查踏記〉、林道立〈塔拉南族與烏來社〉〈北勢八社之犬祭〉等文。各民族專論的文章以泰雅族最多，足見民族學的研究踏查有偏重北部的傾向。

戰後初期臺灣原住民研究雖大多為翻譯日治時期重要研究之成果，但仍有其創新之處，立石鐵臣與國分直一合作開創的臺灣原住民工藝圖譜專欄，以圖畫方式記錄原住民工藝，跳脫民族分類的討論，開啓原住民物質文化研究的新途徑。臺灣原住民工藝圖譜採錄各公私所藏之工藝品，以繪圖配合解說的方式呈現，學術與趣味兼具，許多鮮為人知的工藝作品經由此報導引起更多人注意。陳奇祿的臺灣原住民物質文化研究即是編輯此一專欄時得到的啓發。

第五章 「臺灣風土」與歷史學研究

第一節 「臺灣風土」與歷史文獻之評介

一、「臺灣風土」與歷史學研究

「臺灣風土」創刊之初，《公論報》社長李萬居即推薦陳紹馨、楊雲萍、藍蔭鼎等人為第一批邀稿作者。陳紹馨、楊雲萍任教於臺灣大學，其所推薦人選大多為與臺灣大學相關者，例如陳紹馨介紹同為《民俗臺灣》發起人的金關丈夫；楊雲萍引薦臺灣省編譯館臺灣研究組同僚國分直一、立石鐵臣等；其他與臺灣大學相關投稿者還有宮本延人、盛成、方豪、宋文薰、林衡道、洪炎秋、張光直、陳荆和、黃得時、賴永祥、戴炎輝等人，其中，楊雲萍、方豪、林衡道三人發表的文章質量俱豐，在該刊的地位舉足輕重。這些具專業學養的作者依個人專長和興趣撰寫文章，此類文章具有較濃厚的學術性，嚴肅的歷史學研究和討論時有所見。可略分為二大類，一為介紹研究書目與史料，一為發表讀書心得與研究成果。

楊雲萍爲了紀念「臺灣風土」五十期〈臺灣研究必讀書十部〉一文，期望「『臺灣』的『研究』得快趕上這『十部』書而前進發展，恰如五十期以後的『臺灣風土』，將要趕上五十期前的『臺灣風土』而進步。」¹該文連載十一期，介紹《臺灣通史》、《臺灣文化志》、《臺灣府志》、《諸羅縣志》、《淡水廳志》、《臺海使槎錄》、《臺灣外紀》、*Formosa under the Dutch*（《荷蘭治下的臺灣》）、*The Island of Formosa: Past and Present*（《臺灣島之過去與現在》）、*Geschichte der Insel Formosa*（《臺灣島史》）等十部書，提供關心「臺灣研究」者參考。方豪投入臺灣史研究之途，即由閱讀楊雲萍所開列之書單開始²。這十部書無論是當時或六十年後的今日看來，均是臺灣史研究的重要著作，楊雲萍此篇文章不僅是書目介紹，更是他多年從事史學研究和研讀臺灣史學著作的心得報告，極具參考價值。

介紹臺灣研究相關書籍的文章尚有簡介吳子光《一肚皮集》與唐景崧《請纓日記》的〈有關臺灣古籍解題〉³、〈W.Campbell的「臺灣書誌」〉⁴、〈牛津所有的臺灣古文獻〉⁵、〈C.E.S.被等閒之臺灣〉⁶、〈「臺灣考」及其他〉⁷、

¹ 楊雲萍，〈臺灣研究必讀書十部〉，《公論報·臺灣風土》，第50期，1949年5月16日，第6版。

² 許雪姬，〈楊雲萍與臺灣研究〉，《臺大歷史學報》，第39期，2007年6月，頁14。

³ 編者，〈有關臺灣古籍解題〉，《公論報·臺灣風土》，第6期，1948年6月14日，第4版。

⁴ 楊雲萍，〈W.Campbell的「臺灣書誌」〉，《公論報·臺灣風土》，第7期，1948年6月21日，第4版。

⁵ 子彬，〈牛津所有的臺灣古文獻〉，《公論報·臺灣風土》，第33期，1949年1月18日，第6版。

⁶ 楊雲萍，〈C.E.S.被等閒之臺灣〉，《公論報·臺灣風土》，第34期，1949年1月25日，第6版。

⁷ 楊雲萍，〈「臺灣考」及其他〉，《公論報·臺灣風土》，第120期，1950年11月6日，第4版。

〈記最後一期的「民俗臺灣」〉⁸等，臺灣文獻叢刊等尚未編輯出版前，此類介紹文章猶如明燈，為有志於臺灣史研究者之重要入門參考。賴永祥〈中文雜誌中有關明鄭論著目錄初編（上）〉、賴翔雲〈有關鄭成功文獻題解〉、楊雲萍〈架藏有關「芝山巖」的資料（一）〉、賴永祥〈戰後日本之明鄭研究要目〉、賴永祥〈戰後日本刊行有關臺灣歷史、考古、民族學論文要目〉等各斷代及專題研究書目的整理，對這些議題的討論亦有推波助瀾之功，明鄭時期的研究為戰後初期學界最熱門的議題之一。此外，楊雲萍〈「臺灣叢書」第一輯擬目〉、其人〈「臺灣文化」第五卷一、二期評介〉、沈真白〈書刊評介〉、子彬〈南市與北市文獻會會刊內容介紹〉、南人〈「新文學新劇運動專號」和「南投文獻叢輯（一）」〉、南人〈近刊有關臺灣文獻介紹內容介紹〉等新刊圖書的介紹也相當豐富。

除評介臺灣研究相關書籍、書目外，臺灣相關的史料刊載也相當豐富，例如朱鋒參加臺南縣委員會鄉野調查時發現舊文獻未採錄之碑碣，擔憂此珍貴史料因風雨漫漶而有遭竊紛失之虞，乃親自採集抄錄全文擇其要並略作解說，在「臺灣風土」副刊發表〈古碑拾遺〉，為戰後臺灣碑碣研究之先導。近二十年來，臺灣各地土地開發之研究頗受重視，關於土地買賣租賃契約等史料圖錄亦如雨後春筍刊布，實際上早於 1950 年代已有學者留意此一議題，謝金撰刊出自行採集的「民番契字」數則，呼籲正視湮滅中的民間文獻。戰後初期關心臺灣文化的學者及文史工作者已經注意文獻史料面臨散失的問題，各縣市文獻委員會或囿於經費和人力而未能予以正視。有

⁸ 楊雲萍，〈記最後一期的「民俗臺灣」〉，《公論報·臺灣風土》，第 175 期，1954 年 5 月 31 日，第 6 版。

鑑於此，民間學者遂以個人之力利用公務閒暇之餘收集採錄史料，利用「臺灣風土」副刊公告周知，期能引領保存文獻史料的風潮，使其不置於漫漶淹沒於時間洪流之中。「臺灣風土」副刊中刊載之一手史料報導，至今仍極具參考價值。

同時，該刊也關心關於臺灣文化保存的各項工作，楊雲萍認為：

古蹟和古物是要「保護」的，一如科學之發明與創造，是要「獎勵」的一樣。不過，我們尤應注意的是科學之發明與創造的「獎勵」，假使因種種的現實條件，不能遽爾實現，則勉強可期於他日；只是「古蹟古物」若一旦損毀或埋滅，則雖欲如此這般地鄭重地「保護」，不可能了。時間是不能可逆的，他日是做不出古蹟古物的。... 我們的眼光要遠大，我們的態度要客觀，我們要根據學術的調查檢討，來選擇決定，而且我們相信如是的選擇決定，同時可以滿足所謂「政治性」的要求，因為日人和我們各不相同也。所以我們一方面希望制定保護古蹟古物的單行法規，一方面又要希望當局設立一調查檢討本省古蹟古物的「學術性」的機關。⁹

古蹟古物的保存有其急迫性，政府應正視此一問題，並設立專責的學術機關來負責。1954年，陳奇祿有感於圓山貝塚遺址與花蓮太八壟舊屋等史蹟瀕於湮滅，撰〈文化史蹟的調查與保護〉一文，再次向社會大眾大聲疾呼，指出臺灣各地許多文化史蹟正面臨存廢的界線，期望能藉由報導引起教育文化當局與社會領導人士的注意。保護臺灣文化史蹟已取得共識，但是委

⁹ 楊雲萍，〈古蹟古物的保護〉，《公論報·臺灣風土》，第16期，1948年8月23日，第4版。

託各地文獻委員會執行或另設學術機構執行又引起一番討論。楊雲萍認為應在省文獻會外另設一個橫跨歷史、考古、民族、民俗、地質、考古的學術機構專門，負責古蹟古物的調查研究¹⁰。臺北市文獻委員會的曾迺碩則以為古蹟古物的保護應由行政機關執行，其調查與研究各地文獻委員會已著手進行中，不需另設學術機構¹¹。此次論爭雖然沒有最後結論，但已引起關心臺灣文物者注意，例如 1960 年歷史學者李守孔帶領史蹟調查及史料蒐集隊，在臺灣東部地區從事史蹟與史料的調查蒐集工作¹²。

「臺灣風土」的撰稿人中聚集了不少學院派歷史學者及民間文史工作者，各種史料採集介紹文字十分常見，茲將「臺灣風土」中相關文字依，依其性質、時間，整理分類羅列如表 5-1-1 至表 5-1-8

表 5-1-1 文獻 (1) 方志

作者	篇名	刊載時間
楊雲萍	YM 訪書記 (一)	第 73 期 1949/11/07 星期一 第六版
楊雲萍	YM 訪書記 (二)	第 74 期 1949/11/14 星期一 第六版
楊雲萍	YM 訪書記 (三)	第 76 期 1949/11/28 星期一 第六版
方豪	裨海讀書錄 (一): 在臺灣的苗栗縣志	第 115 期 1950/09/25 星期一 第四版
方豪	苗栗縣志初記	第 125 期 1950/12/29 星期五 第六版
方豪	苗栗縣志再記	第 126 期 1951/01/12 星期五 第六版
方豪	諸羅縣志的凡例和圖說	第 118 期 1950/10/23 星期一 第四版
方豪	恆春縣志刊行序	第 133 期 1951/04/20 星期五 第六版
方豪	胡鐵花先生與臺東州探訪修志冊	第 141 期 1951/08/10 星期五 第六版
方豪	附寄胡適之先生信	第 144 期 1951/10/19 星期五 第六版
胡適	論臺東州探訪冊及其他: 附方杰人先生二書	第 144 期 1951/10/19 星期五 第六版
方豪?	林豪撰澎湖廳志凡例 (一)	第 143 期 1951/10/05 星期五 第六版
方豪?	林豪撰澎湖廳志凡例 (二)	第 144 期 1951/10/19 星期五 第六版

¹⁰ 楊雲萍，〈讀者來書〉，《公論報·臺灣風土》，第 165 期，1954 年 3 月 22 日，第 6 版。

¹¹ 曾迺碩，〈古蹟古物的調查研究〉，《公論報·臺灣風土》，第 166 期，1954 年 3 月 28 日，第 6 版。

¹² 幼獅社訊，〈史蹟隊提出報告：各縣市文獻會受經費限制工作難做好〉，《中央日報》，1960 年 8 月 20 日，第 6 版。

方豪？	林豪撰澎湖廳志凡例（三）	第146期 1951/11/16 星期五 第六版
黃知音	記新見澎湖廳志抄本：並論抄本與刻本澎湖志的異同	第143期 1951/10/05 星期五 第六版
方豪	恆春縣清丈圖冊與恆春縣志	第148期 1951/12/28 星期五 第六版
劉枝萬	關於雲林採訪冊及其他	第164期 1954/03/15 星期一 第六版
施景琛	連雅堂如棣臺灣通史書後	第99期 1950/05/29 星期一 第六版
楊雲萍	臺灣通史的作者與其手蹟（附圖）	第6期 1948/06/14 星期一 第四版
章太炎	臺灣通史題辭	第25期 1948/11/01 星期一 第六版
楊雲萍	「臺灣通志」稿本（附圖）	第7期 1948/06/21 星期一 第四版
劉枝萬	修臺灣通志的經費	第163期 1954/03/09 星期二 第六版
方豪	達綸與臺灣	第122期 1950/11/20 星期一 第四版
梁嘉彬	隋書流求傳的石器和鐵器	第145期 1951/11/02 星期五 第六版
梁嘉彬	隋書流求傳的「闕鏤樹」：兼校勘隋書流求傳一句	第147期 1951/12/14 星期五 第六版

表 5-1-2 史料（1）明朝與鄭氏

作者	篇名	刊載時間
淵	臺灣近代史早期的遺物—沈有容諭退紅毛番碑	第5期 1948/06/07 星期一 第四版
楊雲萍	「明清史料戊編」	第195期 1955/05/03 星期二 第六版
方豪	裨海讀書錄（二）：關於延平郡王遺像	第116期 1950/10/09 星期一 第四版
方豪	臺灣「易茅以瓦」史料拾零	第138期 1951/06/29 星期五 第六版
楊雲萍	鄭成功的墨蹟	第100期 1950/06/06 星期二 第六版
楊雲萍	延平郡王祠的楹聯	第103期 1950/07/03 星期一 第六版
楊雲萍	關於沈題延平郡王祠楹聯	第145期 1951/11/02 星期五 第六版
楊雲萍	關於「鄭延平王三世文牘」（一）	第193期 1955/02/07 星期一 第六版
楊雲萍	關於「鄭延平王三世文牘」（二）	第194期 1955/03/07 星期一 第六版
賴永祥	鄭氏之臺灣地圖：「粵閩巡視記略」摘錄	第195期 1955/05/03 星期二 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（一）	第128期 1951/02/09 星期五 第四版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（二）	第129期 1951/02/23 星期五 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（三）	第130期 1951/03/09 星期五 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（四）	第131期 1951/03/23 星期五 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（五）	第132期 1951/04/06 星期五 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（六）	第133期 1951/04/20 星期五 第六版
賴翔雲	有關鄭成功文獻題解（七）	第134期 1951/05/04 星期五 第六版
方豪	從鄭成功後裔的訪求談到臺灣民間史料的保存	第114期 1950/09/18 星期一 第四版
編者	沈葆楨奏請鄭成功專祠摺	第48期 1949/05/04 星期三 第六版
毛一波	沈題延平郡王祠楹聯	第143期 1951/10/05 星期五 第六版

表 5-1-3 史料(2) 清領時期

作者	篇名	刊載時間
方豪	關於合校足本裨海紀遊(一)	第155期 1952/04/18 星期五 第六版
方豪	關於合校足本裨海紀遊(二)	第156期 1952/05/02 星期五 第六版
夷坡	「合校足本裨海紀遊」簡介	第127期 1951/01/26 星期五 第六版
方豪	臺灣使槎錄與裨海紀遊	第162期 1954/03/01 星期一 第六版
方豪	再談臺灣使槎錄與裨海紀遊	第165期 1954/03/22 星期一 第六版
楊雲萍	關於臺灣使槎錄與裨海紀遊	第164期 1954/03/15 星期一 第六版
楊雲萍	為「臺灣使槎錄」申辯	第166期 1954/03/28 星期日 第六版
毛一波	關於「渡海輿記」	第171期 1954/05/03 星期一 第六版
言午	臺灣各寺廟的清帝勒額	第148期 1951/12/28 星期五 第六版
編者?	高山族關係古文獻集抄(一): 皇清職貢圖	第107期 1950/07/31 星期一 第六版
編者?	高山族關係古文獻集抄(二): 皇清職貢圖	第108期 1950/08/07 星期一 第六版
編者	臺灣省立圖書館藏番社采風圖「捕鹿」	第190期 1954/12/06 星期一 第六版
戴炎輝	鳳陽客	第61期 1949/08/08 星期一 第六版
楊雲萍	關於劉銘傳的一資料及其他(一)	第84期 1950/01/30 星期一 第六版
楊雲萍	關於劉銘傳的一資料及其他(二)	第85期 1950/02/06 星期一 第六版
楊雲萍	關於劉銘傳的一資料及其他(三)	第86期 1950/02/13 星期一 第六版
楊雲萍	關於劉銘傳的一資料及其他(四)	第87期 1950/02/27 星期一 第六版
楊雲萍	「普天忠憤全集」及其他(一)	第137期 1951/06/15 星期五 第六版
楊雲萍	「普天忠憤全集」及其他(二)	第138期 1951/06/29 星期五 第六版
楊雲萍	「普天忠憤全集」及其他(三)	第139期 1951/07/13 星期五 第六版
編者	有關臺灣古籍解題(一)	第6期 1948/06/14 星期一 第四版
楊雲萍	唐景崧雜記(一)	第140期 1951/07/27 星期五 第六版
楊雲萍	唐景崧雜記(二)	第141期 1951/08/10 星期五 第六版
楊雲萍	唐景崧雜記(三)	第142期 1951/08/24 星期五 第六版
廖漢臣	「臺灣民主歌」	第5期 1948/06/07 星期一 第四版

表 5-1-4 史料(3) 日治時期

作者	篇名	刊載時間
方豪	臺大藏臺澎授受條約塗改本記略	第151期 1952/02/22 星期五 第六版
楊雲萍	櫟社沿革志略及其他(一)	第90期 1950/03/20 星期一 第六版
楊雲萍	櫟社沿革志略及其他(二)	第91期 1950/03/27 星期一 第六版
楊雲萍	櫟社沿革志略及其他(三)	第92期 1950/04/03 星期一 第六版
楊雲萍	櫟社沿革志略及其他(四)	第93期 1950/04/10 星期一 第六版
楊雲萍	關於臺灣「詩社」的一資料	第94期 1950/04/17 星期一 第六版
楊雲萍	架藏有關「芝山巖」的資料(一)	第96期 1950/05/08 星期一 第六版
楊雲萍	架藏有關「芝山巖」的資料(二)	第97期 1950/05/15 星期一 第六版
楊雲萍	架藏有關「芝山巖」資料(三)	第99期 1950/05/29 星期一 第六版
楊雲萍	一日人的「遺稿集」	第105期 1950/07/17 星期一 第六版

劉枝萬	林圯埔屠殺案（一）	第168期 1954/04/12 星期一 第六版
劉枝萬	林圯埔屠殺案（二）	第169期 1954/04/19 星期一 第六版
劉枝萬	林圯埔屠殺案（三）	第170期 1954/04/26 星期一 第六版
劉枝萬	林圯埔屠殺案（四）	第171期 1954/05/03 星期一 第六版
劉枝萬	林圯埔屠殺案（五）	第172期 1954/05/10 星期一 第六版
劉枝萬	林圯埔屠殺案（六）	第173期 1954/05/17 星期一 第六版

表 5-1-5 史料（4）西方文獻

作者	篇名	刊載時間
陳麒	來臺西洋人肖像列傳（附肖像）	第16期 1948/08/23 星期一 第四版
子彬	牛津所有的臺灣古文獻	第33期 1949/01/18 星期二 第六版
子彬	關於荷蘭國立文書館所藏之臺灣關係史料（一）	第54期 1949/06/13 星期一 第六版
子彬	關於荷蘭國立文書館所藏之臺灣關係史料（二）	第57期 1949/07/04 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（一）：孔達里尼世界地圖之遠東部份	第161期 1954/02/22 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（二）：羅布·澳門世界圖本之遠東部份	第162期 1954/03/01 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（三）：韋留世界圖之遠東部份	第164期 1954/03/15 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（四）：拉查羅·雷斯世界圖之遠東部份	第165期 1954/03/22 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（五）：都拉度遠東圖	第166期 1954/03/28 星期日 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（六）：都拉度一五七一年作遠東圖	第167期 1954/04/05 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（七）：麥揆忒世界圖之遠東部份	第168期 1954/04/12 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（八）：奧替律斯世界圖本中之東印度部分	第171期 1954/05/03 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（九）：奧替律斯世界圖一五七〇年刊之遠東部分	第172期 1954/05/10 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（十）：奧替律斯編刊葡人巴爾巫達作中國圖	第173期 1954/05/17 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（十一）：拉素世界圖本中之遠東部份	第174期 1954/05/24 星期一 第六版
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（十二）：普蘭戍斯世界圖之遠東部份	第179期 1954/06/28 星期一 第六版
陳荆和	古地圖上之臺灣（十三）：林斯侯登中國圖	第182期 1954/08/02 星期一 第六版

莊德和		
陳荆和 莊德和	古地圖上之臺灣（十四）：賴特作世界圖之遠東部份	第186期 1954/09/27 星期一 第六版
楊雲萍	關於 W.Campbell 的「臺灣書誌」（一）	第7 期 1948/06/21 星期一 第四版
楊雲萍	關於 W.Campbell 的「臺灣書誌」（二）	第9 期 1948/07/05 星期一 第四版
楊雲萍	關於 W.Campbell 的「臺灣書誌」（三）	第10 期 1948/07/12 星期一 第四版
楊雲萍	關於 W.Campbell 的「臺灣書誌」（四）	第14 期 1948/08/09 星期一 第四版
楊雲萍	Robertus Junius 肖像（附圖）	第9 期 1948/07/05 星期一 第四版
楊雲萍	C.E.S.的「被等閒的臺灣」（附圖）	第34 期 1949/01/25 星期二 第六版
楊雲萍	Poor little rich land—Tormosa	第89 期 1950/03/13 星期一 第六版
龍逸	臺灣的洋人史蹟	第135期 1951/05/18 星期五 第六版

表 5-1-6 史料（5）族譜、碑記及其他

作者	篇名	刊載時間
方豪	臺灣亟應注重修譜：晉安杜氏族譜讀後感	第149期 1952/01/25 星期五 第六版
楊雲萍	家譜族譜拾穗之一：大直徐氏番祖媽	第187期 1954/10/11 星期一 第六版
楊雲萍	家譜族譜拾穗之二：梁任公的林公畫像贊	第188期 1954/11/08 星期一 第六版
楊雲萍	家譜族譜拾穗之三：「妻妾之多」	第189期 1954/11/22 星期一 第六版
朱鋒	黃寶姑碑記	第43 期 1949/03/28 星期一 第六版
石陽睢	古都碑錄：五妃道墓碑（古碑其一）	第40 期 1949/03/08 星期二 第六版
石陽睢	古都碑錄：夢蝶園記（古碑其二）	第45 期 1949/04/12 星期二 第六版
石陽睢	古都碑錄：李茂春瑩域保護碑（古碑其三）	第53 期 1949/06/06 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（一）：佐屬公館碑記	第175期 1954/05/31 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（二）：重修良皇宮碑	第176期 1954/06/07 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（三）：銀同祖廟碑記	第177期 1954/06/14 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（四）：田仔廊埤圳碑記	第178期 1954/06/21 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（五）：公和兩便諭告碑	第179期 1954/06/28 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（六）：嚴禁蠹弊殃民諭告碑	第180期 1954/07/05 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（七）：嚴禁海口舞弊勒索碑	第181期 1954/07/19 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（八）：漢番土地糾紛示禁碑	第183期 1954/08/16 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（九）：城隍廟碑記	第184期 1954/08/30 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（十）：奉憲禁各衙胥役勒索紳衿班數碑記	第193期 1955/02/07 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（十一）：重修崇聖祠碑記	第194期 1955/03/07 星期一 第六版
朱鋒	古碑拾遺（十二）：倪象愷修築大埤碑記	第195期 1955/05/03 星期二 第六版
子彬	臺南碑林（一）	第110期 1950/08/21 星期一 第八版
子彬	臺南碑林（二）	第111期 1950/08/28 星期一 第八版
楊雲萍	吳鳳廟碑記及其他	第134期 1951/05/04 星期五 第六版
言午	臺灣文獻：開闢臺北永福莊記	第139期 1951/07/13 星期五 第六版
謝金撰	湮滅中的民間文獻：「民番契字」四則（一）	第179期 1954/06/28 星期一 第六版
謝金撰	湮滅中的民間文獻：「民番契字」四則（二）	第180期 1954/07/05 星期一 第六版

方豪	裨海讀書錄(三) 清初淡水河第一次水位降低的年代	第117期 1950/10/16 星期一 第四版
方豪	臺北及臺灣全省地震小史	第145期 1951/11/02 星期五 第六版
方豪	臺灣地震史餘錄	第147期 1951/12/14 星期五 第六版

表 5-1-7 書評

作者	篇名	刊載時間
楊雲萍	「臺灣叢書」第一輯擬目	第71期 1949/10/24 星期一 第六版
其人	「臺灣文化」第五卷一、二期評介	第75期 1949/11/21 星期一 第六版
楊雲萍	讀「臺灣之建築」	第131期 1951/03/23 星期五 第六版
沈真白	書刊評介	第147期 1951/12/14 星期五 第六版
沈真白	書刊評介	第148期 1951/12/28 星期五 第六版
沈真白	文訊	第150期 1952/02/08 星期五 第六版
陳奇祿	臺灣的工藝：顏水龍著「臺灣工藝」評介	第158期 1954/02/01 星期一 第四版
賴永祥	中文雜誌中有關明鄭論著目錄初編(上)	第169期 1954/04/19 星期一 第六版
賴永祥	中文雜誌中有關明鄭論著目錄初編(中)	第170期 1954/04/26 星期一 第六版
賴永祥	中文雜誌中有關明鄭論著目錄初編(下)	第173期 1954/05/17 星期一 第六版
子彬	南市與北市文獻會會刊內容介紹	第173期 1954/05/17 星期一 第六版
楊雲萍	記最後一期的「民俗臺灣」	第175期 1954/05/31 星期一 第六版
賴永祥	戰後日本刊行有關臺灣歷史、考古、民族學論文要目	第178期 1954/06/21 星期一 第六版
楊雲萍	「士林溫古誌」與「士林街要覽」(一)	第178期 1954/06/21 星期一 第六版
楊雲萍	「士林溫古誌」與「士林街要覽」(二)	第179期 1954/06/28 星期一 第六版
楊雲萍	「士林溫古誌」與「士林街要覽」(三)	第180期 1954/07/05 星期一 第六版
南人	「新文學新劇運動專號」和「南投文獻叢輯(一)」內容介紹	第185期 1954/09/13 星期一 第六版
賴永祥	戰後日本之明鄭研究要目	第187期 1954/10/11 星期一 第六版
南人	近刊有關臺灣文獻介紹	第195期 1955/05/03 星期二 第六版

表 5-1-8 臺灣史研究

作者	篇名	刊載時間
JL程	鄭氏時代之臺灣經濟面面觀(一)	第176期 1954/06/07 星期一 第六版
JL程	鄭氏時代之臺灣經濟面面觀(二)	第177期 1954/06/14 星期一 第六版
JL程	荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀(一)	第181期 1954/07/19 星期一 第六版
JL程	荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀(二)	第182期 1954/08/02 星期一 第六版
JL程	荷蘭人佔據時代之臺灣經濟面面觀(三)	第183期 1954/08/16 星期一 第六版
方豪	與胡適之先生論臺灣記錄兩種	第143期 1951/10/05 星期五 第六版
宋燁	戰後臺灣歷史學界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主(一)	第144期 1951/10/19 星期五 第六版

宋燁	戰後臺灣歷史學界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主（二）	第145期 1951/11/02 星期五 第六版
宋燁	戰後臺灣歷史學界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主（三）	第146期 1951/11/16 星期五 第六版
宋燁	戰後臺灣歷史學界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主（四）	第148期 1951/12/28 星期五 第六版
宋燁	戰後臺灣歷史學界與民族學界：以中國內地來臺學者的活動為主（五）	第149期 1952/01/25 星期五 第六版
岳勳	嚮大杉之謎？兼談 H G.wells 與臺灣	第 56 期 1949/06/27 星期一 第六版
林衡道	臺灣鄉土史的研究	第 67 期 1949/09/20 星期二 第六版
林衡道	臺灣鄉土史的研究：臺灣鄉土史座談會紀要	第 67 期 1949/09/20 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下臺灣土地被收奪的過程（一）	第 32 期 1949/01/10 星期一 第六版
連溫卿	日本帝國主義下臺灣土地收奪的過程（二）	第 33 期 1949/01/18 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（三）	第 34 期 1949/01/25 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（四）	第 35 期 1949/01/30 星期日 第四版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（五）	第 36 期 1949/02/08 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（六）	第 37 期 1949/02/14 星期一 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（七）	第 38 期 1949/02/22 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（八）	第 39 期 1949/02/28 星期一 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（九）	第 40 期 1949/03/08 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（十）	第 43 期 1949/03/28 星期一 第六版
連溫卿	日本帝國主義下土地收奪的過程（十一）	第 44 期 1949/04/02 星期六 第六版
連溫卿	日本帝國主義下臺灣土地在收奪的過程（十二）	第 68 期 1949/09/27 星期二 第六版
連溫卿	日本帝國主義下臺灣土地在收奪的過程（十三）	第 70 期 1949/10/17 星期一 第六版
陳奇祿	關於臺灣文化史料採集的一個建議（一）	第159期 1954/02/08 星期一 第六版
陳奇祿	關於臺灣文化史料採集的一個建議（二）	第161期 1954/02/22 星期一 第六版
陳奇祿	文化史蹟的調查與保護	第163期 1954/03/09 星期二 第六版
曾迺碩	古蹟古物的調查研究	第166期 1954/03/28 星期日 第六版
黃景良	鄭氏時代的臺灣文學	第102期 1950/06/19 星期一 第六版
楊雲萍	「通志」的纂修（一）	第 4 期 1948/05/31 星期一 第四版
楊雲萍	「通志」的纂修（二）	第 5 期 1948/06/07 星期一 第四版
楊雲萍	史家連雅堂	第 8 期 1948/06/28 星期一 第四版
楊雲萍	古物古蹟的保護	第 16 期 1948/08/23 星期一 第四版
楊雲萍	博覽會文獻館舉要（一）	第 25 期 1948/11/01 星期一 第六版

楊雲萍	臺灣簡史：為臺灣省首屆博覽會「文獻館」作	第 25 期 1948/11/01 星期一 第六版
楊雲萍	博覽會文獻館舉要（二）	第 26 期 1948/11/08 星期一 第六版
楊雲萍	日人的鄭成功「尊重」政策	第 48 期 1949/05/04 星期三 第六版
楊雲萍	滄海遺民王友竹	第127期 1951/1/26 星期五 第六版
楊雲萍	蔣雪谷先生紀念（一）	第109期 1950/08/14 星期一 第六版
楊雲萍	蔣雪谷先生紀念（二）	第111期 1950/08/28 星期一 第八版
楊雲萍	蔣雪谷先生紀念（三）	第112期 1950/09/04 星期一 第四版
楊雲萍	蔣雪谷先生紀念（四）	第113期 1950/09/11 星期一 第四版
楊雲萍	「臺灣考」及其他（一）	第120期 1950/11/06 星期一 第四版
楊雲萍	「臺灣考」及其他（二）	第122期 1950/11/20 星期一 第四版
楊雲萍	「臺灣考」及其他（三）	第123期 1950/11/27 星期一 第四版
楊雲萍	「臺灣考」及其他（四）	第124期 1950/12/15 星期五 第六版
楊雲萍	吳鳳事蹟與一英人	第133期 1951/04/20 星期五 第六版
楊雲萍	「南嘉雲地區歷史文物展覽會」及其他（一）	第190期 1954/12/06 星期一 第六版
楊雲萍	「南嘉雲地區歷史文物展覽會」及其他（二）	第191期 1954/12/20 星期一 第六版
賴永祥	關於「臺英通商」的最早一個建議	第188期 1954/11/08 星期一 第六版
戴炎輝	舊慣法之具體和比喻的表現	第 18 期 1948/09/06 星期一 第六版
洪炎秋	詩人洪棄生先生的剪影	第 14 期 1948/08/09 星期一 第四版
楊雲萍	深夜錄：記林又春先生及其他	第 2 期 1948/05/17 星期一 第四版
楊雲萍	陸隴其與臺灣	第158期 1954/02/01 星期一 第四版
楊雲萍	詩人莊雲從（一）	第160期 1954/02/15 星期一 第六版
楊雲萍	詩人莊雲從（二）	第161期 1954/02/22 星期一 第六版
楊雲萍	「臺灣文化志」的著者	第 19 期 1948/09/14 星期二 第六版
劉枝萬	張天球墓誌銘	第167期 1954/04/05 星期一 第六版
陳麒	關於安平城址	第 31 期 1948/12/27 星期一 第六版

第二節 「臺灣風土」與臺灣研究之倡導

一、形成學術社群，推動臺灣研究

「臺灣風土」首批作者皆為蜚聲學界的重要學者，使該刊物文章水準高自然呈現濃厚的學術傾向，透過報紙持續刊載，逐漸吸引關心臺灣研究的讀者針對其感興趣的文章或是議題撰文投稿交換心得，促進討論的風氣，形成學術社群。林衡道在〈淡北八景考〉一文中考察清代淡北八景現址，提出峰峙灘音一景可能在八卦潭（亦即今日的劍潭）附近。楊雲萍回以〈關於「峰峙灘音」〉一文，認為峰峙並非兩峰對峙而是平埔族番社蜂仔峙社的譯音，並引陳培桂《淡水廳志》載：「蜂仔峙溪，在廳志東北一百八十里；水生下瀨，音似管絃。」說明灘音是漲退潮時海水拍打基隆河岸形成。據地質學者林朝棨研究，基隆與臺北盆地的地形運動致使基隆河向源頭侵蝕延伸，臺灣海峽之海潮因而可由淡水河口上溯至鄉長里鹽水洞下¹³，因此每逢漲潮，就可以聽到海汐、河汐相擊產生的「灘音」。以文獻記載與地質調查佐證，「峰峙灘音」為蜂仔峙社舊地的說法應無疑義，此說後來為各種旅遊資訊採納而廣為人知。1950年，楊雲萍採錄臺南延平郡王祠楹聯詩句作〈延平郡王祠的楹聯〉一文。一年多後，毛一波〈沈題延平郡王祠

¹³ 林朝棨，《臺灣地形》（臺北市：臺灣省文獻會，1947年）。

楹聯〉歷舉諸書之記錄，考證沈葆楨楹聯文字的異同。楊雲萍隨即以〈關於沈題延平郡王祠楹聯〉一文回應，指出原楹聯雖僅存其半，仍可由摹刻的拓本見其原文，並徵引沈葆楨奏摺，推論沈氏這首為人讚頌的絕妙好詩的創作係由其文章轉化而來。雙方文字一往一來，良性互動激盪出更深入的討論。

除專業學術探討，亦有讀者利用此交流平臺分享讀書心得，謝全選閱讀《文獻專刊》〈臺北江頭之地名學名研究〉一文後，認為江頭地名或始自日治時期設置的車站名稱，乃撰〈淡水鐵道線：「江頭」站名的來歷〉一文討論「江頭」地名之來由，方豪回應〈「江頭」地名再考杰人〉一文提出在設置淡水鐵道江頭站之前已有文獻使用江頭一詞，故江頭之名是否出於車站站名還有討論的空間。另有讀者來信徵詢，例如「鄉土藝術團」的白蛇傳劇情是否與臺灣民間流傳相同？臺灣一年拜神的日子爲何等¹⁴，均由主編轉交學者一一詳答。以上在在顯示「臺灣風土」確實發生作用帶動一股討論臺灣文化的風潮。

「臺灣風土」因其報刊性質成爲讀者交換意見的平臺，除良性溝通教學相長外，也曾擦槍走火發生筆戰。如宋燁轉譯國分直一撰原載於《東洋史研究》的〈戰後臺灣歷史學界與民族學界——以中國內地來臺學者活動爲主〉一文質疑梁嘉彬以文獻考證《隋書·流求國》之「流求」即是今日的琉球群島，疑爲當時正在爭取琉球主權的中國政府製造學術的理論基礎。國分直一與金關丈夫以《隋書·流求國》記載與臺灣西部海岸發現之

¹⁴ 林衡道，〈答「臺灣風土」讀者張景樵先生〉，《公論報·臺灣風土》，第 115 期，1950 年 9 月 25 日，第 4 版。

「長尺餘闊數寸」石器相似，而此類石器未見於琉球反駁其推論。梁氏撰〈隋書流求傳的石器和鐵器〉回應，強調其純學術的立場，略述各朝代各地方使用的公制尺寸略有不同，徵引文獻推論「流求」石器「長尺餘闊數寸」的記載僅為今日數寸，認為臺灣出土之石器恰可作為《隋書·流求國》非指臺灣之佐證¹⁵。而後梁嘉彬又數次撰文¹⁶加強其論證，1965年時更將其關於隋書琉球傳的討論集結為《琉球及東南諸海島與中國》一書。《隋書·流求國》「流求」一地究竟是指何處，學界迄今仍未有定見，一說主張是臺灣，一說主張是琉球群島，另一說主張泛指臺灣、琉球及中國東海之群島¹⁷。各家說法皆有所本，乃有待更進一步的文獻或實物驗證，此一論爭才能有圓滿的結果。

另一場論爭事涉文德，雙方針鋒相對互相攻訐。楊雲萍以〈「士林溫古誌」與「士林街要覽」〉一文批評《臺灣風物》「士林專號」：「《臺灣風物》此次刊行「士林專號」，自是值得讚許和期待。只可惜的，就是這期「士林專號」裡面，雖有二三頗有價值的文字，但如野人先生的〈士林文化序說〉、大屯山人先生的〈士林人物簡輯〉和某君的〈地名研究〉等，均有錯誤，或有抄襲之嫌（甚至誤抄）、或憑空臆說，不無遺憾。」¹⁸臺灣風物雜誌社

¹⁵ 梁嘉彬，〈隋書流求傳的石器和鐵器〉，《公論報·臺灣風土》，第145期，1951年11月2日，第6版。

¹⁶ 梁嘉彬，〈隋書流求傳的「鬪鏤樹」：兼校勘隋書流求傳一句〉，《公論報·臺灣風土》，第147期，1951年12月14日，第6版、梁嘉彬，〈梁嘉彬先生來函〉，《公論報·臺灣風土》，第150期，1952年2月8日，第6版。

¹⁷ 曹永和，〈臺灣早期歷史研究的回顧與展望〉，《思與言》，第23卷第1期，1985年5月，頁3-7。

¹⁸ 楊雲萍，〈「士林溫古誌」與「士林街要覽」〉，《公論報·臺灣風土》，第178期，1954年6月21日，第6版。

爲此來函要求詳舉具體事實。楊雲萍隨即以〈士林地方的開發及其他〉一文回應，直指野人與大屯山人皆爲《臺灣風物》創辦人陳漢光的筆名，並一一列舉三篇文章引用錯誤及疑似抄襲之處¹⁹。楊氏文章措辭強烈，引發陳國來等人以〈關於楊雲萍君近著兩篇〉²⁰反擊，認爲文章幾處確有疏忽之誤，其餘言論則皆有所本並非憑空臆度，一一列舉資料來源，指稱楊氏所謂抄襲是故意毀謗。不久，陳漢光來信致歉，此事遂告落幕。陳漢光是的《臺灣風物》發行人，楊雲萍則是第一、二卷的主編，兩人可說是該刊物的產婆與保母，此次論爭似乎對雙方情誼產生影響，此後近三十年楊雲萍僅於《臺灣風物》發表 10 篇文章，直至黃富三任《臺灣風物》主編始有較多文章登載。「臺灣風物」亦曾刊登臺大文學院民族研究室「徵求曆書」²¹及中國民俗學會「徵求臺灣故事·謎語·歌謠」²²兩則徵求啓事，充分發揮報紙的廣布周知之效用。「臺灣風土」報導臺灣風土民情、地方掌故，不僅提供創作交流的園地，並栽培了不少及有志於此的讀者。

¹⁹ 楊雲萍，〈士林地方的開發及其他〉，《公論報·臺灣風土》，第 187 期，1954 年 10 月 11 日，第 6 版。

²⁰ 陳國來，〈關於楊雲萍君近著兩篇〉，《公論報·臺灣風土》，第 183 期，1954 年 8 月 16 日，第 6 版。

²¹ 臺大文學院民族研究室，〈徵求曆書〉，《公論報·臺灣風土》，第 58 期，1949 年 7 月 11 日，第 6 版。

²² 中國民俗學會，〈徵求臺灣故事·謎語·歌謠〉，《公論報·臺灣風土》，第 60 期，1949 年 7 月 25 日，第 6 版

二、「臺灣風土」的傳承與遺緒

1955年5月3日「臺灣風土」停刊，該刊所凝聚的臺灣研究社群並未因此中斷，1949年轉型為學術性期刊的《臺灣文化》和《臺灣研究》、1951年12月創刊的《臺灣風物》、1966年10月開始連載的《徵信新聞》的「臺灣風土」副刊皆被視為「臺灣風土」遺緒。

陳奇祿主編《臺灣文化》第五卷第一期至第六卷三、四期合刊號，以及《臺灣研究》第一、二輯。其中，1949年7月至1950年5月編輯《臺灣文化》之時間與其任《公論報》「臺灣風土」副刊主編時間重疊，兩份刊物的性質相似，執筆人也多所重複，存在相互影響的可能性。因刊載媒體不同，相較於「臺灣風土」，《臺灣文化》的內容呈現更學術化的傾向。1956年《臺灣研究》出版時，「臺灣風土」副刊已經停刊，就內容看來，除部分稿件以英文發表外，其刊載內容仍不脫「臺灣風土」及《臺灣文化》後期之範疇，可視為「臺灣風土」之餘緒。茲羅列《臺灣文化》與《臺灣研究》的篇目及刊載時間如表 5-2-1、5-2-2，作為對照之參考。

表 5-2-1 《臺灣文化》第五至六卷篇目

作者	篇目	刊載時間
戴炎輝	五十年來的臺灣法制	第五卷第一期 1949/07/01
楊雲萍	鄭成功之沒	第五卷第一期 1949/07/01
金關丈夫 國分直一	臺中縣營埔遺跡調查豫報	第五卷第一期 1949/07/01
國分直一 陳奇祿 何廷瑞 宋文薰 劉斌雄	關於最近踏查之新竹縣及臺北縣之海邊遺跡	第五卷第一期 1949/07/01

國分直一	關於臺灣先史遺址散佈圖	第五卷第一期 1949/07/01
陳奇祿、國分直一	排灣族的占卜道具箱	第五卷第一期 1949/07/01
國分直一	關於紅頭嶼的埋葬樣式	第五卷第一期 1949/07/01
方豪	臺灣方志中的利瑪竇	第五卷第二期 1949/10/01
陳菊仙	臺灣初期抗日運動紀實	第五卷第二期 1949/10/01
陳紹馨	從諺語看人的一生	第五卷第二期 1949/10/01
顏晴雲	泰耶魯諺語初輯	第五卷第二期 1949/10/01
陳奇祿 張才 宋文薰	泰耶魯諺語陷機	第五卷第二期 1949/10/01
芮逸夫	瑞岩泰耶魯的親子聯名制與保羅麼些的父子聯名制比觀	第六卷第一期 1950/01/25
金關丈夫 國分直一	臺灣考古學研究簡史	第六卷第一期 1950/01/25
方豪	日人著作中臺灣漢文文獻糾繆述例	第六卷第一期 1950/01/25
方豪	恆春縣志的發現	第六卷第一期 1950/01/25
戴炎輝	臺中縣大村鄉調查報告	第六卷第一期 1950/01/25
陳棋炎	臺中縣大村鄉的家族制度報告	第六卷第一期 1950/01/25
方杰人	臺灣文獻的散佚與今日的迫切工作	第六卷第二期 1950/05/25
石璋如	臺灣有肩石斧與有段石斧的經濟階段	第六卷第二期 1950/05/25
戴炎輝	臺中縣草屯鎮調查報告書	第六卷第二期 1950/05/25
陳紹馨	從諺語看中國人的天命思想	第六卷第二期 1950/05/25
朱介凡	略論顏晴雲的「泰耶魯諺語初輯」	第六卷第二期 1950/05/25
戴炎輝 陳棋炎 曾瓊珍	有關臺灣基督教兩件資料	第六卷第二期 1950/05/25
芮逸夫	瑞岩泰耶魯的親屬制初探	第六卷第三、四期合刊 1950/12/01
衛惠林	阿里山曹族的部落組織及年齡分級制	第六卷第三、四期合刊 1950/12/01
黃得時	關於臺灣歌謠的搜集	第六卷第三、四期合刊 1950/12/01
石璋如	鶯歌的陶瓷業	第六卷第三、四期合刊 1950/12/01

表 5-2-2 《臺灣研究》第一、二輯篇目

張才 陳奇祿	臺北縣新莊大眾爺廟的「遊境」行列	第一輯 1956/06/30
陳紹馨	臺灣社會的變遷（英文稿）	第一輯 1956/06/30
陳正祥	臺灣之地理區域（英文稿）	第一輯 1956/06/30
方豪	臺灣地震史	第一輯 1956/06/30
陳奇祿	臺灣屏東霧臺魯凱族的農耕方法和農	第一輯 1956/06/30

	耕儀禮（英文稿）	
賴永祥	明鄭藩下官爵表（一）	第一輯 1956/06/30
顏晴雲輯	泰雅族諺語	第一輯 1956/06/30
陳紹馨	新學藝之傳播與接受在臺灣（英文稿）	第二輯 1957/06/01
林憲	花蓮縣南勢阿美族的飲酒問題（英文稿）	第二輯 1957/06/01
陳奇祿	臺灣屏東霧臺魯凱族的家屋與木雕	第二輯 1957/06/01
唐美君	阿美族里漏社的巫師制度	第二輯 1957/06/01
賴永祥	明鄭藩下官爵表（二）	第二輯 1957/06/01

1952年5月至1953年12月期間，「臺灣風土」長期休刊，與其同質性高的《臺灣風物》雜誌於1951年12月創刊後，逐漸取代「臺灣風土」而成爲戰後最悠久的民俗文化刊物之一。根據楊雲萍的回憶，《臺灣風物》之命名是從李萬居所辦的《公論報》副刊「臺灣風土」取得靈感²³，內容以民俗習慣的採集紀錄和隨筆爲主，其早期編輯風格與早期的撰稿群楊雲萍、陳紹馨、吳新榮、吳槐、廖漢臣、莊松林、戴炎輝、黃得時、曹永和等均曾受《民俗臺灣》之影響，重視民俗習慣的採集、整理和紀錄。由此三種刊物的承繼關係觀之，《民俗臺灣》可說是臺灣民俗、歷史、文化研究刊物的創始者，而戰後「臺灣風土」、《臺灣風物》相繼延續，扮演香火傳承的角色，架起日治時代民俗研究和戰後臺灣研究的橋樑。換言之，臺灣研究於日治時期奠基後，戰後由《公論報》的「臺灣風土」、《臺灣文化》、《臺灣風物》一路傳承，但隨著老一輩研究者的凋零，研究風格開始逐漸改變，轉向臺灣歷史研究爲主的學術性文章，漸漸無法兼顧通俗性和趣味性。《臺灣風物》由黃富三接任主編後，學術專業化的趨向越來越明顯，以臺灣史

²³ 楊雲萍，〈《臺灣風物》創刊前後〉，《臺灣風物》，第31卷4期，1981年12月20日，頁13。

爲主流的學術性文章取代早期兼顧學術性和通俗性的民俗采風編輯風格²⁴。

《中國時報》的前身《徵信新聞報》亦曾於 1966 年 10 月 1 日至 1967 年 4 月 15 日期間以「臺灣風土」專欄每週刊載臺灣民間習俗、民間掌故及地方歷史等，有學者將其視爲《公論報》「臺灣風土」副刊的延續²⁵。《徵信新聞報》的「臺灣風土」副刊是否刻意仿效《公論報》的「臺灣風土」仍未見直接的證據，就內容觀之，《徵信新聞報》「臺灣風土」以民間故事、掌故及民間習俗等較具娛樂性的文章爲主，鮮見學術討論或研究性質的文章，與《公論報》的「臺灣風土」強調學術性和趣味性兼具的風格略有不同。1966 年 10 月《徵信新聞報》「臺灣風土」副刊創刊時，《公論報》「臺灣風土」已停刊十一年之久，主要投稿者雖已隨物換星移而更替，但因《公論報》的「臺灣風土」而凝聚的作者與讀者仍有持續活躍報導臺灣風土民情者，如黃得時、廖漢臣、王詩琅、林本元、陳漢光、婁子匡、朱鋒、林衡道、呂訴上等人，其於《公論報》與《徵信新聞報》發表的文章主題題材相近，使得這兩個前後名稱相同內容取材相似的「臺灣風土」副刊，產生類似延續的關係。《徵信新聞報》「臺灣風土」副刊僅刊登 28 期不到一年間即停版，茲彙集各期目錄如表 5-2-3。

表 5-2-3 《徵信新聞》「臺灣風土」篇目

作者	篇目	刊載時間
唐五	臺灣藝姐蒼桑史話	第 01 期 1966/10/01
亦之	清代臺灣第一清官	第 01 期 1966/10/01
黃師樵	泰雅族始祖的由來	第 01 期 1966/10/01

²⁴ 陳奇祿，〈四十年來的臺灣研究〉，《臺灣風物》，第 42 卷 2 期，1992 年 6 月 30 日，頁 169-182。

²⁵ 陳漢光，〈徵信新聞報「臺灣風土」總目及選文〉，《臺灣風物》，第 17 卷 3 期，1967 年 6 月 28 日，頁 63。

夢痕	臺灣詩人及其作品（上）	第 01 期 1966/10/01
南瑤	蕃薯市	第 01 期 1966/10/01
吳瀛濤	民間故事	第 01 期 1966/10/01
克剛	蝨目魚	第 01 期 1966/10/01
黃得時	字姓與燈號	第 02 期 1966/10/08
文標	草地人	第 02 期 1966/10/08
夢痕	臺灣詩人及其作品（下）	第 02 期 1966/10/08
廖毓文	田狗公的故事	第 02 期 1966/10/08
吳逸生	食飽未？	第 02 期 1966/10/08
	福佬與客	第 02 期 1966/10/08
維揚	刈包	第 02 期 1966/10/08
罄	臺灣的草藥鋪	第 02 期 1966/10/08
南瑤	臺灣蟬無膏	第 03 期 1966/10/15
王一剛	臺灣的人名	第 03 期 1966/10/15
沙丁	貓來富狗來起大厝	第 03 期 1966/10/15
吳瀛濤	（民間故事）愚女婿	第 03 期 1966/10/15
陳明	溥心畬林幼春與愛玉	第 03 期 1966/10/15
廖漢臣	宜蘭的特殊諺語	第 03 期 1966/10/15
黃師樵	仙跡岩的神話	第 03 期 1966/10/15
吳海光	民謠摘菁	第 03 期 1966/10/15
唐五	臺北市西門今昔	第 04 期 1966/10/22
吳瀛濤	（民間故事）荔枝與黃金	第 04 期 1966/10/22
吳逸生	臺北名舉人陳維英軼事	第 04 期 1966/10/22
吳逸生	陳維英遺墨	第 04 期 1966/10/22
文標	松山無松	第 04 期 1966/10/22
廖毓文	張書紳與滄海仙	第 04 期 1966/10/22
沙丁	求仙夢	第 04 期 1966/10/22
林本元	（臺語探原）古錐累堆	第 04 期 1966/10/22
亦之	曹謹與曹公圳	第 04 期 1966/10/22
黃師樵	光復前後臺胞日常生活狀態	第 05 期 1966/10/25
王一剛	歲時節令	第 05 期 1966/10/25
曹甲乙	婚俗譚片	第 05 期 1966/10/25
黃得時	美麗島	第 05 期 1966/10/25
黃得時	臺灣民間愛國藝人—阿箱	第 06 期 1966/10/29
幻余	臺北酒家演變史	第 06 期 1966/10/29
玉燕	平劇在酒家	第 06 期 1966/10/29
吳瀛濤	（民間故事）牽春牛	第 06 期 1966/10/29
戲中	臺灣婚俗趣談	第 06 期 1966/10/29
	平埔族與臺灣地名	第 06 期 1966/10/29
江莉	（民間故事）城牆與鋸齒	第 07 期 1966/11/05
黃迺	有光輝歷史的臺語話劇	第 07 期 1966/11/05
陳香	花蓮八景	第 07 期 1966/11/05

懷宇	臺語偶索	第 07 期 1966/11/05
春暉	圓夢趣談	第 07 期 1966/11/05
克剛	擺腳孝子得嬌妻	第 07 期 1966/11/05
興邦	易實甫與臺灣	第 08 期 1966/11/12
黃師樵	假皇帝·真故事	第 08 期 1966/11/12
林本元	七十三·八十四	第 08 期 1966/11/12
南怪	符合氣象原理的本省農諺	第 08 期 1966/11/12
林衡道	關帝的信仰	第 08 期 1966/11/12
虞郎	漫談漢文書房	第 08 期 1966/11/12
春暉	妙聯偶拾	第 08 期 1966/11/12
植梧會	敬惜字紙	第 08 期 1966/11/12
三保人	孤娘	第 08 期 1966/11/12
玉燕	(民間故事)無妻無猴	第 08 期 1966/11/12
黃岑	詩人筆下的吳鳳	第 09 期 1966/11/19
古軍	漫談客家山歌	第 09 期 1966/11/19
黃典權	臺南古蹟中的寶貴文物	第 09 期 1966/11/19
陳漢光	記古臺灣山胞的康樂活動—鞦韆、戲毯、遊車之樂	第 09 期 1966/11/19
林本元	神馬紙馬與金銀紙	第 09 期 1966/11/19
幻余	蹲三年賭三日	第 09 期 1966/11/19
陳香	臺灣的舉人	第 09 期 1966/11/19
陳丁乙	寓禁於罰	第 09 期 1966/11/19
燕夫	(民間故事)進財的故事	第 09 期 1966/11/19
婁子匡	婁雲與義渡義倉	第 10 期 1966/11/26
上谷	章太炎在臺灣	第 10 期 1966/11/26
柯林	臺灣地名談趣	第 10 期 1966/11/26
吳瀛濤	栗·星及其他	第 10 期 1966/11/26
毅振	新竹八景	第 10 期 1966/11/26
施令	土地公	第 10 期 1966/11/26
吳逸生	閒話南官	第 10 期 1966/11/26
梁志	晚清文學中的臺灣精神	第 11 期 1966/12/03
黃迺煌	維護祖國文學的臺灣青年	第 11 期 1966/12/03
陳丁乙	往昔的乞丐	第 11 期 1966/12/03
余立	(臺灣民間笑話)孝男	第 11 期 1966/12/03
張權	羅隱與劉三妹	第 11 期 1966/12/03
風雀	臺灣地名集對	第 11 期 1966/12/03
懶雲	(民間故事)美國佬與濁水溪	第 11 期 1966/12/03
朱鋒	(民間故事)鼓吹娘仔	第 11 期 1966/12/03
曉風	臺灣的養女	第 12 期 1966/12/17
柯林	呂洞賓在臺灣	第 12 期 1966/12/17
敬中	異聞拾遺	第 12 期 1966/12/17
許丙丁	薄命詩人王芷香	第 12 期 1966/12/17

南華	也談地名集對	第 12 期 1966/12/17
雲霓	(客家民間故事) 田螺子傳奇	第 12 期 1966/12/17
生泉	(臺諺註釋) 三代粒積一代傾空	第 12 期 1966/12/17
陳漢光	岡山橋與五寸柑	第 12 期 1966/12/17
盧嘉興	臺灣最早興建的廟寺	第 13 期 1966/12/24
賴慶輝	臺灣地方傳說(一)	第 13 期 1966/12/24
陳丁乙	一府二鹿三艋舺	第 13 期 1966/12/24
燕夫	(民間故事) 猴子與公主	第 13 期 1966/12/24
許丙丁	三保井被填了	第 13 期 1966/12/24
家文	雨港談往	第 13 期 1966/12/24
尤永祺	赤崁樓談古說今	第 14 期 1966/12/31
風雀	(臺灣民間的古老博戲)「陞官圖」與「葫蘆問」	第 14 期 1966/12/31
鄭良志	命名風習	第 14 期 1966/12/31
詩卒	梁啓超遊臺記	第 14 期 1966/12/31
朱鋒	一聲之差鬧大笑話	第 14 期 1966/12/31
歐成山	(民間故事) 乞食命	第 14 期 1966/12/31
林衡道	更改本省日式地名	第 14 期 1966/12/31
亦之	逐夫妙法	第 14 期 1966/12/31
陳漢光	荷據前臺灣之歸屬問題	第 15 期 1967/01/07
朱鋒	(臺灣民間笑話) 以山歌代家信	第 15 期 1967/01/07
吳瀛濤	(民間故事) 大潭	第 15 期 1967/01/07
虞郎	(俗諺故事) 王爺入永春，了十三萬過一堆仔！	第 15 期 1967/01/07
鄭順明	飛番墓	第 15 期 1967/01/07
亦玄	種蔗、盜蔗今古談	第 15 期 1967/01/07
林衡道	臺灣民間奉祀的福州神明	第 15 期 1967/01/07
唐五	臺北的分類械鬪	第 16 期 1967/01/14
陳丁乙	保有閩南情調的鹿港文物古蹟	第 16 期 1967/01/14
新客	客家諺語釋說	第 16 期 1967/01/14
賴慶輝	臺灣地方傳說(三) 一獅頭山仙跡	第 16 期 1967/01/14
子儒	憨邦	第 16 期 1967/01/14
力亞	(民間故事) 好心有好報	第 16 期 1967/01/14
丹荔	愛國老人·臺灣孔子—邱念臺鞠躬盡瘁	第 17 期 1967/01/21
黎修	開發臺灣的無名英雄	第 17 期 1967/01/21
幻余	江山樓滄桑	第 17 期 1967/01/21
朱鋒	「瘋阿舅」蔣知府	第 17 期 1967/01/21
唐五	臺北的分類械鬥	第 17 期 1967/01/21
許丙丁	有應公祠	第 17 期 1967/01/21
上谷	(臺灣民間笑話) 他怎會知道	第 17 期 1967/01/21
燕敏	(民間故事) 田螺報恩	第 17 期 1967/01/21

吳逸生	滄桑話艸艸	第 18 期 1967/01/28
亦玄	防癌話檳榔	第 18 期 1967/01/28
陳漢光	古代的烏魚	第 18 期 1967/01/28
婁子匡	悼念臺灣風土守護人—江肖梅先生	第 18 期 1967/01/28
默墨	再嫁新娘	第 18 期 1967/01/28
楊順明	(臺灣民間笑話) 聾子造話	第 18 期 1967/01/28
陳斯衡	石門古戰場	第 18 期 1967/01/28
謝文稚	客家民間故事二則—兄弟分家記	第 18 期 1967/01/28
姜雲龍	雷公與雷母	第 18 期 1967/01/28
吳懷宇	臺灣過年與日本過年	第 19 期 1967/02/04
周武雄	(客家民間故事)「閻羅王，乾杯！」	第 19 期 1967/02/04
徐溪	(客家掌故) 灶君的由來	第 19 期 1967/02/04
綠化	辭灶與祀灶	第 19 期 1967/02/04
朱鋒	趕牛車提督—陳林每	第 19 期 1967/02/04
質彬	谷關一線天	第 19 期 1967/02/04
丁明根	新春清供水仙花	第 19 期 1967/02/04
陳香	新春談臺灣的神明	第 20 期 1967/02/18
吳春暉	本省民俗話元宵	第 20 期 1967/02/18
陳丁乙	鹿港太子樓	第 20 期 1967/02/18
曉風	燈前婦女鬧元宵	第 20 期 1967/02/18
上谷	好彩頭	第 20 期 1967/02/18
梁志	臺灣稱謂的特色	第 20 期 1967/02/18
高松	(民間故事) 金烟吹	第 20 期 1967/02/18
黃文虎	燈謎在臺灣	第 20 期 1967/02/18
上谷	好彩頭	第 20 期 1967/02/18
江莉	日據時代國片在臺灣	第 21 期 1967/02/25
陳漢光	關於「灶神」	第 21 期 1967/02/25
朱鋒	「墓地仔貨」好一句驚世俗諺	第 21 期 1967/02/25
迺煌	「第一好，張德寶！」	第 21 期 1967/02/25
亦玄	臺灣的俏皮話	第 21 期 1967/02/25
丁明根	臺灣地名燈謎	第 21 期 1967/02/25
上谷	三更前後	第 21 期 1967/02/25
傅林統	二人三日	第 21 期 1967/02/25
橋人	三仙與三界公	第 21 期 1967/02/25
姜雲龍	客家民間故事二則—奇怪的磨石	第 21 期 1967/02/25
謝文稚	蜜蜂報恩	第 21 期 1967/02/25
陳漢光	也談臺灣最古的寺廟	第 22 期 1967/03/04
曾德信	客家人與六堆忠義祠	第 22 期 1967/03/04
吳逸生	關於「第一好，張德寶」	第 22 期 1967/03/04
亦玄	臺灣俏皮話續誌	第 22 期 1967/03/04
陳丁乙	遍及全省的鹿港人	第 22 期 1967/03/04
周武雄	(民間故事) 水鬼做城隍	第 22 期 1967/03/04

呂訴上	日漸式微的臺灣皮猴戲	第 23 期 1967/03/11
燕夫	死亡的房間	第 23 期 1967/03/11
野人	皮猴戲探源	第 23 期 1967/03/11
松林	「使飛瓦」知府蔣允焄	第 23 期 1967/03/11
克剛	粗才盡用	第 23 期 1967/03/11
南瑤	(民間故事) 三個樵夫百兩白銀	第 23 期 1967/03/11
陳香	臺灣謎學的異彩	第 24 期 1967/03/18
黃岑	花蓮地名獵奇	第 24 期 1967/03/18
許牧野	蘭陽平原開發前的神奇故事—蛇首人身的怪物	第 24 期 1967/03/18
黃師樵	詩人王芷香	第 24 期 1967/03/18
曉風	林先生和八堡圳	第 24 期 1967/03/18
赤子	動物迷信	第 24 期 1967/03/18
綠化	遊臺三狀元	第 24 期 1967/03/18
白郎	補鞋匠做了駙馬爺	第 24 期 1967/03/18
風雀	臺灣進士詩鈔	第 25 期 1967/03/25
司馬司賢	臺灣先住民的神話	第 25 期 1967/03/25
赤坎樓客	富甲臺澎一張百萬	第 25 期 1967/03/25
陳邦雄	橄欖石玄武岩質之石器	第 25 期 1967/03/25
南瑤	(民間故事) 懶人變白鼻貓	第 25 期 1967/03/25
陳漢光	焚香照讀的李望洋	第 25 期 1967/03/25
懶雲	董卓臍歪	第 25 期 1967/03/25
柯林	乾隆帝為臺灣所做的詩	第 25 期 1967/03/25
陳漢光	臺籍人士對黃花崗之役所作的貢獻	第 26 期 1967/04/01
呂訴上	無遠弗屆的布袋戲	第 26 期 1967/04/01
黃師樵	臺北一怪醫	第 26 期 1967/04/01
克剛	(民間故事) 冒牌秀才	第 26 期 1967/04/01
蔡懋棠	清明節在鹿港	第 26 期 1967/04/01
婁子匡	臺灣動物寓言試探	第 27 期 1967/04/08
黃岑	臺東縣十大勝景	第 27 期 1967/04/08
花郎	發蘭花財的人	第 27 期 1967/04/08
柯林	最早來臺的西方傳教士	第 27 期 1967/04/08
黃師樵	鄉下佬遊臺北	第 27 期 1967/04/08
黃萬進	(民間故事) 雙鯉穴	第 27 期 1967/04/08
清發	缺少經驗	第 27 期 1967/04/08
司馬司賢	臺灣人心目中的土地公	第 28 期 1967/04/15
岳陽	布袋戲名演師	第 28 期 1967/04/15
蕭齋主人	紅歡綠愁王香禪	第 28 期 1967/04/15
野人	臺灣西瓜貢大庭	第 28 期 1967/04/15
懶雲	(臺灣民間笑話)「音」錯「樣」差	第 28 期 1967/04/15
南瑤	牽手	第 28 期 1967/04/15
蔡三郎	(民間故事) 四男奪妻	第 28 期 1967/04/15

由上可知，此三種刊物從刊名、撰稿人員、內容文字皆與《公論報》「臺灣風土」有某種關聯，皆視為「臺灣風土」之遺緒亦無不可，惟三種刊物的內容迥異，其各與「臺灣風土」傳承關係為何，則需進一步釐清。「臺灣風土」係一報紙副刊，創辦之初即以兼備趣味與學術文字為兩大編輯方針，取材廣泛遍及臺灣史地、民俗掌故、俚語歌謠、原住民文化等，詳察其內容則可歸納成歷史文獻探討、人類學報導、民俗掌故趣談等三大範疇。《臺灣風物》、《臺灣文化》和《臺灣研究》、《徵信新聞》「臺灣風土」分別可以看到這三種課題的影子。《臺灣風物》、《臺灣文化》和《臺灣研究》延續了學術化的傾向，分別轉為歷史文獻探討以及人類學報導的專門期刊；《徵信新聞》「臺灣風土」則承續了報紙副刊的通俗化性質，以民俗掌故等趣味性報導為賣點。由上述刊物性質的轉變，可歸納得知戰後初期臺灣研究曾經歷一段過渡時期。換言之，「臺灣風土」的出現及其編輯方針在戰後初期有其時代性的意義，其後，隨臺灣研究漸趨專業化轉入各個研究領域後，其階段性任務亦告完成，遂被其他刊物所取代，此後亦未見類似性質之刊物。

第六章 結論

戰後初期的臺灣正處於新舊交替的過渡階段，日本的殖民統治結束，國民政府接管臺灣，臺灣人民對祖國充滿憧憬，期望以「臺灣經驗」作為中國文化與世界文化之橋樑。此時期，文化界亦出現 1930 年代進入戰時體制以來未見的活絡景況。戰後初期由官方所主導的文化重編及語言轉換，使得日治時期的知識份子失去了創作語言和發聲的舞臺，二二八事件後的鎮壓和清鄉等政治動作更使臺灣的知識份子對政治失望，為求遠禍轉以學術研究的形式展現其鄉土之愛，他們投入文獻考證、史料採集等工作，促使臺灣研究蔚為一股風氣。

二二八事件前，臺灣行政長官公署的文化政策相對較為開明，推行中國化政策的同時也認同臺灣文化中接收自日本的近代性與世界性，其具體表現即是臺灣省編譯館臺灣研究組的成立。臺灣研究組計畫翻譯刊行日治時期臺灣研究成果，並留用日本學者國分直一立石鐵臣等人，使其有機會能持續戰前未完之研究，建構日治至戰後學術傳承的橋樑。1947 年 228 事件後，編譯館遭徹，翻譯事業亦告中斷。遲至臺灣省通志館成立，才又出現由官方主導的臺灣研究機構，但通志館的任務為修撰臺灣地方志，與省編譯館臺灣研究組推動學術研究的取向略有不同。二二八事件翌年，《公論報》的「臺灣風土」創刊，其後，即以學術性和普遍性兼具的編輯方針，

為 1947 年後潛潛等等的臺灣研究，闢出新的發展空間、凝聚學術社群、推廣研究成果。

「臺灣風土」為臺灣研究史上極重要的篇章。首先，以其所聚集之作者觀察，「臺灣風土」的作者群包括了戰後留用的日本學者、臺灣本土的研究者與中國大陸來臺的學者，這些學者在「臺灣風土」中扮演的角色可以視為戰後初期臺灣學術文化轉換的縮影，細察其研究旨趣及關懷可得知戰後臺灣學術界以重新整理認識日治時期研究成果出發，逐漸消化吸收漸次展開新的研究，一方面銜接了戰前戰後的臺灣研究，另一方面開創了戰後臺灣研究的起點。其次，「臺灣風土」兼具學術性與通俗性，為學院論述與一般讀者搭起橋樑，提供投稿、討論的園地，將學術研究轉化為讀者可接納吸收的知識，凝聚學術社群培養臺灣研究的人才，促使臺灣研究的風氣蓬勃發展。

第三，就其內容觀察，「臺灣風土」的內容包括了人類學與歷史學兩大範疇，人類學的部分承繼自戰前臺北帝國大學土俗人種講座偏重考古與原住民族研究，歷史學的部分，同時受戰後中國來臺學者傳入的大中國學術傳統及日治末期《民俗臺灣》的歷史與民俗議題影響，研究方法著重文獻考證，研究議題則大量自臺灣風土民俗取材。戰後的臺灣學術界，在中國和日本兩大傳統夾擊中，逐漸發展出臺灣的學術傳統，促使戰後萌芽的臺灣研究，出現專業分工走進學術殿堂。

第四，就其思想立場觀察，不同於戰前《民俗臺灣》因擔憂臺灣固有之風俗文化在皇民化運動下湮滅，而以採集研究的方式保存臺灣民俗文

化，「臺灣風土」期望能藉由臺灣民俗、歷史、地理、文化、考古、民族等多方研究，尋找臺灣文化的特殊性，進而發揚臺灣民族精神，為生長於臺灣這塊土地的人民開創新臺灣文化的立足點。因此，「臺灣風土」不僅是民俗研究而且最早從事臺灣研究的刊物，前輩學者於「臺灣風土」創造的業績及貢獻應受高度的肯定。

附錄一 臺灣文化協進會各類活動表

年份	日期	活動名稱	參與人員	目標	地點	其他備註	來源
1945	11/17	廣播協進會宗旨	游彌堅	號召全臺有志人士加入		出版「現代週刊」	民報 1945/11/16 臺灣新生報 1945/11/20
1946	5/25	籌備會議	游彌堅、范壽康、林茂生、林呈祿、黃純青等 20 人	獲得公署批准成立，決議成立大會時間	中山堂	陳紹馨、王白淵、許乃昌、楊雲萍、蘇新為計畫小組委員	民報 1946/5/26
1946	6/12	臺灣文化協進會啓事		有意加入者請至籌備處	東方出版社 2 樓籌備處		民報 1946/6/12
1946	6/16	成立大會	游彌堅、李翼中、葉明勳等約 400 人	通過議案章程、事業計畫，預算書、大會宣言以及選舉	中山堂	會員 400 餘人參加；綜合性文化運動機關（民報）	臺文 1-1 （臺灣文化第一卷第一期）
1946	6/22	理監事會議		聘任總幹事及各組主任	中山堂		臺文 1-1 民報 1946/6/23
1946	7/8	幹事例會	游彌堅、各組主任	協助延平大學；臺灣文化月刊；專門委員會組織籌備	東方出版社		臺文 1-1
1946	7/19	幹事例會		討論文學、民俗、音樂、美術各委員會及雜誌方案			臺文 1-1
1946	8/9	幹事例會		臺灣歷史講座方案			臺文 1-1

1946	9/6	幹事例會	呂泉生、呂赫若、李金土、林和引、張福興、陳泗治為籌備委員	討論舉行音樂演奏會方案			
1946	11/5	幹事例會		擬舉辦高中以上學生國語比賽會			臺文 1-3
1947	5/20	臺灣文化協進會招待所		正式營運			
1945	11/18	籌備會暨講演會	游彌堅、陳逢源、林茂生、廖文毅等人主講	號召全臺有志人士加入臺灣新聞化運動盛舉	省會第一劇場		民報 1945/11/16 1945/11/19
1945	12/3	文化演講會	張國鍵、游彌堅主講		老松國民學校	12/3-12/4 舉辦，聽眾約 500 人	民報 1945/12/5 1945/12/7-8
1946	7/28	文學懇談會	郭水潭、張星建、楊達等 16 人及記者 20 餘人	討論臺灣文學現階段工作		全省文人多數蒞會，光復後文學界首次盛會，對以後本省文學運動當有重大作用（民報）	臺文 1-1 民報 1946/7/29
1946	8/23	臺灣歷史座談會		使民眾認識本省歷史	中山堂	8/23-8/29，每星期逾百人參與	臺文 1-1 民報 1946/8/13
1947	7/15	討論中國現代文學叢書	李何林、天華、曹欽源等				臺文 2-5

1947	12/12	中國現代文學講座	李竹年、臺靜農、李霽野、錢哥川、雷石榆、沈群、黃得時等講師	使青年瞭解我國現代文學之思想傾向 介紹我國主要作家及代表作品	福星國民學校	12/12-12/22 舉辦，逾100 名參加聽講	臺文 3-1
1948	6/7	第五屆文化講座：五十年來之臺灣	吳三連、黃演渥、戴炎輝等擔任講師		福星國民學校	6/7-6/17 舉辦	臺文 3-6
1949	12/24	學術演講	張其昀：臺灣文化之骨幹				中央日報 1949/2/8-10
1946	6/28	林妹殊畫家國畫個展			博物館	6/28-7/3 舉辦，發揚我國文化、提倡藝術 市政府、公署教育處、秘書處協辦	臺文 1-1
1946	7/4	陳天嘯畫家國畫個展			中山堂	作品約 200 幅以梅花最多 新生報、臺灣文藝社、臺灣書報社協辦	臺文 1-1 民報 1946/7/4
1946	8/22	陳天嘯「中國畫學史概」演講會	楊雲瓶、謝東閔、戴炎輝等講師及學員 90 名		日新國民學校		臺文 1-1
1946	8/24	贊助周碧初畫展				大江南北風景畫數十幅	民報 1946/8/20
1946	9/23	聘任美術專門委員	陳清汾、李石樵、陳澄波等				
1946	10/17	美術座談會	林玉山、陳進、林之助等				
1946	10/22	第一屆美術展覽會				文協獎金，國畫西畫雕刻各一名	臺文 1-2

1946	10/26	服裝問題懇談會	藍蔭鼎、周招、陳桃花、李石樵等 20 餘人	服裝應分職業性別	中山堂	討論一般人民衣著具體方案及補救辦法 省婦女會協辦	臺文 1-3
1946	11/22	服裝問題懇談會(第二回)	李建人、周延壽、李緞等	藍蔭鼎草擬各種職業別服裝樣式圖	辦事處	改進現有服飾製成一般市民、農民、工人、學生服，公開展覽並接受批評，定名為文化服，行動便利、外觀優美、價格低廉，以利民生	臺文 1-3 民報 1946/11/23
1946	11/26	服裝懇談會	郭文輝、楊淑珠、李緞等				臺文 2-1
1947	1/22	古美術展				公署教育處協辦	
1947	1/26	古美術展	王少壽、魏清德、李朝北、陳天賜、戴壽堪等為審查委員	給予市民賞玩古美術機會，提高本省文化藝術	中山堂	1/22-1/26 展出古畫、古董兩百餘件 公署教育處協辦	臺文 2-3
1947	6/2	敦煌展覽會			中山堂	臺北民教館、省教育會、省國語推行委員會、省圖書館、省博物館等協辦	
1947	7/10	曾子仁國畫展覽			中山堂	為期一週	
1947	7/28	美術講座	聘任藍蔭鼎、陳承藩、蒲添生、李石樵等為美術講習會講師		福星國民學校	7/28-8/31 舉辦，師生約 40 人	臺文 2-6

1947	9/3	美術講座 結業，學生 試做展覽 會			中山堂	9/3-9/6	臺文 2-7
1947	10/5	馬公愚、龐 左玉、徐晚 蘋三家書 畫展				10/5-10/13	臺文 2-8
1948	2/21	名畫家劉 海棠歡迎 茶會	省記者會、公 署教育會、省 文藝社、省藝 術建設協會		中山堂		臺文 3-3
1948	6/11	贊助張才 氏攝影個 展會			中山堂	6/11-6/15 舉行 臺灣省建設藝術協 會協辦	臺文 3-6
1948	8/6	朱俊佛、呂 佛庭聯合 國畫展覽 會			中山堂	8/6-8/9	臺文 3-8
1946	8/10	音樂委員 會初次懇 談會	林我沃、李志 傳、周遜寬等 15 人	臺灣當前音樂教 育問題；臺灣歌 謠問題；古樂問 題；業餘大眾合 唱團方案			臺文 1-1

1946	10/19	光復週年 紀念音樂 演奏會	游彌堅、陳儀 等 3700 餘名聽 眾	游彌堅：臺灣的 文化水準很高， 尤其臺灣的音樂 界水準，比國內 任何省分都高得 多。	中山堂	廣播電臺合唱團、臺 灣省交響樂團室內 樂隊亦參加演出	臺文 1-2
1946	10/20	音樂座談 會					
1946	10/22	音樂演奏 會檢討座 談會	張福興、李金 土、林森池等				臺文 1-2
1946	10/29	伍正謙教 授獨唱會			中山堂	廣播電臺協辦	臺文 1-3
1946	12/6	贊助臺北 市鋼琴專 攻塾生演 奏會	陳阿招、周雅 狼、王靈淑等 人			聽眾擁擠	民報 1946/12/7
1946	12/12	鄭曾祐、 鄭慧兄妹 國樂演奏 會			中山堂	光復後國樂演奏之 先聲 廣播電臺協辦	臺文 2-1
1947	6/27	音樂演奏 會				基督教青年會主辦	臺文 2-4
1947	8/26	民謠座談 會	黃純青、林清 月、陳秋霖、 黃寬和等 8 人				臺文 2-6
1947	9/14	潘美波、王 人芸音樂					

		演奏會					
1947	10/3	音樂大賽 預賽					臺文 2-8
1947	11/8	全省音樂 比賽大會			中山堂		臺文 2-9
1947	11/29	第二回全 省音樂演 奏大會	演出者：張晶 晶、張惠美、 高雅美等人	提倡音樂藝術、 介紹新人	中山堂		臺文 2-9
1948	1/13	新春音樂 晚會	臺聲合唱團、 臺北樂友會、 臺北聲樂同好 會等	民謠「六月田 水」、「丟丟銅 仔」最受歡迎	中山堂	聽眾極為擁擠	臺文 3-2
1948	2/25	名音樂家 程樊筠歡 迎茶會			中山堂		臺文 3-3
1948	4/2	臺灣歌謠 演奏會	南國歌謠音樂 研究會演出		中山堂		臺文 3-4
1948	4/4	兒童音樂 演奏會		慶祝兒童節	中山堂	免費招待，臺灣廣播 電臺廣播	臺文 3-4
1948	5/19	第四屆文 化講座(音 樂講座)	李金土、李濱 孫、蕭雨化、 蔡江霖等擔任 講師		福星國民 學校	5/19-5/19	臺文 3-5
1948	5/25	臺聲合唱 團成立典 禮	臺灣廣播電臺		中山堂		臺文 3-5
1948	8/1	李昌蓀、魏 啓賢音樂 演奏會			中山堂		臺文 3-8
1948	9/4	女高音胡 雪谷，女中			中山堂		臺文 3-8

		音江心美 聲樂演唱 會					
1948	10/17	贊助曼陀 林音樂晚 會			中山堂	臺北曼陀林俱樂部 主辦	臺文 4-1
1948	10/24	第二屆全 省音樂大 賽預賽			省立師範 學院禮堂		臺文 4-1
1948	11/5	國樂演奏 會			中山堂	臺灣廣播電臺	臺文 4-1
1948	11/14	第二屆全 省音樂大 賽決賽			中山堂		臺文 4-1
1948	11/24	贊助臺北 聲樂研究 會演唱會			中山堂	臺北聲樂研究會	臺文 4-1
1948	11/28	歌謠演奏 會			中山堂	臺灣廣播電臺	臺文 4-1
1955	10/30	第三屆全 省音樂比 賽	羅家倫、蕭而 化、呂泉升等 人擔任評審委 員		臺灣文化 協進會 (海南路 54 號)		更生報 1955/10/14
1946	9/15	臺灣文化 創刊					
		臺灣少年 第一期出 刊					
1946	7/16	招待南方 文化研究 會同仁	臺大廖校長、 范處長、該會 同仁		中山堂		臺文 1-1

1946	8/1	歡迎馬思聰及蔡繼琨茶話會	游彌堅、林貴紫、蔡繼琨等 20 餘人		中山堂	臺灣省文化運動委員會、省教育會	臺文 1-1
1946	11/1	贈本省第一橄欖球競技大會獎盃					臺文 1-3
1947	1/3	贈臺灣文化、內外要聞樂山癡瘋病院					
1947	2/3	放映國片「天倫」		籌備基金	中山堂	2/3-2/6 放映，軍人、學生、文協會員半價優待	臺文 2-3
1947	2/26	放映「男裝麗人逃婚案」		籌備基金	中山堂	2/26-3/1，門票 30 元	
1947	8/9	歡迎梁寒操餐會				臺灣省教育會、臺灣省新聞記者公會、臺灣省文藝社等	臺文 2-6
1948	10/11	豐子愷歡迎茶會			中山堂		臺文 4-1
1946	9/27	演劇關係者懇談會	王井泉、楊文彬、洪名堯等		辦事處		
1946	12/19	歡迎新中國劇社茶會	歐陽予倩、汪翬等				臺文 2-1
1947	9/19	實驗小劇團公演曹禺「原野」		促進展開劇運	中山堂	9/19-24	臺文 2-7

1948	10/16	臺北市業餘戲劇樂團座談會		討論光復記省博公演事宜	中山堂		臺文 4-1
	9/27	演劇座談會					
1947	6/25	第一屆學生國語演講比賽大會	臺灣省國語推行委員李劍南、朱兆祥、王炬、董志維評審		中山堂	參賽男女學生 13 人	臺文 2-4
1947	7/16	暑期國語講習會	寇世遠、陳旭明擔任教師		福星國民學校	7/16-8/31 舉辦，師生 50 餘人參加	臺文 2-6
1948	7/3	第一次文藝作品朗誦會			中山堂	會員 50 餘人參加	臺文 3-6
1948	7/17	第二次文藝作品朗誦會			中山堂		臺文 3-8
1948	8/7	第三次文藝作品朗誦會			中山堂		臺文 3-8
1948	8/21	第四次文藝作品朗誦會			中山堂		臺文 3-8
1948	9/4	第五次文藝作品朗誦會			中山堂		臺文 3-8

附錄二 臺灣風土各期刊頭



附錄三 藍蔭鼎繪原住民采風圖



Yami族的服飾

藍蔭鼎



排灣族的少女

藍蔭鼎

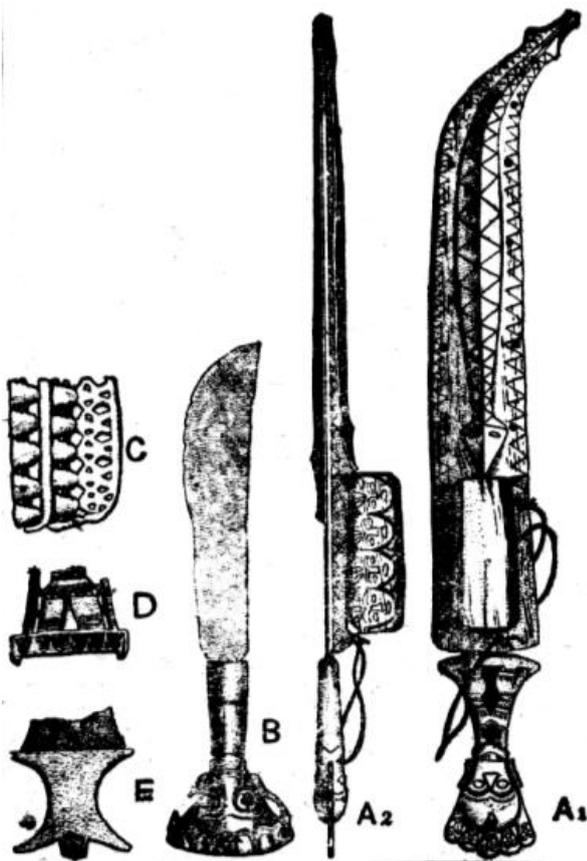
附錄四 臺灣原住民工藝圖譜 Paiwan 族



臺灣原住民工藝圖譜 (1): Paiwan 的木梳



臺灣原住民工藝圖譜 (8): 壺 (Paiwan 族)

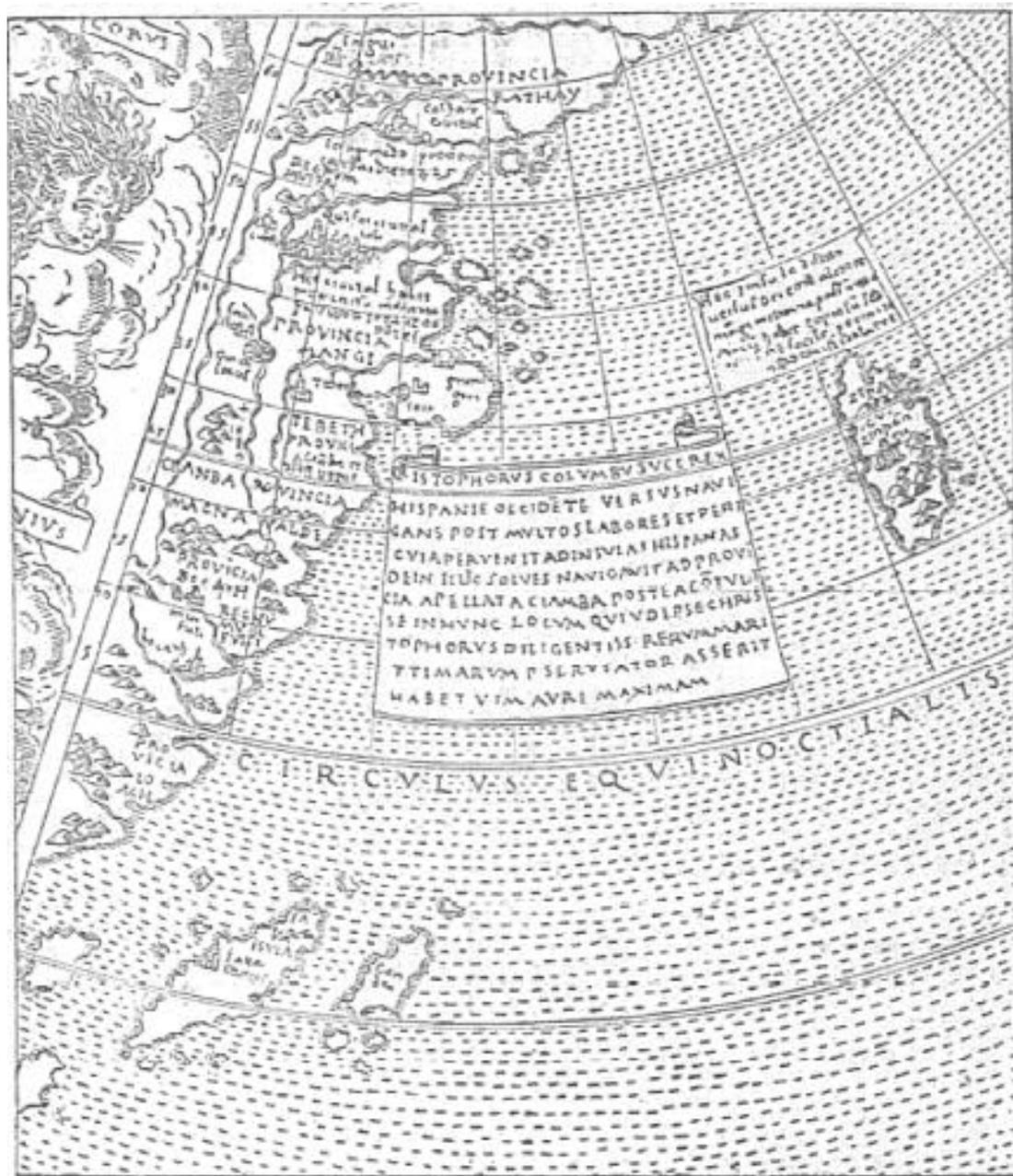


臺灣原住民工藝圖譜 (12): 銅及青銅製劍柄 (Paiwan 族)



臺灣原住民工藝圖譜 (3): 白與施於其上之雕刻

附錄五 古地圖上之臺灣



— 孔達里尼世界圖之遠東部份 (一五〇六年刊) —
 莊德和繪圖
 (摘自 A Map Of The World, Designed By Giovanni
 Matteo Constirini, 1506, Second ed., Londn, 1926)

參考書目

(一) 檔案公報

- 《臺灣省行政長官公署檔案》，國史館臺灣文獻館藏，1946年。
- 《臺灣省政府檔案》，國史館臺灣文獻館藏，1946-1947年。
- 《臺灣省行政長官公署公報》，臺北：臺灣省行政長官公署秘書處，1946-1947年。
- 《臺灣省政府公報》，臺北：臺灣省政府秘書處，1947年-1949年。
- 《國民政府公報》，立法院總統府公報影像系統（收錄民國元年至今各時期中央政府公報）資料庫網址：
<http://lis.ly.gov.tw/lgcgi/ttsweb?@0:0:1:presidentdb@@0.6414865460618263>

(二) 報章雜誌

- 《公論報》臺北李萬居發行。1947年10月25日-1961年（國立中央圖書館臺灣分館存有1948年7月-1949年7月，微捲，國家圖書館存有1947年11月-1952年9月原版報紙）。
- 《民報》臺灣民報社、社長林茂生。1945年10月10日-1947年2月（現存於國立臺中圖書館）。
- 《徵信新聞》1966年10月-1967年4月，微捲（國家圖書館存）
- 《臺灣文化》1946年9月15日-1950年12月1日（共6卷27期）原出版於台北市：台灣文化協進會。資料提供者台灣史料中心、秦賢次，覆刻出版者：傳文文化事業有限公司。
- 《臺灣研究》1956年6月-1957年月（共兩輯），台北：台灣省文化協進會出版（國立臺灣師範大學圖書館藏）
- 《台灣年鑑》1-6冊 原1947年《新生報》報社編輯出版，黃玉齋主編。覆刻出版社：海峽出版社，2001/03發行。

(三) 專書

- 王天濱，《臺灣報業史》，（臺北：亞太圖書，2003）。

- 王文裕，《李萬居傳》，(南投：臺灣省文獻會，1995年6月)。
- 王詩琅，〈臺灣民俗學家群像〉，原載《新時代》(臺北：正中書局，1975年7月)15卷第7期，頁12-15。收入張良澤編《王詩琅全集》第七卷《臺灣人物表論》，(臺北：海峽學術出版社)，2003年6月。
- 吳濁流，《無花果》，(臺北：草根，1995年)。
- 李雄揮譯，《荷據下的福爾摩莎》，(臺北：前衛出版社，2004年1月)。
- 李獻璋編，《臺灣民間文學集》，(臺北市：臺灣新文學社，1936年)。
- 林玉茹、李毓中編著，《戰後臺灣的歷史學研究 1945-2000》，第七冊臺灣史，(臺北：國科會，2004年)。
- 林春蘭編，《楊雲萍的文化活動及其精神歷程》，(臺南：臺南市立圖書館，2002年)。
- 林耀南譯，《臺灣遙寄》，(臺中：臺灣省文獻委員會，1959年3月)。
- 張良澤編，《臺灣人物表論》，(高雄：德馨室出版社，1979年10月)。
- 許雪姬編，《臺灣歷史辭典》，(臺北：遠流，2003年)。
- 陳君玉、郭海鳴纂修，《臺北市志稿》，(臺北市文獻委員會，1959年6月)。
- 陳奇祿，〈我和臺灣研究〉，原載《新時代》(臺北：正中書局，1975年7月)第十五卷第七期，頁16-22。收入陳奇祿《民族與文化》(臺北：黎明出版社，1984年6月四版)，(臺北：正中書局，1975年7月)，頁141-142。
- 陳奇祿口述，陳怡真撰，《澄懷觀道——陳奇祿先生訪談錄》，(臺北：國史館，2004年3月)。
- 陳國祥、祝萍，《臺灣報業演進四十年》，(臺北：自立晚報，1987年)。
- 鹿野忠雄，《東南亞細亞民族學先史學研究》，(東京：矢島書房，1946年10月)。
- 彭瑞金，〈肅殺政治氣候中燃亮的臺灣文學香火〉，《臺灣文學探索》，(臺北：前衛出版社，1995.1)，頁106。
- 黃玉齋主編，《臺灣年鑑(6)》，(香港：海峽學術出版社，2001)，頁1132-1135。
- 黃得時，〈臺灣文學集2 日文作品選集〉，《臺灣文學》，(高雄：春暉出版社，1999年2月)。
- 楊雲萍，〈許季葦先生的追憶〉，《許壽裳紀念集》，(浙江紹興：浙江人民出版社，1992年)，頁116-118。

- 楊錦麟，〈李萬居評傳〉，(臺北：人間出版社，1993年11月)。
- 葉石濤，《小說筆記》，(臺北：前衛出版社，1983)。
- 葉芸芸，《先人之血，土地之花》，(臺北：前衛出版社，1989年8月)
- 葉芸芸，〈試論戰後初期的臺灣智識分子及其文學活動(1945—1949)〉，《先人之血，土地之花》，(臺北：前衛出版社，1989年8月)，頁69。
- 臺灣省立臺中圖書館編，《臺灣教育發展史料彙編》，(臺中：編者，1985年4月)。
- 戴運軌，《八十回憶錄》，(臺北：中外雜誌社，1982年)，頁1-4。
- 薛化元主編，《《公論報》言論目錄暨索引》，(臺北市：文景，2006年1月)。
- 謝德錫，〈辦報論政的魯莽書生——李萬居〉，《臺灣近代名人誌·第二冊》，(臺北：自立晚報，1987年)，頁164-165。

(四) 學位論文

- 吳純佳，〈人民導報研究(1946-1947)——兼論其反映出的戰後初期臺灣政治、經濟與社會文化變遷〉，中央大學歷史研究所碩士論文，1998年。
- 呂婉如，〈《公論報》與戰後初期臺灣民主憲政之發展(1947-1961)〉，臺灣師範大學歷史學研究所碩士論文，2001年6月。
- 洪桂己，〈臺灣報業史的研究〉，國立政治大學新聞研究所碩士論文，1957年。
- 莊曙綺，〈從報紙廣告看戰後(1945-1949)臺灣商業劇場的演劇生態〉，臺灣大學戲劇研究所碩士論文，2004年。
- 許詩萱，〈戰後初期(1945.8~1949.12)臺灣文學的重建——以《臺灣新生報》「橋」副刊為主要探討對象〉，中興大學中文研究所碩士論文，2000年。
- 陳恕，〈從《民報》觀點看戰後初期(1945-1947)臺灣的政治與社會〉，東海大學歷史學研究所碩士論文，2001年6月。
- 黃淑英，〈《民報》與戰後初期的臺灣〉，臺灣師範大學歷史學研究所碩士論文，2002年6月。
- 蔡淑滿，〈戰後初期臺北的文學活動研究〉，中央大學中國文學研究所碩士論文，2001年。

戴文鋒，〈日治晚期的民俗議題與臺灣民俗學以——《民俗臺灣》為分析場域〉，中正大學歷史研究所博士論文，1998年。

(五) 期刊論文

何義麟，〈戰後初期臺灣出版事業發展之傳承與移植（1945—1950）〉，《臺灣史料研究》，第十號，（1997年12月），頁3-43。

李筱峰，〈從《民報》社論看戰後初期的臺灣政經社會〉，《臺灣史料研究》，第8號，（1996年8月），頁98-112。

李德仁，〈公論報《臺灣風土》與考古學〉，《國立臺灣史前文化博物館通訊：文化驛站》，第16期，（臺東：國立臺灣史前文化博物館，2004年12月），頁37-40。

阮昌銳，〈臺灣民俗研究的過去與未來〉，《臺灣文獻》，第36卷3、4期合刊，（臺中：臺灣省文獻委員會，1985年12月），頁29。

林佛兒，〈陳奇祿與「臺灣風土」〉，《鹽分地帶文學》，創刊號，（1994年12月），頁12-23。

林美容，〈臺灣民俗學史料研究〉，《慶祝建館八十週年論文集》，（臺北：國立中央圖書館臺灣分館，1995年10月），頁628。

金關丈夫、國分直一，〈臺灣先史時代大陸文化影響〉，《臺灣考古誌》，頁241-268。

金關丈夫、國分直一，〈臺灣先史時代北方文化之影響〉，《臺灣考古誌》，頁164-174。

國分直一，〈戰後臺灣史學民族學界：主中國內地系學者〉，《臺灣考古民族誌》，頁3-4。

國分直一，〈「臺灣原住民工藝圖譜」解說〉，《臺灣考古誌》，頁305-312。

張炎憲，〈臺灣研究的新精神〉，《臺灣史料研究》，創刊1號，（1993年2月20日），頁78。

陳奇祿，〈四十年來的臺灣研究〉，《臺灣風物》，42卷2期，頁169-182。

陳芳明，〈二二八前夜臺灣的改革要求——以《民報》社論為中心〉，《鞭傷之島》，（臺北：自立晚報，1989）。

陳美容，〈民俗、信仰與宗教——劉枝萬先生專訪〉，《臺灣史料研究》，第6號，（1995年）。

- 黃英哲，〈許壽裳與臺灣（1946~48）：兼論二二八前夕臺灣行政長官公署的文化政策〉，《二二八學術研討會論文集（1991）》，1992年2月。
- 楊雲萍，〈近事雜記（三）〉，《臺灣文化》，2卷2期，（1947年），頁21。
- 楊雲萍，〈《臺灣風物》創刊前後〉，《臺灣風物》，31卷4期，頁13。
- 葉石濤，〈流淚撒種的，必歡呼收割——光復初期的臺灣日本文學〉，《文學界》，第9號，（1984年2月），頁7。
- 蔡錦堂，〈日本治臺時期所謂「同化政策」的實像與虛像初探〉，《淡江史學》，第13期，（2002年10月），頁190-191。
- 薛化元，〈臺灣在野勢力政治主張之研究（1949-1970）——以《公論報》《民主潮》《民主中國》思想為中心〉，國科會專題研究摘要報告，編號：NSC87-2411-H-004-015，1998年7月。
- 鄭梓，〈戰後臺灣行政體系的接收與重建——以行政長官公署為中心之分析〉，《思與言》，29卷4期，（1991年12月），頁218-227。
- 鄭梓，〈二二八悲劇之序曲——戰後報告文學中的臺灣「光復記」〉，《臺灣史料研究》，第9號，（1997年5月），頁48-81。
- 鄭梓，〈「光復元年」臺灣社會圖像之一——《臺灣新生報》為中心討論〉，淡江大學歷史學系「臺灣史國際學術研討會」論文（，1995年。
- 戴寶村，〈臺灣史臺灣史研究的重心：臺灣史研究回顧與展望〉，《中國論壇》，338期，（1989年10月25日），頁8。

（六）日文著作

- 小泉鐵，〈《臺灣土俗誌》〉，（東京：建設社，1933年9月）。
- 古野清人，〈《原始文化ノ探求》〉，（東京：白水社，1942年6月）。
- 片岡巖，〈《臺灣風俗誌》〉，（臺北：臺灣日日新報社，1924年9月再版）。
- 田上忠之，〈《番人の奇習與と傳説》〉，（臺北：臺灣蕃族研究所，1935年7月）。
- 北岡正子、秦賢次、黃英哲編，〈《許壽裳日記》〉，（日本東京：東京大學東洋文化研究所附屬東洋學文獻刊行委員會，1993年）。
- 西川滿編，〈《愛書》〉，第9輯，（臺北：臺灣總督府內臺灣愛書會，1937年5月）。

- 佐山融吉、大西吉壽，《生蕃傳說集》，(臺北：杉田重藏書店，1923年11月)。
- 阪上福一編，《臺灣博物館創立三十年記念論文集》，(臺北：總督府博物館內臺灣博物館協會，1939年3月)。
- 東嘉生，《臺灣經濟史研究》，(臺北：東京書籍株式會社臺北支店，1944年11月)。
- 武內貞義，《臺灣》，(臺北：新高堂書店，1927年11月改訂版)。
- 宮川次郎，《臺灣原始の藝術》
- 黃英哲《台灣文化再構築 1945～1947 の光と影 魯迅思想受容の行方》(東京：創土社，1999年9月)
- 稻葉直通、瀨川孝吉，《紅頭嶼》，(東京：生き物趣味の會，1931年12月)。
- 臺北帝國大學土俗人類學研究室調查，《臺灣高砂族系統所屬ノ研究》，(東京：刀江書院)，1935年3月)。
- 臺北帝國大學言語學研究室，《原語による臺灣高砂族傳說集》，(東京：刀江書院)，1935年3月)。
- 臺灣總督府警務局理蕃課，《高砂族調查書》，第五編，(臺北：臺灣總督府警務局理蕃課，1938年4月)。